This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

616.053.2
Sor 6j

tar los Motivos co... le Escrivio cada Clausula; porque me
es Notoria la Idea, i la Planta de todo este Compuesto de
Cronicas (i que serà Posible que algun Dia se Manifieste) i
que para dexar Circunvaladas, i Defendidas, *las Pocas, Materias que tuvo por Objeto.* Hiço el que Publicò este Cronicon
Muchos Obligados, Empeñandolos a su Defensa, como se ha
Visto; pues corre Aplaudido, Commentado por tan Grandes Plumas, que no han querido Reconocer que son Dos, i
Vnidas en Vna las Personas de *Maximo*, i de *Marco*: i cuyos Nombres està Intitulada; i que el Argumento de la Historia Verdadera de Maximo, era Tratar de los Hechos de los
Reyes Godos; por los quales passa tan ligeramente el Cronicon, como puede Verse. Y es sin duda, que o fuesse de Proposito, ò por Incidencia, Tratò *Maximo* de los Reyes, i cosas
Antiguas de España; pues en las Antiguedades de Don Lorenço de Padilla, le Escrive, que *Maximo*, Obispo de Zaragoça Afirma: *Que la Seca General de España, Sucedio en
el Año Tercero de Tarquino el Soberuio*: por donde Consta,
que Tratò ... de lo Primitivo de España, de que no

Materias Eclesiasticas, Dispuestas con Diversos Motivos, Repartiendolas en Sedes Catredales, Religiones, i Ciudades, à Cuyas Defensas Confiò desde Entonces, El que le Divulgò la Proteccion, i Sequito que ha tenido, i tiene: Estando Pendiente en su Credito, casi lo mas que Contiene, de todas las Novedades que Introduce; Salvo Algunas Cosas Verdaderas que tienen Comprobacion, En Historias Antiguas, i Modernas. Pero las Novedades quedan Siempre Indefensas, por mas que hayan Intentado Apoyarlas con Otras Cronicas que Aparecieron Despues: de la misma, i aun de mayor Sospecha, aunque de Igual hechura. Pero en los Hechos de los Godos, que fue el Argumento de la Historia de *Maximo*, que Acciones de sus Reyes se hallan en este Cronicon? Que Sucessos? Que Batallas? De lo Poco que Diçe de los Reyes, Podriamos Señalar los Puestos de donde se tomò; i de lo que no se hallan los Puestos (que jamàs serà Posible) Manifestar los Motivos co[illegible]e Escriviò cada Clausula; porque Me-

hai Memoria Alguna en este Cronicon.

29 Y de lo Referido se Deduce ser Distinto Genero de Escritura, la de la Historia Verdadera de *Maximo*; que la que se Lee en este Cronicon. Aquella Alcançava a los Tiempos Antiquissimos: Recopilando las Primeras Noticias de España, hasta el Imperio de los Godos en Ella. En el Cronicon, ni aun despues de su Imperio se Habla Dellos, sino por Mayor, i de Transito. Diràn que *Pudo Perderse la Primera Parte*, que Mirava a lo Antiguo. Mas la Respuesta de *Pudo*, es tan Amplia, que Caben en ella todas las Cosas Possibles: i entre ellas; *Que puede aparecer algun Dia la Verdadera*: pues no se Reduciria à Vn Exemplar, ni à Vn Codice solo Aquel Escrito. Ansi Es, i Serà siempre mui Peligroso, Inventar, ò Suponer Nuevas Historias, por las Cronicas Vulgares, i que Corren Publicas, i en muchas cosas Equivocadas, i Defectuosas. Porque con el Tiempo, Suelen Amanecer las Verdaderas, i Desvanecer lo Supuesto, i lo Inventado. [illegible] es que hasta ago-

METHODO, Y ORDEN DE CVRAR LAS ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS:

COMPVESTO POR EL DOCTOR Hieronymo Soriano Medico de la ciudad de Teruel del Reyno de Aragon.

DIRIGIDO AL MVY ILLVSTRE *Señor Gaſpar Pedro Cauallero nobiliſsimo habitante en dicha Ciudad.*

Con Licencia, y Priuilegio.

EN ÇARAGOÇA, Por Angelo Tauano.
Año M. DC.

CENTRAL FACULTAD DE MEDICINA

EL Licenciado Matheo de Canſeco, en lo ſpiritual y temporal, Vicario general de la Ciudad y Arçobiſpado de Çaragoça, por el Illuſtriſsimo y Reuerendiſsimo Señor, don Alonſo Gregorio por la gracia de Dios, y de la ſancta ſede Apoſtolica, Arçobiſpo de Çaragoça del Conſejo de ſu Mageſtad, &c. Damos licẽcia paraque ſe pueda imprimir eſte libro intitulado, Methodo de curar las enfermedades de los niños. Compueſto por el Doctor Hieronymo Soriano, Medico en todo eſte Arçobiſpado. Por quanto nos conſta no ay en el coſa que contrauenga a nueſtra ſancta Fe Catholica y buenas coſtumbres. Dada en Çaragoça a diez y ſeys de Iunio, del año de mil y ſeyſcientos.

El Licenciado Matheo de Canſeco.

Por mandado de dicho Vicario General
Brauliogil Notario.

NOS Don Phelippe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Aragon, de Leon, de Hierusalem, &c.

NOS Don Beltran dela Cueua, Duque de Alburquerque, Marques de Cuellar, Conde de Ledesma, y Guelma, Lugarteniente y Capitan General por su Magestad en el presente Reyno de Aragon. Por quanto por parte de vos el Doctor *en Medicina, Hieronymo Soriano, nos ha sido suplicado os diessemos licencia para imprimir vn libro que haueys compuesto intitulado,* Methodo de curar las enfermedades a los niños, *y se nos ha hecho relació no auer en el cosa porque no se deua imprimir, y dar licencia, por ser muy vtil y prouechoso. Por tanto por tenor de las presentes, os damos y concedemos licencia y facultad para vos, o quien vuestro poder tuuiere, y no otro alguno, que podays imprimir y vender, imprimays y vendays el dicho libro, y todos los cuerpos que quisieredes: con esto que en cada vno dellos vaya inserta esta nuestra licencia: Mandando a qualesquiere Iusticias, Buyles, Iurados, y otros qualesquiere Officiales, que no os lo impidan ni estoruen, impidir*

ni

ni estoruar hagan, ni por ello os vexen, ni molesten en manera alguna: ni nadie lo pueda imprimir ni vender sin orden vuestra, por tiempo de diez años del dia de oy contaderos, si la gracia de su Magestad les es cara, y en su ira è indignacion, y en pena de mil florines de oro de Aragon, de los bienes de los contraunientes, irremissiblemente exigideros, y a los reales cofres aplicaderos: desea no incurrir. Dat. en Çaragoça a veynte y vn dias del mes de Iunio del año contado del Nacimiento de nuestro Señor Iesu Christo mil y seyscientos.

El Duque de Alburquerque Lugarteniente y Capitan General.

V. Torralua R.

Dominus Locumtenens generalis mandauit mihi Petro Roda, vissa per Torralua Regentem.

Martin Sanchez Secretario

AL MVY ILLVSTRE GASPAR PEDRO CAVALLERO DOMICILIADO EN la Ciudad de Teruel.

ACuerdome muy Illuſtre Señor auer leydo en el ſegundo libro de inuētione oratoria, de Marco Tulio Ciceron, que las coſas, que deuen los hombres deſſear, ſon en vna de tres maneras. Vnas ſe deſſeā por ſu grādeza y dignidad ſolamēte, ſin prouecho alguno que dellas ſe ſaque. Baxo deſte genero ſe encierran la virtud, la ſciencia, y la verdad. Ay otras coſas, que ſe deſſean, o deuen deſſear, por la vtilidad y prouecho que dellas ſacamos, tenemos y alcançamos: dentro deſtas ſe hallan los dineros, y hazienda. Tercero genero de coſas que ſe deuē deſſear es, el que en ſi comprehēde las coſas, que ſe deuen cobdiciar por ſu propria grandeza y dignidad, junto con el prouecho que dellas ſe ſaca. Deſta condicion, ſuerte, y manera ſon la amiſtad, y buena fama. Qualeſquiera de todas las coſas ſobredichas me recen ſer deſſeadas por ſus fines, y intentiones buenas: verdad es, que en eſte ſiglo mucho mas ſe hā de procurar eſtas dos vltimas. Porque ſegun mi opiniō y parecer, ſon las que mas auentajadamente hazen viuir con deſcanſo a los hombres. A eſta occaſion eſtoy mas inclinado a ellas: y deſſeando alcançar amigos, y nombre, e determinado condeſcender cō las perſuaſiones de algunos, que con ſus cartas me

han

han ſolicitado, paraque ſacaſſe a luz eſte tratadillo, dela Methodo, de curar las enfermedades de los niños. De ſuerte que me arrojo y auenturo, a obedecerles, para obligarles de que no me nieguen ſu amiſtad: tambien paraque mi nombre, y credito paſſe adelante. Verdad es, que no lo hiziera, ſi no eſtuuiera confiado enla merced, que creo, y aguardo recibir con alcançar vn protector, y defenſor tan valeroſo noble, y tambien nacido, como todos quantos en eſta tierra viuen, lo conocen; ſaben, y entienden ſerlo v. m. Cuyas partes (aſsi heredadas de ſus mayores, y antepaſſados, como las que por ſi miſmo de ſciencia de virtud, de verdad, y de proprios hechos ha adquirido: cō las quales, no ſolo conſerua la nobleza de ſu linaje, y el valor de ſus antepaſſados declara: pero con ellas illuſtra, y abiua el reſplandor del) haſta los niños las conocen y alaban a Dios por ello. Por lo qual mouido, junto con las obligaciones por mercedes ya recibidas (aunque con atreuimiēto) dedico, y conſagro eſta Methodo de curar las enfermedades de los niños a v. m. para que confiado en la que ha de recibir, pueda bolar por qualquiera parte del mundo, ſin temor de aue alguna de rapiña, quales ſon los detractores, y maldizientes. Los quales oydo el nombre de ſu patron, y protector, temeran, que no les ſuceda en lugar de recebir contento con ſus lenguas viperinas queden atoſsigados: y en lugar de enſangrentar con ſus vñas, queden con las cabeças y caſcos quebrados. Porque aunque no cōſideren otra coſa, ſi el Hieroglyphico del Leon, que en la vna parte del eſcudo, blaſon, y armas de v. m. ay, ſacaran que la cabeça del Leon declara el cuydado, vigilancia, defenſion, y cuſtodia que en v. m. tienen, los que le eſtan encomēdados: y que las par-

tes

tes anteriores del mismo Leon, muestran la fortaleza que para resistir a tales como ellos tiene, y para tener a sus criados, y encomendados custodidos. Solo queda muy Illustre Señor, que v. m. ampare y cubra con el manto de su nobleza, benignidad, y fortaleza esta obrilla, y por consiguiente a mi que soy el Autor della, y muy subiecto al seruicio, y cosas de v. m. cuya vida con salud perfeta, la Magestad Diuina alargue por muchos años con augmento de estado. De Teruel, y desta su casa a. 15. de Março del año del nascimiento de nuestro Señor Iesu Christo. 1600.

El Doctor Hieronymo
Soriano.

CAPITVLO PRIMERO DE LA METHODO DE CVRAR las enfermedades delos niños. Contiene como se deuan curar las enzias entumescidas y vlceradas.

Euchario Rhodion.

QVANDO quieren dentar los niños, acaece que se les hinchan, y entumecen las enzias, y se les vlceran en derredor delas vertebras de las quixadas. En tal ocasion es muy vtil y proue chosa, que sus madres, o ro driças les freguen con los dedos blanda, y amorosamente las enziitas. Despues con vnto de gallina, o con celebro, si quier meollo de liebre, o con azeyte de mançanilla, o con trementina mezclada con miel, vntarselas muchas vezes, junto con esto echarles sobre la mollera, que cayga de dos palmos en alto vn poco del cozimiento de aneldo y de mançanilla.

Scholia del Doctor Soriano.

El Auctor segun de los remedios, que trae en este capitulo se collige, de drecho, en dre-

cho, toca lo que conuiene para la facilitacion del dentar.

Paulo Egineta en el cap. 9. del lib. 1. de sus obras, dize, que a los niños les comiençan a salir los dientes cerca del septimo mes, y q̃ dello suceden algunas vezes inflamaciones delas enzias, mexillas, y tendones, y aun spasmos, vemos tambien otros accidentes, que sobreuienen a los que apuntan los dientes, como son camaras, começon y pruritu en los oydos, y orejas, y calenturas. A esta occasion conuiene tener mucho cuydado con los niños.

Luego pues que entendieres que le quieren salir los dientes, y dello vieres señales, haras si assi ser puede passe con sola laleche que mama, o si de comer se le diere, sea cosa que no le aya de causar trabajo al mascar. Podrasele dar alguna yema de hueuo, leche de cabras, o de ouejas, o de almendras. Lo mejor sera que se passe solo con la leche del pecho de su madre. Acerca delo demas guardaras el orden y consejo del auctor conforme manda se haga.

Quando vieres ya que a la clara salen los dientes, y bien se les podra dar a los niños q̃ coman mas, que hasta aquella hora Con ello vsaras de la embrocacion que el auctor aconseja. Pero para effecto mejor y para ayudar a la denticiõ, cubriran las ceruices del niño, y las mexillas, y cabeça, con lana limpia, y cardada, para q̃ el am brente,

brente, y ayre exterior no impida la denticiõ.

Auicena para facilitar la denticion, manda les vnten las enzias con leche de perra, y es cierto cosa muy buena. Si al tiempo que dientan huuiesse tan intenso dolor que fuesse forçoso acudir a el, vntaranles las enzias con çumo de yerua mora o con azeyte rosado caliente, no siendo vrgente el dolor, no vsaras de estos remedios vltimos.

Para ayudar a la denticion, de consejo de Glo. vntarles has las enzias con vn poco de mãteca reziente de baca, mezclada con miel, y es admirable.

Con esto cumpliras el intento del autor, porque lo que en su capitulo escriue, y aconseja, mas haze para mitigar el dolor, laxar las enzias, y facilitar la denticion, que para curar las llaguillas. Estas si como acaece hauellas las huuiere ora sean blanquezinas, ora inflamadas y bermejuelas, o que se hagan como vnas cortezillas negras, acudiras a Paulo Egineta, y te valdras de los remedios que para ellas trae en el capitulo diez de su primer lib. en la forma que se sigue.

Toma poluos de rayzes de lino cardeno y mesclados con miel, y con dicha mistura vntales las llaguillas, o echales sobre ellas los poluos solos de las rayzes.

Otro remedio.

Toma de açafran, y de myrrha, cada media

dragma, de açucar hecho poluo, dos dragmas, mezclese todo y de ello echaran sobre las llaguillas.

Otro remedio.

Toma de hojas verdes de rosal, y de hojas de las rosas bermejas, tanto de vnas como de otras, y machuca las bien y pon dellas sobre las llaguillas, o de las mismas hojas secas del rosal, y de las flores haras poluo, y lo mezclaras con miel y vntaras las llaguillas. Para agora baste esto que en su capitulo proprio trataremos mas a la larga, y declararemos la causa de las differencias de las llaguillas.

Declaracion mas por extenso del capitulo passado.

LO que agora se dira, sera como exposicion de lo que dicho tenemos. Hypocrates enla sentencia 25. de la section tercera de sus Aphorismos en breues palabras declaro las enfermedades, y accidentes, que al tiempo del dentar les sobreuienẽ, son las palabras de Hipoc. estas: *Aduertante dentitionis tempore gingiuarum pruritus, febres, conuulsiones, alui profluuia, maxime cum caninos edunt, & ijs præsertim, qui crasissimi sunt, & qui aluo sunt dura.* Que en nuestro vulgar quiere dezir, al tiempo que comiençan a dentar y les salen los dientes a los niños, suelen suc-

ſuccederles vnos pruritus, y comezon en las enzias, calenturas, eſpaſmo y camaras, principalmente quando les ſalen los dientes caninos: y entre otros mas les ſuccede a los que eſtan regordizoncillos, y van duros de camara. Glo. declarando eſta ſentencia dize en el Commentario della, que no es marauilla que en tal occaſiõ ſientan comezon, y tengan pruritu en las enzias con algun poquillo de dolor: porque al tiempo que dientan, las puntillas de los dientes agugeran las enzias, y aſsi cauſan pruritu y dolor, como lo cauſa vna eſpina quando ſe mete y fixa en la carne. Mas que cauſan mayor dolor y mas continuo, que no la eſpina, quando ſalen los dientes, que no la eſpina: porque eſta ſolo haze daño al entrar en la carne, o parte que ſiẽte, pero los dientes quanto mas crecen, tanto mas tiempo cauſan dolor y pruritu. A eſta occaſion perſeuerando el pruritu, y el dolor, ſe leuantan calenturas, inflamaciones, inquietudes, y no poder dormir, ſuccediendo vnos accidentes de otros a cauſa de la fluxion imitada por el dolor y mordicacion. Cauſan los dientes al ſalir pruritu, y comezon diuidiendo, y abriendo las enzias: deſta comezon y pruritu ſe leuanta el dolor, y ſuccede no poder dormir, y corrimiento de humores al pecho, y coraçon: y luego la calentura: tras la calentura colliquandoſe los humores ſe hinchen, y empapan dellos los

neruios, y de ay ſe ſigue el eſpaſmo y debilitacion de los neruios ſi a caſo los humores mouidos o humor cauſan, o cauſaren obſtincion en la cabeça luego ſe ſigue gota coral: ſuccede otras vezes que el humor mouido con la imitacion pruritu, cemezon y dolor de las enzias corre, y da en el eſtomago, y inteſtinos, y mueue a camaras. Todos eſtos affectos, y accidentes ſuelen ſobreuenir a los que dientan, y mayormente como dize Hypocrates, quando les ſalen los dientes canines, que ſon los mayores de adelante, y las enzias ſon algo mas duras. Entre los niños padecen mas eſtos trabajos, los que ſon gordos y eſtan llenos: Porque en eſtos ſe comprime mas la ſangre, y ſe ventilla menos: de donde con facilidad ſe podrece, y ſe excita calentura y paſmo, y gota coral principalmente quando van duras de camara: porque los excrementos con la detencion euaporã para la cabeça, y hinchen los neruios, de donde ſuccede el paſmo o gota coral, y otros affectos ſemejantes. Para euitar pues tantos y tan grandes daños, neceſcitamos de dar orden en facilitar el ſalir de los dientes en los niños, y de prohibir los accidentes, y quitar y curar los que huuiere.

Para fin y reſpecto deſta curacion ſe conſiderara primero, que las enzias entremecidas y hinchadas, conuiene fregarſeles amoroſamente con los dedos y apretarſelas, para que dellas ſal-

falgan, y se discutan las humidades, y los tumo
res descaezcan, lo qual se hara muy bien vntan
do con los azeytes y vntos arriba dichos.

Otro remedio.

Tomaran de meollos de cabeça de liebre, y de vncto de gallina cada dos dragmas, y en vn almirez trae lo a modo de vnguento mezclandolos muy bien: con esto les vntaras con los dedos, o con vn herizillo vntado con ello les fregaras a los niños las enzias. Conuendra assi mismo vntalles las enzias con miel y azeyte de mançanilla, y los tendones por lo mismo: porque la miel gasta y enxuga los humores, y los limpia, el azeyte de mançanilla mitiga el dolor puedes tomar trementina y miel en yguales partes, y mezcladas vntalles las enzias fregandoselas amorosamente. El effecto que de tal vnction puede resultar es claro: porque lo que de la miel resulta esta dicho: la trementina calienta, ablanda, deshaze, y expurga todas las collectiones de humores.

Final y vltimamente vsaras de las embrocaciones que atras quedan dichas, podras hazer en esta manera.

Toma de flores de mançanilla, y de eneldo, cada vn puño y medio, y en dos libras de agua haras que reciban dos o tres heruores. Con este cozimiento se daran, y haran las embrocaciones cada mañana antes que mame o coma en ayu-

nas y se daran calientes. Con estas embrocacio-
nes las superfluidades del celebro salen, y se eua
poran por las suturas del craneo, y diuierten de
la parte affecta, y se corrobora el celebro.

Cap. 2. De la curacion de las camaras.

QVando al niño le succedieren camaras, toma de semilla de rosas, de cominos, de anis, y de perexil, la cantidad que quisieres, haras lo todo poluo, y con azeyte de membrillo lo haras emplastro, el qual pondras al niño sobre el estomago, y barriga, si con esto no cessarē las camaras, toma de quajo de cabrito diez o doze granos, y desatados con agua fria daselos a beuer. Despues desta beuida, en todo el dia no le den el pecho, porque no se le quaje la leche en el estomago. Podra darsele para que coma vna yema de hueuo cozida, y muy blanda, o dar le han pan de trigo purissimo cozido en agua, o vnas poleadas, si quiera gachas hechas de semola. Si lo que echare, y expelliere por camara fuere de color amarillo, le daran vn poco de xaraue de rosas secas, o de agraz, o de azederas, o de granadas agrias con agua de yerua buena, y beueralo.

Otro remedio.

Toma de leuadura vna poca, y desatala en agua, y passala por vn lienzo, despues de colada echa de xaraue violado vn poco, cosa de doze gra-

granos, de poluos de marfil quemado veynte granos, de poluo de agallas dragma y media, mezclado todo y dalo a beuer al niño.

Otro remedio.

Toma de poluo de ſemilla de azederas largas y dalo a comer con vna yema de hueuo aſſado.

Otro remedio.

Toma agallas hechas poluo, y en agua cueze las, deſpues de cozidas echa con ellas harina de ceuada, o de mijo y haz emplaſtro, el qual pondras ſobre la barriga, y eſtomago del niño. Si con los temedios dichos no conſiguieres el effecto que deſſeas, toma de acatia, y de albayalde, de cada coſa vna dragma, de opio diez granos, de azucar vna dragma, mezclalo todo y haz vna cala de ſeys dedos en largo, y grueſſa como dos vezes vna caña de trigo, y ponſela al niño, que ciertamente le quitara las camaras.

Si los excrementos blanquearen, toma de galha muſcata ocho granos, de encienſo blanco veynte granos, y con çumo de membrillos haras vna beuida, laqual ſe la daras que la beua.

Otro remedio.

Toma de harina de ceuada lo que quiſieres, y con çumo de llanten, y vn poquito de vinagre haz emplaſtro, y ponſelo ſobre la barriga, y eſto mago.

Otro remedio.

Toma de açafran vna onza, de myrrha dos

draga

dragmas, y con vino tinto enxuto haras emplastro, y lo pondras sobre la barriga del niño.

Otro remedio.

Toma de poluo de rosas coloradas, de piedra hematites, de almaztiga, de encienso, de bolermin, de sangre de drago, y de cortezas de granadas, cada dos dragmas, y con claras de hueuos, y çumo de centinodia (q̃ llaman coniolor) mezclado todo a modo de emplastro, y ponleles sobre la barriga a los niños que padecen las tales camaras.

Es muy prouechoso bañar los niños para este caso en cozimiento de rosas coloradas secas.

Otro remedio.

Toma barro de algun hornaz viejo y echalo a remojo en çumo de consuelda mayor, de llanten mayor, y menor, y en estar como massa, ponselo sobre la barriga que es admirable.

Scholia

Dicho tenemos de doctrina de Glo. y de Hippocrates, que a los niños quando dientan les succeden muchissimas vezes camaras, a causa de la irritacion, pruritu, y dolor de las enzias q̃ causan corrimiento de humores al estomago, y intestinos, porque con el pruritu, y dolor no puedẽ dormir los niños, ni sossegar. Para que no llorẽ, las madres, o nodriças les dan a menudo el pecho, y maman mucho mas, que les conuiene: cõ las vigilias, y no poder dormir, no pueden cozer

el

el mantenimiento,y assi se distribuye mal,y con facilidad se cõuierte en humor colerico, el qual es causa de que tengan camaras: las quales sino se atajan,y remedian,con tiempo las matan,succediendoles spasmos por inanicion irremediable. Mueuense estas camaras por debilitacion de las fuerças, porque no ay cosa que mas las postre,que,el dolor. Hase de aduertir que no solo se les mueuen camaras al tiempo del dentar, pero antes,y otras vezes despues. Acaece venir les camaras por frialdad que al tiempo del empañarles jugando con ellos y deteniendolos descubiertos cobran, otras vezes por causa de alguna materia salada detenida en las enzias de la leche que han mamado, que participa de alguna porcion de colera,o de flegma salada,la qual como esta dicho causa pruritu y comezon en las enzias,y de ay baxando al estomago, y intestinos causa camaras.

De las camaras ay vnas dichas lientericas, q̃ son quando assi como se mama la leche, o se come alguna cosa se vazia por abaxo sin mutaciõ o alteracion alguna. Otras que lo que se vazia es con muy poca alteracion,o mutacion, y son dichas celiacas. Otras camaras ay que aunque lo que se vazia no sale sin alteracion y mutaciõ de lo que era:pero es de humores illegitimamẽte echados y expellidos,por la facultad expultriz,y si lo que se expelle sale con inflamacion,

ni

ni exulceracion de los inteſtinos , ſe llaman las tales camaras diatrhea:y ſi con inflammacion y ſangre,ſe dize diſſenteria,y les acompañan gran diſsimos dolores,y retorcijones de barriga. De todas eſtas differencias de camaras tratamos lar go en el libro de nueſtros experimentos Medicos. Alli hallaran remedios marauilloſos. Para el preſente ſolo quiero aduertir que ſi las camaras no fueren exceſsiuas, ni debilitaren al niño, que las dexen. Pero ſi paſſaren adelante, y cauſa ren debilitacion , paſſaran allende de lo que el Auctor dize,con tener cuydado de que la nodri ça,o ſu madre coma carnero y aue,y con ello co zer vnas azederas,o quartos de membrillos,y q̃ cuezã en agua de lluuia,o azerada, comera eſcudilla eſpeſſa de amidõ,o de arroz,o deharina del o de pan rallado hecha con el caldo del carnero, y aue,y azederas,o membrillos. Puede comer queſo freſco que no tenga ſal,quajada , y eſcudilla de leche azerada, beuera vino tinto enxuto aguado con agua azerada,o de lluuia. Al niño ſi fueren las camaras colericas daranle de la confection que ſe ſigue.

La Confection para reſtrañar las camaras colericas y otras.

Toma de ſemilla de azederas largas (dichas exilapatum, olapatũ acetoſum de los medicos) y de granillos de paſſas ,todo muy bien toſtado cada media onza,de vellotas, y de ſemilla de a-

dor-

dormideras blancas, cada dos drachmas, de açafran media onza, hagase todo poluo, y con xarave de rosas secas, o de membrillos lo mezclarã muy bien, y haran vna confection blanda: de la qual daran al niño que tuuiere las camaras antes que le den el pecho, o de comer, de dos drachmas hasta quatro a lo mucho. Esta confection se ha de tener en mucho, no solo para los niños, pero para los de edad prouecha. Porque para las camaras colericas no tiene ygual. Consta ser assi de doctrina de Glo. el qual en el 7. de simpli. medicamentorum facult. dize. que la semilla de las azederas largas tiene vna clara, y manifiesta facultad adstringente, en tal manera, que cura las camaras de sangre, y las que no son de sangre, llamadas diarrhea. De los granos de las passas dixo el mismo en el 6. de simpl. med. facult, que enxugan en el segundo grado, y refrigeran en el primero, y que son de substancia gruessa, y terrea: lo qual se dexa conocer con el gusto, porque son acerbas. Dize mas que por experiẽcia consta, que en todas las enfermedades del vientre que ay profluuio, y camaras hazen notable prouecho. De las veilotas nadie ignora q̃ Glo. en el libro dicho dize lo mismo, las adormideras entran para que muevan sueño, con el qual todas las euacuaciones cessan sino el sudor, que con el se augmenta. El açafran entra en la composicion para que ayude a la adstriction, y

corrija

corija la malicia del somnifero (que es la semilla de las adormideras) y corrobore y vigore el calor natural. El xarave de las rosas secas, o de membrillos sirue de ayudar a la abstriction, y de que cessen las camaras, y para reduzir la confection en forma que se pueda tomar mejor. Vsen pues desta confection, porque es excellentissima, y veran el effecto certissimo. En las camaras flegmaticas podras vsar del remedio y remedios que el Auctor trae.

Guillermo Placentino da en las camaras de los niños vnos poluillos de muithones y vn poco de sangre de Drago con leche desatados, y q̃ assi los beuan.

En caso de mucha necessidad podran vsar la calilla que esta dicha de acatia y de albayalde, y de apio, porque con ella cessaran las camaras. En este medio que hazen lo dicho no se descuyden de por a fuera corroborar el estomago para lo qual haze mucho al caso el emplastro de crusta panis, del doctor Montagnana, cuya descripcion hallaras en el lib. de los experimentos Medicos nuestros en el cap. 26.

Cap. 3. De quando no pueden hazer camara.

SI por el contrario no pudiessen hazer camara, les podran hazer vna cala de miel de largaria de vn dedo en largo, y gruessa, como dos ve

zes

zes vna caña de trigo, cozeran la miel hasta que se endurezca despues de hecha la cala vntar la ha con azeyte, y pondranla al niño.

Podranscle poner calas hechas de rayzes de coles o de lirio cardeno mojadas en azeyte: y sean de la misma largaria y gordura que las de miel.

Tomaras assi mismo en la palma de la mano tanta miel como vn garbanço, y con ella le fregaras ligeramente la barriga, despues se la limpiaras con lana suzia mojada en azeyte, o pondrasle lana mojada en hiel de vaca sobre el ombligo. Sera tambien al caso darle a la nodriça vna beuida laxatiua, y otro dia despues que el niño tome della el pecho.

Puedele hazer con notable prouecho vna cala de media dragma de poluos de estiercol de ratas con seuo de cabron todo bien mezclado y traerlo a punto y hazer la cala y ponersela.

Otro remedio.

Toma de hojas de maluas, y de maluauisco cada vn manojo, de alholuas, y de simiente de lino, cada vn puño: de rayzes de maluauisco dos onças, de higos passados diez, todo cueza en sufficiente cantidad de agua, despues de bien cozido majalo muy bien en vn almirez, y quando estuuiere todo como vnas gachas echaras sobre ello de manteca dos onças, de vnto de gallina onça y media: de açafran vn escrupulo, mezclaras

ras lo muy bien todo, y haras vn emplastro de mediana crassicie estendido en vn lienço, y se lo pondran sobre la barriga caliente, mudando otro de la misma suerte noche y mañana, si con esto no bastare para que haga camara, toma de azuar vna dragma. de elleboro bianco, y negro cada quinze granos: hagasse todo poluo, y con çumo de yezgos, o con hiel de vaca en cantidad de tres cucharadas lo mezclaras: en dicha mistura mojaras vn poco de lana suzia, y se la pondras sobre el ombligo de tal manera que enderredor del ombligo tome como espacio de vn palmo y assi le embolueran al niño.

Otro remedio.

Es para este caso remedio excelentissimo hazer vn emplastro tan guesso como vna pluma de gallina de çumo de yezgos con harina volatil, que es la que queda por las paredes de los molinos, y ponerse lo al niño tendido por toda la barriga, con que no toque al estomago.

Otro remedio.

Toma de rosas coloradas dos puños o tres, y dentro de vn saquillo de quatro dedos de ancho echalas y cosselo: cosido cuezelo en agua de fragua de herradores, añadiendo en ella vn poquillo de vinagre, despues de cozido ponlo sobre el estomago del niño, de suerte que no se le caya, ante de ponello sera prouechoso por toda la barriga vntalle con manteca.

Otro

zerla no se entienden, y saben primero. Galeno en el com. de la sent. 20. de la sectio 2. de los Aphorismos enseño, que por vna de tres causas se endurece el viētre, y no haze vno camara. Primeramente por comer menos de lo que puede cozer, y gastar el higado en la segunda cocion, y el cuerpo auia menester, y por estar el apetito postrado, no come lo que es necessario. Segundariamente por defecto de colera que no corre y va en el vientre, para irritar la facultad expultriz. La tercera es por estar la facultad retentriz robusta, y fuerte que enxuga los excrementos, y hyezes. Estas causas las declaro Auicena en el cap. 3. de la doctrina. 1. de la fen. 3. del lib. 1. en esta manera: Claramente se entiende, que dexar los niños, o los mayores de hazer camara es, o porque corre colera al vientre, y intestinos, o porque las venas atraen demasiado, o porque el calor del higado y riñones es excessiuo, que enxuga y endurece las hyezes, o por sueño excessiuo, que impide la euacuacion, o porque la facultad sensitiua, y expultriz embotada de copia de humidades, que impiden el sentido, no se mueue a la expulsion. Estas son las causas por las quales dexa vno de hazer camara y va duro de vientre, y como sean diuersas, diuersos remedios pidē, y assi no puede ser vno. En respecto pues de la postracion del apetito daranle cosas al niño que el apetezca

y pueda comer, aunque en alguna manera no sean muy prouechosas, para que mouiendo con ellas el apetito, coma lo demas que necessario y prouechoso aya de ser: desta manera el higado auiendo atrahido para si lo que auia menester, lo residuo baxara a los intestinos, y hara el niño camara. Tomaran para esto consejo de vn Medico docto: Si el no hazer camara fuere por excesso de calor del higado y riñones: daran al niño si comiere, o sino a la nodriça cosas que refresquen y humedezcan los excrementos.

Para las demas causas, quanto a la imitacion de la facultad expultriz, vsaras de los remedios que el autor trae.

Podrasele dar al niño en todo lo que come, o ante que mame, vn poco de miel cozida y despumada. Si con esto no hiziere camara, darasele con la miel vna poquilla de resina de terebinto mezclada: porque la resina terebintina no solo tiene facultad de mouer camara, pero alimpia el higado, pulmon, riñones, baço, y cabeça.

Podran assi mismo metelles vnas calas hechas de rayzes de perexil mojadas en miel, y por encima dellas esparzida vna poca sal molida para la irritacion. Por costumbre tengo, quando los remedios del autor, y otros no aprouechan, hazer que les vnten la barriga y ombligo con el vnguento siguiente.

Vn-

Vnguento laxatiuo.

Toma de hiel de vaca vna onça, de manteca media onça, y media de vnguento de Agrippa lo que fuere necessario para que quede todo como vnguento, añadiendo le vna dragma de poluos de colocynthida. Aduierte que este vnguento no solo sirue para los niños para que les haga hazer camara, pero hazeles tambien expellir muy bien las lombrizes, que suelen serles muy familiares en el estomago y intestinos. Deste vnguento vsen porque haze tan admirable effecto, que es digno de que se pōga en vso: porque mediante el fauor diuino yo me he valido del en personas mayores, que rehusando recebir medicinas, y tomar beuidas, con solo el ha sido el successo tal qual se podia dessear. Algunas vezes para la penetracion le añado vn poquillo de vinagre, finalmente la nodriça coma siempre cosas que alarguen, y que no compriman ni apreten.

Cap. 4. De la curacion del Pasmo.

SI acaeciere dalle pasmo al niño, como por crudeza acaece por la mayor parte, y por cozer mal el alimento, y leche que mama, y por debilitacion de las partes que lo han de atraer: principalmente en los niños gorditos, y en los que son muy abiuados: En tal caso al q̄ tuuiere

pasmo, vntarle has todo el cuerpo con azeyte de lino cardeno o de açucena, o con azeyte keirino, que se haze de violas amarillas dichas de los Castellanos alelises. Al tiempo empero del paroxismo, que es quando le toma el pasmo, que esta tendiendo los braços y pies y boceja, bañen y lauenle muy bien todo el cuerpo en cozimiento, y con cozimiento de arzehuite, al qual llaman los boticarios tapsus barbatus, y los Griegos phlomos, y los Latinos verbascũ, y en Castilla gordolobo, y no entiendas por gordolobo lo que en Aragon se dize assi, porque son lampazos que otros llaman bardana, o vntales con azeyte de violas, o de almendras dulces mezcladas en yguales partes todo el cuerpo: pero si juntamente tuuiere algun calorzillo demasiado bastara vntarle con azeyte dulce de oliuas, o con azeyte de violas hecho con cera blanca vnguento, y echaranle sobre la cabeça dende alto azeyte de violas.

Scholia

Es el pasmo vn mouimiento, y encogimiento de los miembros del cuerpo hazia su origen contra nuestra voluntad: encogimiento de los miembros he dicho, porque a ellas vemos que se encogen, y contrahen: porque como constan de musculos y neruios que son los que se encogen y contrahen, dezimos que los miembros son los que se encogen: porque si se ha de hablar

blar propriamente el pasmo vn encogimiento es de los neruios y musculos hazia su origen, contra la voluntad del enfermo. Ay de pasmo tres especies si quiera differencias. Vna dicha Tetanos de los Griegos, y de nosotros en Latin distentio: que es quando la ceruiz queda immouil con todo el cuerpo, y no se inclina mas a vna parte que a otra. Otra especie ay de pasmo de los Griegos dicha empros thothonos, y de los Latinos tensio ad anteriora: que es quando la cabeça y ceruiz, y todo el cuerpo se contrahen hazia el pecho. La tercera dicha de los Griegos opisthothonos, y de los Latinos tensio ad posteriora, es quando la cabeça se con trahe hazia las espaldas. Succede el pasmo segun doctrina de Hypocrates por vna de dos causas: por replecion, o por inanicion de los neruios: porque assi como vemos que las cuerdas de las vihuelas por mucha humidad, o por excessiua excecacion se encogen: de la misma suerte en los cuerpos de los animales assi rationales, como irracionales las partes neruosas se contrahen y encogen por mucha humidad y humor que tienen, o por exsiccacion dellas causada de alguna euacuacion, como claramente lo mostro Gal. en el libro tercero de locis affectis en el cap. 5. y en el 2. cap. del libro 2. de Symptomatum causis. Todo lo que hemos dicho solo se ha de entender del pasmo que es affection

primaria de los neruios. Otras vezes succede pasmo por comunicacion, y consensu de otras partes, y no es affectiõ primaria, sino por comunicacion q̃ del affecto de otra parte se comunica al celebro, el qual procura echar de si lo dañoso, y entõces se haze el mouimiẽto conuulsiuo. Este pasmo por cõsentimiẽto de otras partes los Medicos barbaros le llaman pasmo, no proporcionado a la materia: porque no succede por razõ de materia que hinche y allena las partes neruosas, ni succede por euacuacion demasiada: sino por causa de alguna mala calidad alterando por continuacion las partes, o por alguna substancia espirituosa o fluida que corre, y daña al principio de los neruios, como les suele acaecer a los mordidos de algun escurçon o alacran, conocer se ha el pasmo si es de replecion o de inanicion, atendiendo a lo que Galenos enseño en el com. de la sentencia 26. del segundo libro de los Aphorismos, a donde dixo: *Cum ergo valetudine secunda quemptiam de repente conuelli accidit, talem a plenitudine proficisci conuulsionem est necesse. Ita enim norrit infarciuntur viscidis, & frigidis humoribus, quibus etiam aluntur, vt spasmum inde patiantur.* Que es quando de repente le toma pasmo al que gozaua de salud: el tal pasmo de necessidad naee de plenitud. Porque los neruios se rellenan en tal manera de humores pegajosos y frios, con los quales se nudren, que

que de ay succede el pasmo. Pero si despues de largos y abundosos sudores, o euacuaciones de sangre, o camaras muchas, o despues de no hauer dormido por largos y muchos dias o de grandissima hambre, o de tras grandissimos mouimientos y exercicios de largos dias succediere pasmo, sera de inanicion y sequedad, y lo mismo si succediere en grãdissimas y ardentissimas calenturas. El pasmo que succede por comunicacion se conoce del affecto que precede, y de la relacion del enfermo, y de los que le siruen.

De lo dicho queda declarado que el pasmo puede ser por plenitud, y por inanicion, o por consentimiento de otras partes. Pide cada vno su curacion differente el vno del otro, y assi sera necessario tratar de cada vno.

Si fuere pues el pasmo que al niño affligiere por plenitud que en criaturas por la mayor parte succede assi por ocasion dela leche, y mucho mas por ser gruessa, y mamar desordenadamente y tanto que no puede su estomago cozello, de donde se les engendran humores gruessos, los quales se empapan en los neruios, que en los niños son debiles: de aqui es que dixo Glo. que del alimento crudo, y de la flaqueza delas partes neruosas de los niños se engendra el pasmo.

Para auerles de curar conuiene primeramẽte tener cuydado, con que la nodriça se trate como conuiene. Guardarse ha del ambiente o ayre frio, y humido, mucho mas al niño, porque como tenemos dicho los niños tienen debiles y flacas todas las partes neruosas. Tendrale en aposento caliẽte, enxuto, y q̃ no participe de humedad, y el ayre que vuiere q̃ sea apto para calentar y dessecar. Alegrese la nodriça tome plazer y huelguese, huya de tristeza, ni tenga temor: no duerma entredia, comera cosas que calienten, enxuguen, incindan y atenuen. Podra comer paxaritos, perdiz faisan tortola, y carnero bueno cozido con hinojo, o perexil, o majorana, o axedrea, o saluia, o hysopo, puede comer assado, y hueuos en cascara cozidos, o assados como no esten duros: almendras tostadas y auellanas assi mismo tostadas podra comer sin escrupulo alguno, beuer agua cozida con bretonica, o axedrea, o saluia, o mayorana, o con canela: en ninguna manera beua vino, sufra quanto pudiere la sed: podra empero beuer del cozimiento q̃ se sigue, al qual los barbaros le llaman Hypocras, que para mi creo deue ser lo que en Castilla dizen Aloja. Hazese en esta manera.

Hypocras.

Toma de canela escogida dos onças de gingibre media onça de pimienta luenga, de grana paradisi, de acoro, que es la galanga mayor,

de cada cosa vna dragma: de cardamomo dragma y media:de nuez de especies, de clauillos de girofe, y de maceris, cada vna dragma: cozera todo en seys libras de agua, hasta que mengue y descaya vna libra y media. Hecho este cozimiento despues de frio lo colaran y hará muy bien la expression: despues en lo colado echará vna libra y media de açucar blanco. Desto beuera la nodriça, y si el niño fuere ya tan grande que coma, sera su comida de lo mismo que digo ha de comer la nodriça, y beuera deste mismo cozimiento. Procure allende delo dicho hazer exercicio la nodriça, y no este ociosa, y no se descuyde de hazer bien y cada dia camara, y esto seruira quanto a la orden del comer y beuer y dieta vniuersal.

En respecto del niño que tiene el pasmo se hara la cura començando de la sangria si fuere de edad, porque ay niños que a nueue meses, a diez y a onze, y a doze se pueden ya sangrar. Assi que sangraranle vn poquito a consejo de Medico docto y perito: porque siendo la plenitud la causa, el lo mandara hazer, y conocera si el niño tiene fuerças para sufrir y poder passar la sangria. Allende desto vsaras de los remedios primeros que el autor trae, los quales saco de Auicena, son vtiles y prouechosos, porque el azeyte irino que es el de lino cardeno es diaphoretico, digo resolutiuo, descuciente, absterge-

gente

gente, maturante y sedatiuo de dolor: todas cosas necessarias para la curacion del pasmo, porque el lino cardeno de que se haze es caliente con tenuidad de substancia y subtileza. El azeyte de açucenas quita y mitiga los dolores: calienta y mollifica por la facultad y virtud de la açucena que es tal, como lo dexo muy bien escrito Glo. en el 7. de simp. med. facultatibus a donde dixo el azeyte que se haze de la flor de la açucena tiene facultad de digerir, mollificar sin mordicacion. Mas digo que si de la rayz de la açucena majada y sacado el çumo, lo mezclaren con miel que sera excellentissimo remedio como del mismo Glo. en el mismo libro se collige. El azeyte de las violas amarillas es admirable para el caso, porque conforme a la doctrina de Glo. sacada del lib. 7. allegado, tiene facultad de extergir y discutir con las partes subtiles que tiene. El cozimiento del gordolobo o barbasco, digo que es admirable, porque las hojas del tienẽ virtud segnn el mismo Glo. en el lib. 8. de simp. med. facul. de digerir dissipar y desecar, cosa tan necessaria en el pasmo de plenitud. Despues de auerle bañado, vntaran lo muy bien con el azeyte de las violas amarillas dicho Keirino, si hizieres vn emplastro de rayzes de açucena con miel, y se lo pusieres al niño en las junturas despues de auello vntado con el azeyte keirino, sera admirable. Haras el

em-

emplastro en esta manera.

Toma de rayzes de açucenas majadas dos libras,de miel otra libra,y con vn poco de anis hecho poluo,y vn poquillo de açafran mezcla lo y haz emplastro.

Algunos Medicos ay que siguen el parecer de Rasis, y assi quando el niño padece pasmo vniuersal, le ponen en el espinazo, y vertebras vn emplastro hecho de vna onça de cera y media de enphorbio con vn poco de azeyte.

Si en este medio que se le remedia al niño le succediere calentura, no lo tengan por peor: porque como dicho tengo, el pasmo de replecion quiere euacuacion, y discussion: lo qual el calor de la calentura hara esto muy bien ate nuando el humor y discuciendolo. Por esso di xo Hypocrates en la sentencia 57. de la 4. section de los Aphorismos: *Sposmo, aut tetano febris si accesserit, morbum soluit*, si al pasmo, o tetano sobreuiniere calentura, deshaze la enfermedad: porque digere y dissipa la humidad superflua, y cueze la frialdad della. Quiero empero aduertir que con remedios no intentes mouelle calentura, que lo erraras y mataras al niño, como a algunos nuperitos les a acaecido.

Finalmente quando el niño tiene pasmo, tengo por acertado que no se le de el pecho, sino solamente vn poco de miel cozida, y despumada, y que al tiempo del cozella echen en ella

vnos

vnos brotezillos de faluia, o de axedrea o vnas hojuelas de betonica: y con esta miel le detengan hasta que este ya libre del pasmo. Baste por agora esto para lo que toca al pasmo de plenitud y primaria affection de las partes neruosas.

El pasmo por consentimiento de otras partes se cura, remediando al affecto principal. Pero porque en los niños acaece muchas vezes por consentimiento del estomago, quando en el se le quaja la leche: en tal caso lo que les hago dar es vn poco de miel cozida y despumada mezclada con ella vn poco de sal: con lo qual se deshaze muy bien aquella plenitud de leche, y vazian por camara y por la boca.

Otra manera de pasmo, digo por differente causa ay, que es por inanicion, que es execrandose los neruios, y partes neruosas del cuerpo: cuya curacion en todo es contraria a las dichas. Porque assi en la cantidad, como en la calidad de lo alimentos, y medicamentos, las indicaciones los muestran contrarios a los de plenitud, y no solo para el niño pero para la nodriça por si ha de gouernar al contrario de lo de arriba.

Guardese pues la nodriça de ayre caliente y seco: procure estar en parte fresca y humida, y que en ella el ayre que corra sea refrigerante y humestante. Duerma muy bien, y no haga exercicio sino muy poco y aquel ante de comer: sera su comida carnero y pollos cozidos,

y con caldo haran vna leche de almendras, y de pepitas de melon, y de calabaça, puede comer lechugas cozidas con el mismo caldo: palominos cozidos con carnero, y espinagás son muy buenas hazer vn destilado o agua destilada, de carne de cabrito y de cordero es muy al caso, porque de todo puede comer el niño: lo que aconsejo es le den leche de burra en esta manera. Toma de leche de burra quatro onças, de almendras dulces, media onça de açucar lo que fuere menester desataran las almendras dulces mondadas con la leche y haran escudilla muy buena.

Por la parte exterior vsaran de los remedios que trae el autor, que son los azeytes de violas, y de almendras dulces, y lo demas hasta el fin del capitulo.

Puedes assi mismo tibiar azeyte de calabaças, o de nenuphaa, y dende alto echarlo sobre la cabeça al niño para que la humidad haga su effecto.

Cap. 5. D*e la destilacion y tos.*

MVchissimas vezes son atormentados los niños con tos vehementissima, y destillacion de la cabeça al pecho, o a las narizes, o a la gola y paladar. En tales ocasiones conuiene remedialles en el modo y manera siguiente.

Prime-

Primeramente le echaran dende dos palmos en alto sobre la cabeça agua caliente: de tal manera qne ture esto continuandolo cosa de media hora: entretanto que lo hazen haras que en la boca tengan vn poco de miel. Hecho esto le meteras dentro de la boca vna pluma en azeyte de almendras dulces mojada, o los dedos y dentro le daras con ellos y irritaras y moueras a que vomite algo de los humores de que abunda, gruessos y pegajosos, y procuraras los escupa: y assi conualecera.

Otro remedio.

Toma de goma arabiga, de goma dragante, de simiente de membrillos, de çumo de palo dulce, y de alfenique, de cada cosa vn poco, mezclalo todo: despues toma dello vn poquillo, y con leche fresca sacada del pecho de su madre daselo cada dia a beuer.

Otro remedio.

Toma almendras dulces mondadas y majalas en vn mortero, y despues con çumo apurado y dessecado de hinojo, o con agua del cuezelos, y despues saca la leche dello, desta leche le daras al niño cada mañana y cada noche, y veras claramente el prouecho. El mismo effecto tiene la leche beuida cõ agua de hinojo.

Pero si por causa de la destilacion y tos, se le exasperaren, y escaldaren los paladares, y lengua, toma de simiente de membrillos vn poco chafa-

chafada tres dragmas, y por espacio de tres horas echala en remojo en agua caliente: Despues cuelalo todo por vn lienço de lino: lo que quedara echalo en vna sarten, y con azeyte de almendras dulces, y vn poco de alfenique, fuelo todo hasta que quede en puncto de electuario liquido: deste le daras assi de dia como de noche muchas vezes al niño. Si touiere calentura al tiempo de hazer el electuario, echara dentro vn poco de çumo de granadas dulces.

Toma tambien, que es muy prouechoso cōtra la tos y calentura, de adormideras blancas, y de goma dragante dos dragmas de cada cosa, de pepitas de calabaça, quatro dragmas: todo muy bien majado lo desataras con cozimiento de passas, o de sebesten, y daras a menudo dello al niño.

Otro remedio.

Toma passas quitados los granillos de adentro cuezelas de manera que no se quemen: despues de cozidas majalas muy bien en vn mortero echandoles encima alfenique, y encorporandolo con ellas. Desta mixtura se dara al niño que padeciere tos, tanto como vna nuez cada noche y cada mañana.

Allende desto si la tos procediesse de materia y humor frio toma vn poquito de myrrha, y cō miel derretida, y vn poquillo de azeyte de almendras dulces mezclada dassela al niño.

Conuiene para lo mismo, que la nodriça no coma cosas que puedan causar y mouer tos: como son vinagre y cosas saladas, y empimentadas, y las nuezes, y cosas otras mordicantes.

Vntar le han al niño la tabla del pecho con manteca, o con vnguento de althea dicho.

Assi mismo es prouechoso hazer vn electuario de passas fritas y majadas despues con otro tanto alfenique, y vn poquillo de azeyte violado mezcladas, que quede liquido, y darle del muchas vezes al niño tanto como vna auellana cada vez.

Scholia.

Es el catarro vn decubito, y corrimiento de humor superuacaneo de la cabeça a las partes inferiores y subjectas? Toma nombre conforme a do corre. Porque si da en la gola y paladar la destilacion se llama catarro: si al pecho, o a la aspera arteria, y membrana interior della se llama bronchus: finalmente si da, y corre a las narizes, se dize coriza y raucedo. La causa destos decubitus y corrimientos de humor a las partes subjectas es el celebro, el qual padece destemplança fria, a ocasion de alguna frior recebida: como acaece a los que por algun acaloramiento se ponen con la cabeça descubierta al viento frio, que con el calor se hinchio de humores, y calento demasiado: despues la frior del ayre apreta, y constriñe los humores que

estan

estan en el celebro (como quien exprime vna esponja llena de agua,) y assi haze que baxen, y corran a las partes inferiores. El calor por el contrario causa destilacion introduziendo destemplança caliente en el celebro: con la qual y calor se colliquan los humores en el celebro contenidas, y corren y baxan a las partes inferiores. Si este descensu, y corrimiento de humor, diere en la aspera arteria, o en su membrana interior, o en el pulmon, o en el pecho causara tos: La qual es vna efflacion y soplo vehemente para afuera: con el qual procura naturaleza echar de si qualquiera cosa que ay dañosa o enojosa en los instrumentos de la respiracion. De aqui es que los niños, como mas suojectos a estas passiones, son molestados de destilacionis y tos: lo qual dixo muy bien Hypocrates en la sentencia 24. de la 3. section de sus Aphorismos, en esta manera: *Secundum ætates autem hi morbi fiunt. paruis, & nupernatis puerilis oris vlcera, vomitiones, tusses eis:* Que es en cada vnas de las edades acuden sus enfermedades a los niños pequeños, y rezien nacidos, llaguillas en la boca, dichas de los Griegos aphtas, y vomitos y tos. La causa desta es clara, porque como abundan de mucha humidad, y aquella serosa, baxa, y da en las partes que siruen, y son instrumentos de la respiracion, y assi mueuen tos. Ayudales tambien para ello la

mueua respiracion y ayre, que les da en las cabeças frio: porque en el vientre de sus madres gozauan de calor. El acutissimo Francisco Valles en su commentario sobre esta sentencia dize, que dezir que a los rezien nacidos les succede tos, que no dixo tal Hypocrates, y que es añadida aquella diction, tusses. La razon que para ello da, que antes se suffocaran, siendo la fluxion grande que tossan, porque no tienen aun los lados firmes para tosser, y que sino es añadida aquella diction, que se ha de entender de los niños que llegan a edad de dentar. Sea como quisiere, conuiene tener cuenta con los niños que tuuieren tos: porque della les pueden succeder muchas enfermedades, como hazerse thysicos, desuencijarse, romperseles alguna venilla del pecho. Para todo conuiene prohibir la distilacion. A todo esto atendiendo vsaras de los remedios que trae el autor haziendo que no coma la nodriça cosas que mueuan tos, ni causar distilaciones.

Podran vntar al niño la cabeça con abundancia de miel: y conprimirle la lengua ligeramente con los dedos para que eche copia de fleuma.

Si con la destilacion y tos, el niño tuuiere calentura, daranle de vna alosa, la qual haran de açucar piedra violado, con partes yguales de azeyte violado y de almendras dulces, dar le han dello

desto muchas vezes.

Si el niño estuuiere llenito darle han dos granos de galbano, y dos de goma dragante con vna yema de hueuo, si con la tos huuiesse juntamente dificultad de respiracion, le daran a menudo vn poco de electuario liquido hecho de poluos de simiente de lino con miel.

Otro remedio.

Si no tuuiere calentura denle cada noche y a las mañanas dos cucharadas de azeyte reziente de almendras dulces.

Si fuere la tos antigua, y de muchos dias, entrediale daras algunas vezes vn poco de lohoc contra asthma, el qual hallaras hecho en casa los boticarios: del mismo le daras a las noches: y para mejor conseguir el effecto vntarle has cada noche y cada mañana la tabla del pecho con el vnguento que se sigue caliente.

Toma de azeyte de açucenas, de azeyte de alegria, y de azeyte de almendras dulces cada vna onça: del emplastro dicho filij Zachariæ, lo que fuere menester para traerlo a forma de vnguento.

Por la boca le podran dar vn poco de xarave de myrrha con leche, o tomar la leche rezien sacada del pecho, y vnos poluillos de myrrha con ella, y darselo junto. Es muy buen remedio porque enxuga, y deseca las destilaciones, y absterge, y alimpia moderadamente.

Lo que el autor aconseja, que dende alto se les eche agua caliente sobre la mollera, consejo es de Paulo Egineta, y de Auicena, y es muy bueno. Porque aquella agua caliente cueze mucho los humores, alterãdolos, y reduziendo los, a buenos y parte discuciẽdo, y euacuãdolos: cõ lo qual cobra salud el enfermo. Aduierte empero, que en acauandolo de lauar, lo enxuguen muy bien, y le cubran la cabeça, para que no se refrie, y de nueuo mueua destilacion.

Cap. 6. De la curacion de la difficultad de alentar dicha de los Griegos dispnea.

TAmbien succede que a algunos les afflige la difficultad de alentar, que los Griegos llaman a este affecto dispnea: y nosotros vulgarmente althma: para remediarles, toma poluos de simiente de lino, y mezclalos con miel y dales dello muchas vezes.

Si passare siempre adelante la enfermedad augmentandose, y las entrañas se obstruyeren, y ataparen, vntar les has las orejas adentro y a fuera, y enderredor dellas con azeyte dulce de oliuas: y con el mismo la lengua para irritarles vomito. Echarles has allende de lo dicho algunas vezes dentro de la boca agua caliente, y despues les daras vn poco de la mixtura de los poluos de la simiente del lino y miel.

Otro

Otro medicamento.

Toma simiente de algodon y hazla poluo del qual le daras a comer con vna yema de hueuo.

Si a caso le sobreuinieren camaras, darseles ha en tal caso xaraue del fructo del arrayan que se dize de murtones y que sea hecho con miel: o tomen datiles y cuezanlos con leche, y harina de buen trigo y denseles.

Scholia.

Asthma en Griego, y en vulgar es vna misma cosa: como quien dize sospiro difficultoso. Porque es tan grande la difficultad en el respirar y alentar, que casi el espiritu no puede sallir sino estando derecho el enfermo y con la ceruiz derecha. Llama a esta enfermedad ordinariamente la gente vulgar ahogamiento de pecho. Tres differencias ponen los autores desta enfermedad, (aunque ella solo es vna) sino que por razon de mayor, y menor las tienen assi repartidas, dando a cada vna su nombre, en esta manera: Quando la difficultad de la respiració es moderada, y no intensa, le dizen dispnea; quã do es ya mayor, y que al respirar ay sonido, y stertor, le dizen asthma: quando llega a tal punto, que sino estuuiere derecho y con las ceruizes derechas no puede respirar el enfermo sin peligro de ahogarse, le dizen orthopnea. De aqui es que a los que padecen estas affectiones

les llamamos asthmaticos, orthopnoycos, suspiriosos, y anhelosos. La causa desta enfermedad es humor gruesso empapado en los bronchios del pulmon, y con su crassicie, lentitie, y viscosidad impiden el mouimiento del pulmon. Tambien succede el asthma por algun tuberculo del mismo pulmon. Pero en los niños lo mas ordinario es, que el asthma succede de replecion de humor viscoso y gruesso en el pulmon. Para lo qual conuiene vsar de los remedios que trata el autor.

Otro remedio.

Toma de lohoc de pino, o de pulmone vulpis, o del dicho contra asthma, y dale al niño a cucharadillas, o dedadas para que lo trague poco a poco.

Si huuiere alguna ventosidad, vntarasle al niño el pecho con azeyte de laurel, de castorel, o de costo.

Si quando durmiere le andare y ruyere el pecho, como si tuuiesse gorgojo. Toma poluos de cominos, y mezclalos con miel y dalos al niño, con esta mixtura cortaras, incindiras, y attenuaras la crassicie, y viscosidad de los humores.

Cap. 7. De las llaguillas y vexiguillas que se les haze en la boca.

Mu-

MVchissimas vezes se les hazen a los niños en la boca, y lengua, vnas vexiguillas y llaguillas de la acrimonia, y mordacidad de la leche. De aqui es, que allende de ser molestas y enojosas, son peligrosas, por ser la leche, tal que abrase. Porque de las vexiguillas y pustulas, las que son verdes y negras por la mayor parte son mortales, las que tiran a color blanco, o amarillo son menos peligrosas. Contra esta enfermedad toma violas majadas, y ponselas en la boca al niño, o toma violas rosas, y algarrouas, juntamente majadas, y ponselas sobre las vexiguillas y pustulas.

Otro remedio.

Toma de çumo de lechugas, de yerua mora, y de verdolagas, tanto de vno como de otro: mezclalos todos, y mojales las llaguillas o vexiguillas con ello, y lauaselas. Pero si las pustulas se ennegrecieren, añade a los sobre dichos remedios, vn poco de palo dulce raydo y chafado, y que este assi en los dichos çumos a remojo.

Si a caso las dichas pustulas estuuieren algo humidas: toma de myrrha, de agallas, de cortezas de enciensо, lo que quisieres de cada cosa, hazlo todo poluo, mezclalo con miel, de suerte que quede como vnguento: con esto vntaras a menudo las llaguillas y pustulas.

Otro remedio.

Toma de çumo de moras verdes, y de agraz, o cada vno por si. y lauales la lengua. Sera tambien muy al caso lauarles las vexiguillas, y pustulas con viuo: despues de lauadas y limpias echarles sobre las llaguillas o pustulas poluos de agallas, o de cortezas de enciẽso.

Pero si quisieres vsar, y valerte de remedio mayor, y mas acre, toma de bolermin, de cortezas de granadas, y de vuilla de çumaque, cada tres dragmas, de agallas dos dragmas, de axeue vna dragma, hagase todo poluo subtil, y mezclese bien: dello echaran enlas llaguillas y pustulas: si a caso las llaguillas se pusieren coloradas, y roxas, y hinchieren de saliua la boca: comera la nodriça en tal caso mantenimientos que refresquen y humedezcan. Despues mascara la nodriça vnas lentejas, y assi mascadas las ponga y meta en la boca al nino.

Si desatare vn poco de amidon con agua de rosas coloradas, y vn poco de çumo de granadas, o de membrillos, o mançanas, y lo pusiere dentro la boca al niño sera admirable.

Si las vlceras tiraren como a color amarillo, añaderas a los çumos dichos, çumo de lechugas, y de verdolagas.

Finalmente si tiraren a blancas, toma de myrrha, y de açafran, cada vna dragma: hagasse todo poluo del qual echaras en las pustulas, boca, y len-

y lengua.

Scholia.

En el capitulo 4. truxe la sentencia 24. de la section 3. de los Aphorismos de Hipocrates, en la qual cuenta las enfermedades que a los rezien nacidos suelen suceder, y entre ellos la primera que pone dizen que son vlceras de la boca. Gal. en el comentario desta sentencia dize que Hypocrates contiene en ella, que a los niños rezien nacidos se les hagan aphtas en la boca, y que las aphtas (que llaman los Griegos) son lo que nosotros dezimos exulceraciones, que salamente occupan la superficie de la boca, causadas mayormente por la mollicie de los instrumentos: porque los chiquitillos por ser aun muy tiernos los instrumentos y partes de la cabeça, no pueden sufrir les toque la leche, ni la qualidad della por la copia y abundancia que tiene de serosidad: porque como el suero tenga facultad de abstergir por las partes que tiene calientes, y aun por razō de la leche gruessas, no es marauilla si en las partes tiernas, muelles o delgadas excite algunas vlceraciones, y llaguillas. Por lo qual conuiene mucho, pues estas pustulas y vexiguillas mas ordinariamente vienen por causa de la leche, que se tenga cuydado de la nodriça. Harasse bien dando la criatura a otra que tenga buena leche: si tal no se hallase, tener cuydado con que la que le da el pecho,

pecho, lo que comiere sea cosa de que se engendre buena sangre, porque della a de engendrarse la buena leche. Mas que coma moderadamente, y beua poco. Allende desto hazer que se euacue conforme al humor que en ella pecare, y del qual recibe el daño la leche: porque las vexiguillas vlceras, y pustulas de la lengua y boca de los niños nacen de la acrimonia y mordacidad de la leche. Tenga se cuydado de que la nodriça no se acalore, ni haga exercicio demasiado, si lo hiziere moderado, y ante de comer, y que se guarde de llegar a varon, porque el coitu es dañosissimo.

Para lo que toca a los niños, Paulo Egineta en el capit. 10. de su primer libro, alaba mucho echarles a los niños sobre las vexiguillas, o pustulas poluos de rayzes de lino cardeno mezclados con poluos de rayzes de miel.

Dize el mismo, que laualles con agua miel, o con çumo de granadas dulces que es vtilissimo: la agua miel si la hizieres con agua, en que ayã cozido vnos granos de ceuada sera mejor.

Auicena las cura solo con poluos de açucar y de caphura.

En este intermedio conuiene mucho hazelle lleuar por la boca al niño vnos granos de chrystal, y las vlceras poluorizarlas con poluos de çaphir, y vsaras de los remedios que trae el auctor.

Cap.

Cap. 8. De las quebracillas y grietas de los labios.

MVchas vezes por tener las madres, o nodriças duros los peçones de las tetas, vienen a quebraçarse les los labios a los niños, y hinchirseles de quebracillas y grietas, como vnas hendrijuelas. Quando vieres que las tienen, remediarasles en la manera siguiente.

Toma vna poca lana muy limpia y muy bië lauada y mejor cardada: mojala en çumo de llãten, (que en Aragon le dezimos plantayna) o en manteca cruda, o en vnto de gallina rezien-te, o en mixtura de todos hecha, y con ella vntaras las grietas, o quebracillas.

Scholia.

Sola vna causa el autor a tocado en este caso, por la qual se les vienen a quebraçar los labios a los niños, esta es la tessura y duricie de los peçones: quebraçanse empero por otras muchas causas, como son por calor, por frio, por corrimiento de humores mordaces alos labios: vnas vezes de la cabeça a ellos, otros suben del estomago, y otras de todo el cuerpo suben, y dan en los labios.

Hazese la cura destas quebracillas con remedios que enxugan y apretan con moderada lenicion.

Si

Si fueren pues las quebracillas hechas por causa exterior, como por calor que cobran demasiado por tenerles al sol o al ayre caliente, o por auer estado mucho asidos al pecon y dormirse con el adormido, o por otras causas como las dichas se quebraçaren los labios: Toma de vnto de gallina mezclado con azeyte violado, y rosado, y con ello vnge los labios.

Otro remedio.

Toma de mucilago, que llaman bauaza de goma dragante sacada con agua rosada, y con ella vnta los labios, si estuuieren quebraçados por causa de frio, como por auer estado descubiertos en la cama, o por auelles lleuado fuera de casa haziendo frio excessiuo. Toma de miel rosada colada, de tragachanta, de goma arabiga, de almastiga, y de encienso, lo que te pareciere de cada cosa, y todo junto desatalo con agua rosada, y vnta con ello los labios.

Si las grietas o quebracillas succedieren por causa interior en tal caso la nodriça se euacue a consejo de medico perito, y docto: y los labios de la criatura vngirlos han con el vnguento que se sigue.

Toma de albayalde lauado, de amidon, de cadrina lauada, y de lythargirio, cada vna dragma: mezclese todo, y con bauaza de tragachanta se trayga a modo de vnguento.

Otro

Otro remedio.

Toma de tragachanta, de goma Arabiga partes yguales, de albayalde lauado, y de lytargirio otro tanto, de opio vn poquillo: la goma Arabiga, y la tragachanta, las desataran con agua rosada, y con leche de muger, o de cabras, haras vnguẽto para vntar los labios q̃brajados.

Algunos se les vntan con azeyte rosado, y çumo de llanten.

De estos es tenido por muy bueno, y lo han visto vntar las quebraças con vnguento hecho de azeyte violado, con vnte de gallina, de anade, de ganso, y con seuo de cabron.

Cap. 9. *De las apostemas de los oydos, y del humor y materia que sale y corre dellos.*

A Algunos niños les sale y mana de los oydos vn humorcillo como podredumbre, y serosidad: lo qual procede de abundancia de humor en todo el cuerpo y principalmente del celebro, curarles has en tal caso enesta manera.

Toma miel y vino, y con vn poco axiue, y açafran mezclalo. En esta mixtura moja vn poco de lana y hazla como vnas mechillas y ponselas dentro los oydos: quando veras que han atraydo de la serosidad y materia, les quitaras y pondras otras de nueuo. Pero si el humor q̃ del oydo saliere fuere pumlento, digo como podre: tomaras vn poco de miel cozida, y cõ vn poco de agua desatada echaras della dẽtro el oydo.

Otro

Otro remedio.

Toma poluos de agallas y con vinagre desatados, echales dentro del oydo, si a caso por alguna ventosidad huuiere dolor en el oydo, o por algun humorzillo, cozeras en azeyte dulce de oliuas vn poco de oregano, y de myrrha: despues de cozido echaras deste azeyte caliente vnas gotillas en el oydo.

Scholia.

Manar y correr materia, y podredumbre de los oydos, ordinariamente succede a las inflamaciones, que en la parte interior del oydo, entre la tela gruessa y la membrana que se tiende ante el meatu auditorio se hazen. Engendranse estas inflamaciones de humor, si quiera sangre subtil, y mordaz, que corre a ellas de las venas de las membranas interiores y alli se podrece. Conocesse del dolor grandissimo, porque la acrimonia del dolor punça las membranas, y con la abundancia las entessa, dilata, y casi arranca: de donde succede el dolor pulsante, y vehementissimo, como en todas las demas inflamaciones, que se hazen en derredor de las arterias y membranas, junto con ello se conoce del calor que sienten excessiuo. Esta materia putrida que dezimos, coziendose poco a poco se conuierte en podre, y causa abscesso, y vlcera, o rompiendose, o por corrosion de la membrana del oydo: y entonces sale a fuera y mana: y si le

mitiga

mitiga mucho el dolor y pesadumbre al enfermo. En los que tienen debil el celebro, y abundante de excrementos, tura la suppuracion algunas vezes mucho tiempo, y asi sale la materia blanca, o vna serosidad liquida. Acaece tambien sin inflamacion hazerse materia, y correr de los oydos, quando el celebro tiene grandissima carga de humores y excrementos, y procura descargarse y echarlos de si, y asi salen por los oydos. Esta postrera causa es por la mayor parte, la que haze las apostemas de los oydos en los niños, y el corrimiento de podredumbre por ellos. El autor en este capit. atendiendo a esta causa pone los remedios, con los quales se les ha de remediar y valer. Aduierte empero, que estas humidades que salen por los oydos, son como expurgacion del celebro, hay que no luego se han de impidir, sino en caso que con su diuturnidad exulcerassen o causassen obturacion, y atapamiento, de modo que se impida el oyr, que en esta occasion remediaranles, con los remedios que el autor trae.

Consideraran tambien si el humor q̃ del oydo sale, es como vna serosidad, si fuere asi, echarã dentro del oydo vn poco de azeyte de cañamo hortense, o de çumo del, porque enxuga y quita el dolor de los oydos causado por obstruction segun Gal. en el 7. de simp. med. facul. y si çumo de cañamo no tuuieres ni azeyte del, to-

ma azeyte de lino carden o mezclado con vinagre, y trementina, o con rasina y miel, y echale dello détro del oydo. Affirma Dioscorides q̃ es admirable remedio para los oydos, que estilan serosidades.

Echarles en los oydos para este caso vn poco de azeyte de almendras amargas mezclado con vn poco de myrrha desatada con vino blanco es admirable.

El çumo delos axensos mezclado con miel, echado dentro de los oydos es muy prouechoso, y lo sera mas si con ello mezclaren segun parecer de Dioscorides con vn vn poco de salitre. Yo vso deste remedio con felicissimo successo. Porque si se consideran los simples, y su facultad, se vee que es remedio marauilloso: porque los axensos tienen facultad calefaciente, detergente, roborante y exsecrante. El salicie enxuga, digere, corta incinde y atenua los humores gruessos con mayor efficacia que la sal: la miel calienta y enxuga y digere de suerte que quien viere las facultades destos simples alcançara q̃ el remedio dellos hecho es vtilissimo para este caso.

Si te valieres de la miel y agua, como dize el autor, procura sea la agua en que ayas cozido vn poco de ceuada para que sea mas efficaz en la absterssion y mundificacion.

Si de todos los remedios arriba dichos hizie

res, y compusieres el que se sigue tendras vn marauilloso auxilio.

Toma de miel y de vino, cada vna onça, de axeue, de açafran, y de salitre, cada vna dragma, cueza todo despues de cozido, moja en ello vn poco de lana, y con vn limpia oydos metera dentro del oydo purulento, veras el effecto dello: porque la miel con el vino mundifica, y dessecа, y mucho mas con el salitre y axeue. El açafran madura, ablanda, consume y limpia.

Otro remedio.

Toma de axeue lo que te pareciere, digo si quisieres vna dragma y media: de vino dos onças y media: mezclalo muy bien, hasta que el axeue este dissuelto: despues moja en ello muy bien vn poco de lana, y dexala enxugar al sol: despues bueluela a mojar, y que se buelua a enxugar: haz lo mismo por tercera vez: desta lana enxuta haras poluo del qual echaras dentro del oydo purulento, o haz vnas mechuelas della y metelas dentro del oydo, y curara muy bien el enfermo.

Cap. 10. Del apostema, y inflamacion del celebro.

SI el niño fuere molestado con algun apostema o flemon del celebro (segun que algunas vezes acaece) y sintiere dolor grande enla boca, y ojos, y començare oponersele el rostro ama-

rillo, o roxo: sera necessario remediarle en tal caso con cosas que refresque y humedezcan el celebro del niño en esta manera.

Toma de çumo de calabaças, de çumo de yerua mora, y de verdolagas cada dos onças: de azeyte rosado onça y media: mezclalo todo, despues moja en ello vna poca lana cardada, y ponsela sobre la cabeça. No dexes que se enxugue y si se enxugare, quita aquella, y ponle otra fresca.

Scholia.

El autor trata en este capitulo del flemon, si quiera inflamacion del celebro, lo que a algunos parecera cosa nueua, porque pretenderan que la frenesia, y esta enfermedad, son vna misma cosa. Pero realmente son differentes, como a la larga, en vn tractado que hago de morbis acutis, com. curatione (Dios siendo seruido) se vera mas a la larga. Baste para agora entender que es enfermedad acurissima, y que por la mayor parte en termino de quatro dias da garrote. Por lo qual conuiene hazer remedios y vsar de tales que el niño pueda mediante Dios curar: por ser enfermedad que si presto no se remedia, da el cabo al enfermo. Si fuere pues el niño de edad, o por mejor dezir, que tuuiere fuerças para que se le haga sangria, tendre por acertado, que con presteza toda dilacion postpuesta, le sangren de la vena de la cabeça

beça del braço que mejor pareciere de dos onças, hasta tres o quatro: lo qual determinara vn Medico docto, no le impidan la sangria, que las edades de los niños y viejos, no contradizen, ni prohiben las sangrias en los tales: sino que limiten la cantidad que se ha de sacar. Entre otros casos que en esta ciudad me han venido entre manos para auer de mandar sangrar niños acaecio cosa de treynta años q̃ fuy llamado para visitar vn niño de edad de 18. o 20. meses, que tenia vn dolor de costado acutissimo. Era hijo de vn ciudadano desta ciudad Scriuano y Secretario del ajuntamiento y Regidores della: Al qual le dixe vista la enfermedad que su hijo tenia, conuenia luego sangrarle, y que las mugeres nos impidian la obra, que assi mirasse lo hazedero. Diome por respuesta: yo no os he llamado para que me pidays consejo: sino para que pongays por obra, lo que entendeys se deua hazer. Bolui alla hizele sangrar y sacar la sangre que fue necessaria, y assi se le quito el dolor, y con vnos julepillos al caso, y vn vnguẽto, en breues dias conualecio, y viue oy casado, el qual se llama Hieronymo Muñoz.

He querido contar esto, para que siempre que algun Medico mandare sangrar a vuestros hijos, por pequeños que sean, que no lo rehuseys. Para auer de sangrar sola la enfermedad, y las fuerças, ante todas cosas se han de consi-

derar: aquella como postulante, y estas como consentientes, y no prohibentes: de la edad no se lleua cuenta para si se ha de sangrar o no: sino para la cantidad, la qual se mide tambien de las fuerças.

En respecto de los remedios locales, que el autor trae. Muchissimos doctores ay, que los prohiben y abominan, por temor de que no retroceda la materia y humor para dentro, y cause en el celebro mayor inflamacion, y tambien para que no impidan los tales remedios la euaporacion con su frialdad. Este parecer he tenido siempre y desta opinion soy con algunas limitaciones que en otro lugar, como dicho tengo se diran.

Paulo Egineta persuade y aconseja el vso de las embrocaciones, y emplastros, que tengan virtud y facultad de humedecer, y madurar en las inflamaciones de cabeça. Deste mismo parecer es vn moderno dicho Pedro Salio Diuerso, a intencion de repercutir, y mitigar el incendio grandissimo que en el celebro ay. Despues de hecha la sangria, digo podrá hazello y principalmente, si despues de las sangrias de la cephalica se huuiere hecho sangria de la vena de las narizes, con vnas sangiisuelas.

Si huuieres de vsar embrocaciones, y emplastros, haras en esta manera. Tomaras de lechugas, de indiuias, de yerua mora, cada vn manojo:

nojo:de rosas secas de las coloradas, y de mançanilla cada tres puños, todo cozera en agua. Deste cozimiento tomaras vna libra, de azeyte rosado, y de violas cada tres onças, de vinagre dos onças, mezclalo todo, y echalo en vn jarro, o pucheto: y dende alto echa lo que le de al niño en la mollera en estio frio, y en inuierno tibio: esto lo haras tres o quatro vezes consecutiuas, vna luego tras otra. Despues mojaras en ello vna estopada, y aquella medio exprimida se la pondras sobre la mollera, echandole primero sobre ella vnos pocos de poluos de los que se siguen, con tener cuydado que en calentarse la estopada muden otra de nueuo de la misma suerte.

Los poluos.

Toma de poluos de mançanilla, de rosas finas, y de cortezas de adormideras blancas, cada dos dragmas, mezclese todo. Iunto con hazer lo dicho echenseles vẽtosas en las espaldas, començando dende la ceruiz, y parando en las espaldas. Si quisieren llegar hasta las ancas y pãtorrillas no se perdera por ello. Haganles fricaciones, y ataduras fuertes en los braços y piernas, para hazer reuulsion. Podran assi mismo lauarles braços y piernas cõ cozimiento de yeruas refrigerãtes, y humectantes, cõ esto q̃ quando les lauẽ y bañẽ este caliẽte la agua, y cozimiẽto, para que se pueda hazer reuulsion y llama-

mento,y con la facultad refrigerante refrescar, y asi subiran vapores, que mitigaran el incendio del celebro.

Entre tanto que se entiende en estas cosas, no se descuyden de tener cuenta con que el niño vaya bien de camara, y si de suyo no hiziere, ayudenle con chrysteres hechos de cozimiẽto de maluas, de violas, de borrajas, de lechugas, y de ceuada: echando a vna escudilla del cozimiento de cassia fistula preparada con açucar vna onça y media, de azeyte rosado tres onças, de sal molida vna dragma

Si la criatura comiere, darãle caldo de pollo, alterado con lechugas cozidas en el, o con calabaça, o azederas: y no le den vino a beuer. Si el niño no comiere aun, la nodriça vse del mismo mantenimiento, y no beua vino. Con esto mediante el diuino auxilio podra ser cure el niño.

Cap. 11. de la hinchazon de los ojos.

Contra la hinchazon de los ojos, dicha de los Griegos emphisema toma çumo de lycio, y con leche de muger desatalo, y con ello vnta los ojos, y enuendalos con vn lienço delgado de manera que el vncto se detenga, porque al hazello, ha de quedar como vnguento. Despues lauarasse con cozimiento de mançanilla, y de albahaca: pero si acaeciere, que hinchan-

chandose los ojos, no se pusieren bermejos, ni la frente se inflamare, toma de myrrha, de azi-uar, de açafran, y de hojas de rosas coloradas, tanto de vno como de otro, lo que quisieres, y hazlo todo poluo subtil, y con vn poco de vino anejo desatalo, despues moja en ello vn lienço delgado, y ponselo sobre los ojos, y enuendale. Tambien le pondras dentro de las narizes vn poco de ambar gris disuelto con leche de muger.

Scholia.

Por la hinchazon de los ojos, a que llama Auicena inflatio, y los Griegos emphysema, se ha de entender la hinchazon de los parpados de los ojos: la qual procede de ventosidad, o de fleuma no muy gruessa, o de abundancia de aquosidad. En los niños succede por la mayor parte, por causa de los medicamentos, que las parteras les ponen en la cabeça, los quales con su adstriction hazen baxar a los ojos las superfluidades de la cabeça, y assi se hinchan los parpados. Atendiendo pues el autor a las causas, manda vntar los parpados con lycio desatado con leche de muger. Porque el lycio conforme lo enseña Gal. en el 7. de simp. med. facul. tiene facultad de enxugar y consta de diuersas substancias: porque vna tiene tenue y delgada, con la qual digire, y es caliente, y assi enxuga y desseca: la otra es terrestre y fria, cō la qual sisse

y detiene la fluxion, y corrimiento que baxa a los ojos: y assi impidiendo la fluxion y enxugando lo impacto, se curan las hinchazones de los ojos.

Acaece algunas vezes que por alguna inflamacion y causa caliente se hinchan: en tal caso aconseja Rasis, ponerles çumo de glaucio, el qual tiene facultad de refrigerar, segun Gal. lo enseño en el 6. de simp. medic. facult. lo mismo sintio Dioscorides, lo que yo acostumbro dezir que se haga, es lo que se sigue.

Hago que tomen de celidonia, y de hojas de rosas coloradas cada vna dragma: de açafran, y de myrrha, cada vna dragma y media. Hago se haga todo poluo, y con agua de la que se destila de las vides rezin podadas, y con leche de muger que se mezcle. Desta mixtura hago poner sobre los ojos, y parpados, y sobre las sienes, y frente entre dia y la noche muchas vezes, hasta en tanto que el niño aya cobrado enteramente salud.

Cap. 12. De las nuues de los ojos.

Contra las nuues, que del mucho llorar, se les hazen a los niños en los ojos, echaras dentro dellos vn poco de çumo de yerua mora. Si a caso por el excessiuo llorar los ojos se les inflamaren, y pusieren de color sanguineo, y les venillas se entumecieren, o hinchieren de

gra-

granillos vntalas con el mismo çumo de la yerua mora.

Scholia.

Las nuues son cicatrices, y señales que quedan despues de curadas las vlceras de los ojos: aunque sin preceder vlceras pueden hazerse. Las nuues son en dos maneras, vnas a las quales Auicena les llama nuuezillas, y los Griegos les dizen nephelias. Estas se hazen superficie del ojo. Otras ay mas gruessas. De las tenues, y pequeñas es la causa humor en pequeña cantidad, y no muy gruesso, que cubre parte de la tunica dicha cornea, las nuues gruessas se engendran de humor mas gruesso, y en mayor cãtidad el qual carga en la tunica cornea. Hazense otras vezes las nuues, como dicho tengo, en fin y remate de la curacion de las vlceras de los ojos: y esto es lo mas continuo, y en los niños despues de las veruelas. Para la curacion de las nuues en los niños, se ha de cõsiderar, si quedan algunas partes de la cornea libres, y sin lesion de la veruela, o apostema: porque auiendo vlcera se ha proceder en curar la vlcera.

Quando esta ya hecha la nuue, los remedios que se han de aplicar sea a las mañanas en ayunas, y que aya hecho ya camara el niño: antes de echarles poluo alguno, o collyrio sobre las nuues, haran que reciba en ellas vapor de agua caliente cosa de media hora, o por lo

lo menos vn quarto, o fomentaranle con la dicha agua las nuues, o con cozimiento de maluas, de violas, de hinojo; y de ceuada caliente. Despues de la larga euaporacion, o fomentacion echarles han sobre las nuues çumo de centaurea menor, y de habakoles. Aduiertan primero, que no han de vsar de medicamẽtos fuertes, que seã bastantes a excoriar la cicatriz, porque con su acrimonia, y mordacidad podran mouer nueua fluxion y ser causa de inflamacion. y de hazer vlcera de nueuo, y profunda. Para lo qual sera vtil, echar en los ojos medicamentos extergentes, y expurgantes, mezclados con medicamentos que constriñan moderadamente; y assi lo aconseja Ecio. Para lo qual sera muy bueno echarles sobre las nuues leche de yegua mezclada con miel, lo mismo haze el çumo de la anagallis echado con miel en el ojo. Es efficassisimo remedio y prouado, echarles çumo de yerua buena, y el çumo de la centaurea menor, con miel como dicho esta. Si para nuues enuejecidas quisieres remedios mas fuertes: Toma de semilla de romazas hortenses, y de llanten cada dos dragmas; quemalos en vn puchero, o tiesto de barro, despues hazlas poluos subtilissimos, y con miel echa dellos dentro de los ojos.

Otro remedio.

Toma de poluos de celidonio seca, y de çumo

mo de la misma yerua exsucado, y hecho poluo cada tres dragmas, de poluos de semilla de ameos, y de açucar, cada dos dragmas: mezclese todo y echa dello en los ojos.

Otro remedio.

Toma de huessos de sepias, de sarcocolla nudrida. de aristolochia redõda, de myrrha, de espuma nitri, y de açucar, cada dos dragmas: hazlo toco poluo subtil, y mezclalo para echar dello en el ojo sobre la nuue.

Finalmente para deshazer nuues he tenido por muy buen remedio, y he salido con mi intento vsando del agua que el doctor Pasqual trae en su practica: la qual hizo para vn hijo suyo. Es cierto excellentissima, y en quantos enfermos la he aplicado se ha visto ser admirable hazesse en esta manera.

Agua para deshazer nuues de los ojos.

Toma de hinojo verde y tierno dos manojos: de ruda, y de celidonia verdes, cada vn manojo, de miel de romero tres onças, de açucar piedra, y de miel rosada colada, cada vna onça, de tutia Alexandrina, y de sarcocola nudrida, cada dos dragmas, de vino blãco seys dragmas: echalo todo dentro vna alchitara de vidrio, y segun arte le pondras al fuego amoroso y blando y sacaras la agua por destilacion. En defecto de

de alquitara de vidrio, sacaras la agua con vna de barro vidriada. Desta agua echaras dos o tres vezes, y mas si mas quisieres, con que tenga el estomago vazio.

Si a caso el ojo se inflamare con esta agua, tomaras vnos lienços delgados de quatro dobles, y mojar los has en agua rosada, o de llanten, y pondras los sobre las syenes y frente, a menudo refrescandolos, para que repercutan, y impidan la fluxion al ojo.

Podras tambien vsar de lo que dize el autor, lo qual solo ha lugar quando se comiençan a querer hazer las nuues.

Finalmente para deshazer las nuues, para que sin sentimiento de corrosion y mordacidad las abstergan y alimpien los medicamentos, echaras dentro de los ojos poluos de cuerno de cieruo, y de cabra: lo mismo hazen los poluos subtiles del ebano.

Cap. 13. de los encendimientos en calor, y las calenturillas.

SI los niños padecieren calores, y encendimientos demasiados, y fuera del orden de naturaleza, que los Latinos dizen febris, y nosotros en vulgar calentura: lo primero que se ha de hazer es, que la nodriça coma cosas que refresquen y humedezcan. Al niño le daran çu

mo

çumo de granadas con agua de calabaças, y vn poco de açucar, y vna tantilla de caphura.

Si se diere orden que sude, sera acertado. Haras vn emplastro de harina de ceuada con çumos de axenços, de llanten, de maluas, y de siẽpreuiua, y pondraselo sobre el pecho.

Vntarasle tambien la frente, y sienes con vnguento populeon mezclado con azeyte rosado: con lo mismo le vntaras los pulsos en las muñecas, y las palmas de las manos y las plantas de los pies, y enderredor de los calcañares.

Mas tomaras harina de ceuada, y poluos de rosas coloradrs, y con agua rosada haras emplastro, con el qual cubriras todo el cuerpo del niño.

Finalmente todas las vezes que entre dia y noche empañaren al niño, lauenle con cozimiẽto refrigerante, hecho con lechugas, verdolagas, endiuias, hepatica, llanten, y otras yeruas semejantes a estas en facultad,

Scholia.

Tambien les cogen calenturillas a los niños, como a los de las otras edades: principalmente quando dientan. Assi lo sintio Hypocrates en la sen tencia 25. dela section tercera de sus Apho rismos, quando dixo: *Aduentante dentitionis tempore gingiuarum pruritus febres, eis.* Quando llega el tiẽpo del dẽtar y salirles los diẽtes alos niños seles mueuẽ pruritu y comezõ enlas enzias, y ca-

y calenturillas, la razon q̃ para ello ay, (como ya esta dicho en la declaracion del capitulo primero) es que quando comiençan a salirles los dientes ellos agujeran las enzias, y las diuiden, de donde succede el pruritu y comezon, y vn dolor, a este siguen vigilias, y no poder dormir: lo qual todo causa fluxion y corrimiento de humor al pecho, y coraçon, y luego la calentura. Para hecho pues de curarla conuiene tener cuẽta que calentura sea la que succediere, porque puede ser diaria de vn dia, o ser putrida, si quiera humoral, o hectica, y assi conforme fuere se ha de proceder en la curacion della.

Los niños luego de rezien nacidos solo con la leche, que del pecho de sus madres tiran y maman se sustentan: y los que deuen ser confotme a razon alimentados, jamas han de comer cosa, ni gustar, si la leche hasta que quieran desuezallos, que entonces cosa de dos meses a lo mucho antes les han de dar de comer, y poco a poco, para que assi se hagan a comer pasto mas solido, y su estomago a cozello: siendo pues esto assi, quando alguna criaturilla tuuiere calentura, con la nodriça las han de auer, que ella es a quien se han de dar los remedios por la boca, para que al niño aprouechen. Comera pues la nodriça cosas que tengan facultad de refrescar, y humedecer: si la criatura estuuiere llenita no le den el pecho por espacio de vn dia, poco mas

o me-

o menos que en esto no se puede prefinir, ni declara tiempo cierto. Porque ay vnos niños que pueden estar mas tiempo que otros sin comer, ni mamar: Enseñonos esto Hypocrates en la sentencia 13. de la primera section de sus Aphorismos quando dixo: *Ieiunium senes non decrepiti ferunt facillime, secundum hos qui constantem ætatem agunt minus adolescentes, minime omnium pueri, atq. inter eos maxime qui acriore sunt & viuidiore ingenio prædicti.* Los viejos no decrepitos con facilidad sufren el ayuno, despues dellos los de edad consistente, menos los mancebos, y mucho mas sienten el ayuno los niños, y entre ellos sin comparacion mas los que son dotados de ingenio auiuado: Queda pues que de todas las edades los q̃ menos pueden estar sin comer son los niños, y entre ellos los que son auiuados. Es la razon porque son de temperamento mas caliente, y dissipan y gastan mas presto lo ingesto, y con el calor se abrẽ mas las porosidades y vias del cuerpo, y assi ay mayor dissipacion, y exalacion. Ay otra razon que depende de la misma que los niños tienen mas copioso el calor natural, y assi apetecen mas, y cuezen, y si les detuuiessen mucho sin darles de comer recibirian mayor daño: y assi no tenemos tiempo cierto, para assignar en el qual puedan detener los niños sin comer, o sin que mamen. Esto el maduro juyzio lo ha de

considerar, y con el les detendran tanto tiempo sin tomar el pecho quanto veran, y conoceran, podran sin daño estar sin ello. Boluiendo a la nodriça, lo que ha de comer tengo dicho, han de ser cosas que refresquen y humedezcan, para que la leche que se engendrare sea, y tenga la misma facultad: Podrasele dar a comer pollo cozido con lechugas y azederas, o con farro, y vn pedaço de carnero: vna escudilla de leche de almendras, hecha con agua rosada, o que ayan despues de mondadas a remojo en ella sera muy buena. Podra tomar por medicinas, xarauе de azederas, o de rosas, o de esquerolas, o de çumo de granadas: y beuer dellos entredia con agua: Si conuiniere purgarse hora por no ser la leche qual conuiene, hora para purgar el niño, haran que vn medico diga el cõ que: porque en esta manera se purgara el niño, y curara. Enseñonos este modo de purgar a los niños Hypocrates en la sent. 34. de la parte 5. del 6. de las epidemias diziendo. *Mulier, capra, elaterium, vel cucumerem agrestem si vorauerint, pueris purgatio.* Si la muger, o alguna cabra, comieren cogombrillos amargos o planta dellos, o beuierẽ el çumo, sera purga para el niño, o ni los que tomaren el pecho, o beuieren la leche de la tal muger o cabra. Gal. en el com. de dicha sentencia dize, no solo, el elaterio que es çumo de los cogombros amargos, ni solos ellos,

ellos haran que la leche de muger, o cabra sea purgatoria para los niños, pero qualquiera otra cosa que beuieren, o comieren, que tenga facultad purgatoria hara lo mismo.

En respecto de lo que se les podra dar a los niños, se ha de considerar, que en ellos las calenturas son muy vehementes, por causa de la copia de calor, y humidad que en ellos ay. De las calenturas que acometen a los niños algunas son ephimeras de vn dia, las quales proceden del dolor, que al dentar les atormenta. Remedialeles con mantenimiento humectante, y refrigerante, hora le tomen del pecho, hora ellos ya coman: los sudores son tambien vtiles, y remedialeles tambien con quitar la causa: lo qual se hara en dos maneras: a saber es, quitando el prutitu comezon, y dolor de las enzias, y facilitando la denticion con los remedios en su proprio capitulo dichos.

Para mouelles sudor: toma cañas verdes y tiernas, limpialas bien, y de lo interior muy bien mojado saca çumo: con este vntaras la mollera, pies, y plantas dellos a los niños, y cubrelos muy bien con ropa, de suerte que no se puedan ahogar, y sudaran.

Otro para lo mismo.

Toma de simiente de lino, de harina de ceuada, y de altramuços, vn buen puño de

cada cosa: de açensos verdes si los huuiere, vn manojo: cueza todo en buen vino blanco: despues majalo bien en vn mortero hasta que quede como emplastro, y ponselo al niño sobre el estomago, y pecho.

La vnction que el autor manda, solo ha lugar, quando los niños no pueden dormir: en otra manera no vses della, porque no causes algun sueño profundo.

Si el niño tuuiere sed, le podran dar agua cõ çumo de granadas, o solo con açucar, o xaraue de agrio de limon, o de ponzil.

Algunas vezes sera bueno darles a los niños cosa de dos horas aunque tomen el pecho, o coman dos o tres cucharadas de la mixtura que se sigue.

Toma de xaraue violado, de xaraue rosado, y de xaraue de azederas, cada vna onça: de xaraue rosado, y de lupulos, cada media onça: mezclalo todo.

Si fuere ya el niño de edad que come y beue: passadas tres horas de su comida, aquexandole mucho la sed, se le podra dar vna tacilla de agua cozida con tamarindos mezclandole vna cucharadilla de la mixtura precedente.

Todo lo dicho es muy bueno para la calentura si fuere ephimera, o ardiente: solo aduierto, lo que por otras vezes tengo dicho: que si le visitare Medico y le quisiere sangrar, por no ser

la

la calentura diaria, sino putrida, que no selo impidan, dexenle hazer que mas sabe el y le va su consciencia de por medio.

Podra comer la nodriça de todas las cosas agrias, si quiera azedas, y lo mismo el niño, si fuere de edad.

Siendo el ardor intenso podrá aplicalle vnos paños al coraçon mojados en el epithma que se sigue.

Toma de agua rosada, seys onças: de agua de torongil dos onças: de agua de llanten vna onça: de poluos de especias de diamargariton frio, dragma y media: de vinagre blanco media onça, mezclalo todo, y en el inuierno apliquese tibio.

Cap. 14. Del dolor y retorcijon de barriga.

SI a caso fuere el niño molestado con algun retorcijon de barriga: lo que podras conocer del verles llorar mucho, y dar buelcos de vn lado a otro, sin poder reposar, dando grita y llorando: en tal caso fomentaras le la barriga con lana mojada en agua caliente, azeyte comun, y vn poco de cera.

Scholia.

Sacudeles algunas vezes tan grande retorcijon, y dolor de barriga, y vientre a los chiquillos, que vn punto no les dexa sossegar. La cau-

ſa propriamente deſte affecto es la leche que maman, y con que ſe alimentan: porque es cauſa de que ſe les engendran adentro de la barriga y vientre ventoſidades. Por lo qual Hypocrates en la ſentencia 64. de la 5. ſection de ſus ſentencias Aphoriſticas la prohibe en ciertos caſos, diziendo: *Lac præbere capite dolentibus, febriculoſis, & quibus hyppochondria elata aut murmurantia & ſiticuloſis malum.* Malo es dize dar leche a los que tienen dolor de cabeça, y a los que tienen calentura, y a los que tienen tenſos y con murmur y roydo los Hyppochondrios: porque como Gal. dize en el commentario deſta ſentencia, la leche con mucha facilidad ſe corrompe y altera: y con mucho calor euapora, y ſube el daño a la cabeça, y con poco y floxo calor y debil luego ſe azeda, y engendra ventoſidades: Deſta manera es dañoſa a los que tienen los hyppocondrios llenos de flatus.

Tambien ſe engendran vẽtoſidades, por cauſa de mantenimientos, y humores conuertidos en vapores por cauſa del calor imbecillo En los niños lo mas ordinario de que ſe les engendran ventoſidades es la leche. A eſte reſpecto el autor acõſeja ponerles la lana empapada en agua caliẽte cõ azeyte comun, y cera mezclada. Porq̃ la agua caliẽte abre los poros, diſsipa las ventoſidades, y quita el frio interior ſi lo ay: el

azeyte

azeyte anejo (q̃ tal ha de ſer) gaſta y reſuelue mas, y deshaze las ventoſidades : y la cera con ſu facultad emplaſtica, ayuda mas al effecto de la agua caliente, y del azeyte.

Tengo por coſtumbre hazelles fomentar la barriga con cozimiento de mançanilla, y de vn poquito de alcarauea, mezclado con azeyte en que ayan cozido lo miſmo : ſi toda via paſſa adelante el retorcijon, y dolor de la barriga, les hago echar vn clyſter del miſmo cozimiento y azeyte con vn poquillo de ſal molida.

Tambien las lombrizes les cauſan retorcijon de barriga, el remedio para ellas ſe dira en ſu proprio capitulo, y eſta eſcrito en el libro de los Experimentos Medicos.

Cap. 15. De la hinchazon de todo el cuerpo, o de parte alguna del.

SI tuuiere el niño hinchado todo ſu cuerpo, o parte alguna del: toma de ſauco, y brotezillos de yezgos la cantidad que quiſieres: cuezelo todo en vino blanco, que ſea muy bueno. Deſpues toma los yezgos y el ſauco y embuelue al niño en ellos: haraſe eſto con mayor ſeguridad ſino huuiere o tuuiere algun eryſipela, o inflamacion.

Pero ſi con la hinchazõ dela barriga tuuiere

dolor de cabeça toma myrrha, aziuar, açafran, y hepatica todo hecho poluo y majado lo haras emplaſtro con çumo de hauas, y ſe lo pondras ſobre la cabeça.

Scholia.

Topa a vezes hombre con vnos niños tan hinchados y entumecidos, que tocandolos con los dedos ſe les hazen vnos hoyos, aunque no tan profundos como en el oedema. La cauſa deſta hinchazon es aquoſidad denſa, y ventoſidad echada de naturaleza a fuera entre cuero y carne: y otras vezes debaxo las membranas que cubren los veſſos, y otras vezes en medio dellas y del pentoneo: lo qual procede de ſobra de alimento que toma el niño en cantidad, o en calidad, y aſsi ſuccede la aquoſidad grueſſa, y denſa, y por floxeça del calor la ventoſidad, y naturaleza los expelle a las partes dichas: y aſsi ſe entumecen, y hincha el cuerpo, o partes algunas del. Para remediarlo el cozimiento del ſauco y yezgos con vino blanco que el autor trae es muy bueno.

Lo que dize del emplaſtro que ſe ponga ſobre la cabeça, entiendo fue herror del Impreſſor, y no del autor, el qual bien entendia el, para que Raſis lo mando hazer, y aſsi haras tu que le pongan ſobre la parte o partes entumecidas, para que corroborando las enxugue la aquoſidad, y diſsipe, y deshaga las ventoſidades, como

de

de las cosas que en el entran sea tal el effecto.

Vntarles con azeyte de aneldo, de mançanilla, y de açucena tambien es bueno: la nodriça conuiene se guarde de comer cosas que engendren humores gruessos y viscosos: lo que comiere sea cosa que atenue, y adelgasse los humores.

Muchissimas vezes se les hincha la barriga por detencion de vrina: si por esto succediere vntar les has con sain de conejo, çumo de parietaria, y con azeyte de açucena. La vnction sera sobre el peyne, podranles vntar con azeyte de alacranes.

La nodriça comera cosas que mueuan vrina y beua vino bueno odorifero vn poco aguado.

Si el niño fuere ya de edad que beua, y que no mee con los vnctos, darsele hã tres chinches viuos con vn poco de vino blanco q̃ los beua.

Cap. 16. Del esternudar demasiado.

DAles muchas vezes vn esternudar tan frequente, que no les da hora ni punto de sossiego: si fuere caso que procediere por algun apostema del celebro: pondras les en la cabeça algunos medicamentos refrigerantes, hora sean azeytes, o vnguentos, o çumos, o otras cosas de la misma condicion y effecto. Pero si el esternudar a menudo fuere por otra causa que no

ſea inflamacion o apoſtema del celebro, maja vn poco de albahaca verde, o ſino la huuiere haz poluo de la ſeca, y mete dello dentro delas narizes, ſi el eſternudar frequentemente comen çare con algun calorcillo, y parecieren los ojos auerſe entrado para adentro y hundido: pon les en la cabeça hojas de verdolagas, o raſuras dela corteza y ſuperficie de las calabaças verdes, cõ vn poco de azeyte roſado, y harina de ceuada, con vna yema de hueuo hecho todo emplaſtro.

Scholia.

El eſternudar es vn mouimiento de la facultad expultriz, con el qual naturaleza procura expellir, y echar de ſi las coſas que obturã, impiden, y atapan la via del aliento: o en otra manera diras q̃ el eſternudar es vn mouimiento natural del celebro, con mucha expulſion del ayre que primero auia atraydo para echar de ſi las coſas dañoſas, y para abrir y deſembaraçar la via y camino del anhelitu, y reſpiraciõ, como ſon los caños delas narizes, y el hueſſo criuoſo.

Las cauſas que mueuen el eſternudar, vnas ay exteriores, y otras interiores. De las exteriores, es vna oler coſas vaporoſas, como ſon ajos y cebollas, y las de las açucenas: las quales tienẽ effecto mas de diſſoluer, y ligar, que de reſoluer y conſumir: y aſsi hinchẽ la cabeça de humos, y ſon cauſa del eſternudar. Otra cauſa exterior ay que cauſa el eſternudar, que ſon los rayos

del

del Sol, que alçando hombre la cabeça para mirar el Sol, se meten por las narizes, y mueue el calor natural, y los espiritus, a cuya commocion se dissueluen los humores, y naturaleza las cosas assi dissueltas las procura echar fuera, porque como los rayos del Sol dissueluen los humores, si quiera humidades de la parte interior del celebro, dissueltas con su contactu en la parte sensible, irritan y causan el esternudar. Mueue tambien esternudos el comer cosas vaporosas, como son cebollas, y mostaza, que hinchen la cabeça. Lo mismo causan humo, y poluo de cosas mordicantes, como son pimienta, pelitre, y euphorbio, de que comunmente acostumbran hazerse poluos para echar en las narizes a los apoplecticos, y veternosos. El descubrirse prontamente al que esta acalorado donde ay ayre frio causa esternudos, porque metiendose por los poros dentro de la cabeça congela los vapores, y los conuierte en agua. El punçar las carunculas, o carnezillas dentro de las narizes con alguna pajuela, o herbezuela, es causa muchas vezes de que se esternude.

La causa intrinseca del esternudar es la materia, y humidad superflua que ocupa las concauidades y telillas de la parte interior del celebro, o las cartilagines de las narizes, a la qual qriendola echar de si la facultad animal sensitiua, mue-

mueue la facultad expulsiua, y con fuerça y impetu echa de si lo que le hauia de dañar. Puedē pues ser causa del esternudar las causas exteriores dichas, o los vapores de las humidades naturales, o fuera del orden de naturaleza eleuadas de todo el cuerpo a la cabeça, y en ella en alguna manera incrassados. A esta occasion dixo Hypocrates en la senten. 51. del 7. de los Aphorismos. *Sternutamentum cietur ex capite cerebro excalfacto, aut perhumectato spatio in capite inani. Aer enim intus contentus foras erumpit stupit autem, quia per angustum ipsi est exitus.* El esternudo procede de la cabeça, calentado el celebro, o humedecida la parte vazia de la cabeça. Porque el ayre que esta adentro sale a fuera. Haze ruydo, porque sale por lugar angosto: el principio y causa de el esternudar es naturaleza, que apetece echar de si el espiritu flatuoso, lo qual se haze atralandose las humidades, o humores que estan en la cabeça, y aquellos despidiendolos de si con impetu. Los humores se atralan calentandose el celebro, con el calor natural cōmouido y augmentado, por cuya imbecillidad y floxeza las superfluidades en alguna manera se auian incrassado y espessado. De aqui es que quando Hypocrates dixo calentado lo vazio que ay en la cabeça se ha de entender de lo que ay en los ventriculos del celebro, y del ambrente exterior que facilmente por las

vias

vias exteriores viene al celebro, y da en los ventriculos y de ay passa a las narizes, y por ser el camino angosto y salir mucho, causa el sonido y ruydo que se siente en el esternudar: conforme a la doctrina de Hypocrates en el segundo de los prognosticos esternudar que preuenga, o succeda a las enfermedades del pulmon siempre es malo, en las demas aunque sean de las mortales siempre es vtilissimo: las palabras de Hypocrates en la sentencia 49. del libro allegado son estas. *Grauedines & sternutamenta in omnibus morbis, qui sunt circa pulmonem, praecedere, ac superuenire malum. Verum in alijs morbis exitiosissimis sternutamenta vtilia sunt*: La razon dello es porque denota que la facultad del celebro esta robusta y no como antes oprimida, y embaraçada: antes bien coziendo ya y expelliẽdo los excrementos flatuosos se desembaraça, y comiença a cobrar fuerças y valor: porque como esta dicho el esternudar es vn mouimiento vehemente, y violento de naturaleza, con el qual procura echar de si el espiritu flatuoso del celebro, principalmente quando el excremento caliente, y mordicante. Verdad es que en el principio de las enfermedades, y en las destilaciones esternudar, no es bueno, porque cõmueue el celebro y lo calienta, y con el calor se haze mayor attraction. Finalmẽte enlas destillaciones, enfermedades de pecho, y de pulmon, y en

las

las enfermedades que huuiere plenitud, y en el principio de qualesquiera enfermedades el esternudar siempre es malo, y perniciosissimo como señal, y como causa. Pero fuera de las destillaciones y de enfermedades de pecho, y de pulmon, en todas las demas en la declinacion de ellas estando ya naturaleza descargada es vtilissimo.

Por concurrir en los niños tanta copia de excrementos, y otras causas como las dichas, succede muchas vezes que esternudan tanto y en tal manera que vn punto de sossiego no alcançan: y assi conuiene tener con ellos cuenta, y con muchas veras y cuydado remediarles con presteza. Porque allende de la inquietud que les causa les haze, y causa excessiuo daño, perturbales hinchiendoles la cabeça de excrementos y causandoles apostemas, y inflamaciones. Para esto atendiendo el autor a que se les remedie, manda aplicarles remedios refrigerantes, anodinos, y digerentes: quales son las verdolagas, las rasuras de las calabaças que refrigeran, y la albahaca que digere. Para que mejor podays entender el modo que se ha de tener para curar el esternudar de los niños, tendreys cuenta con la causa: porque si fueren vapores, o materia caliente, que se conocera del calor demasiado de la frente del niño: apartar le heys de lugar y aposento que le de viento o humo.

Darse

Darse le ha por la boca alguna cucharadilla de xaraue de adormideras mezclado con xaraue violado, o darle han cosa de media dragma de diacodron simple de Gal. con vn poco de agua de ceuada. Dentro de las narizes le vntaran cõ azeyte violado, o con vnguento populeõ, y da ranle a oler rosas o hojas verdes de arrayan.

Si no cessare con esto el esternudar, cozeras en agua hojas y bayas de arrayan, flores de violas terreras de rosas coloradas, y de mançanilla, con vnos pocos de santalos, y deste cozimiento caliente reciba el niño por las narizes el vapor.

Si fuere la causa fria, pondras el niño en aposento caliente, y le daras a oler ambar, o estoraques, o labdano, y almastiga, o alguna muñequilla hecha de axenuz tostado, y roziado con vinagre: hara se tambien cozimiento dello, y recibira el vapor por las narizes. Aduierto empero que si el niño estuuiere lleno que no hagas cosa sin consejo de Medico.

La vnction que dixe se hiziesse de azeyte rosado dentro de las narizes muy buena es en la causa caliente: pero hazella con el azeyte de salicibus es mucho mejor, tanto q̃ todos los autores le alaban en tanto grado, que dizen que certissimamente impide el esternudar.

Cap. 17. De las papulas y vexiguillas que se les hazen en el cuero: y de las que llamamos viruelas o veruelas.

Si

SI las papulas o vexiguillas que les salen a los niños por el cuerpo tiraren a color negro, denotaran mayor peligro, y son mortales: y quanto mayor numero dellas salieren, tanto mayor peligro declaran. Pero si las papulas fueren de color blanquezino seran menos peligrosas, y daran confiança, que los niños que las tuuieren conualeceran: lo mismo asseguran las bermejas y roxas. Para esto tomaras de rosas coloradas, de hojas de arrayan, y de rayzes de tarahi lo que quisieres y cozeras lo todo en agua: despues mojaras vn lienço en este cozimiento, y pondras lo sobre las papulas, si quiera vexiguillas.

Conuiene para lo mismo vntar al niño con azeyte rosado y de arrazan y de tarahi.

Aduertiras empero, que si el color de las pustulas tirare a roxo, bermejo, o blanco que conuiene dexarlas que se maduren primero, y despues curarlas.

Despues de maduras, y abiertas, vntarlas cõ veguento de albayalde, dicho en las boticas, de cerusa.

Sera cosa acertada y vtilissima lauar las papulas con agua, o con agua miel en que aya sido dissuelto vn poco de salitre. Entiendase que no ignoro que Auicena trae muchissimos remedios para esta enfermedad, el que quisiere valerse dellos saquelos del. Yo solamente he querido

rido poner vno, o dos, las que me han parecido que mas auian de aprouechar conforme al volumen, y intencion del libro.

Scholia.

Las papulas de Plinio (a las quales llama el autor vexiguillas) son aquello mismo que dezimos nosotros viruelas. Dado empero caso que sobre esto aya differentes opiniones, no es deste lugar discutillas: baste que por agora debaxo de dichos nombres entendemos las viruelas, que son vnos tumorcillos pequeños a modo de vnos granillos de higos. Traen su origen de la sangre menstrual, quiero dezir, de las reliquias della, que han quedado en las porosidades de los miembros del niño: y naturaleza despues de roborada las expelle para mundificar y limpiar todo el cuerpo. No ay cierto tiempo de quando, porque a vnos les salen las viruelas en la niñez, a otros en la puericia, a otros en la adolescencia, a otros en la juuentud, y a algunos se les dilata hasta la vejez, lo que muy claras vezes acaece: la dicha es la primera causa de las viruelas. Segundariamente les salen a los que estando en el vientre de su madre tuuo ella de su costumbre. Terceramente por mamar leche de nodriça, que come malos alimentos, y mantenimientos faciles a corromperse y podrecerse: como son leche y pescado en vna misma comida. Tambien acaece salir viruelas y corres

en constituciones cridimiales, o despues de crises y juyzios faltos en las enfermedades.

Conocese que les quieren salir viruelas de la comezon y piuiita de las narizes, de la inflamacion y encendimiento de las ingles: de que les toman vnos espantos durmiendo, de que se les pone el rostro muy encendido, y por todo el cuerpo sienten grã de comezon: luego despues salen como vnas cabecillas de alfileres, o como granillos de mijo, o cabeçuelas de moscas.

El humor que predomina se conocera del color dellas: que si fuere sangre seran bermejuelas: si colera, roxas y amarillas: si flemma, de color blanquezino: si melancolia, tiraran a color negro. Al salir las viruelas succede muchas vezes calentura ardiente, dolor enel espinazo, sed, y los demas accidentes arriba dichos, y tambien difficultad de alentar, ronquera, dolor de cabeça, palpitacion de coraçon, y temblor de pies. Todos estos señales acaecen succeder, y preceder en el sarampion: Ay empero differencia, porque en este son mas vehementes, y affligen y causan mayor molestia, por ser la causa mas colerica, que sanguinea, y assi mas maliciosa, allende desto el sarampion sale de vna, y las viruelas poco a poco: estas y el sarampion piden cuydado, y que no se descuyden en hazerles remedios: porque de las viruelas allende del peligro que corre de que mueran, ay otros mu-

muchos, como son cegar, haziendose les nuues en los ojos; affearse el rostro rascandoselas: con uiene en las viruelas tener cuydado de que salgan bien, y procurarlo, y no impidir a naturaleza la expulsion que haze: Para este effecto tẽgo por costumbre darles del cozimiento que se sigue con vn poco de açucar.

Toma de semilla de hinojo, y de apio cada vna dragma, de lentejas descortezadas dos dragmas: dos higos passados: cueza todo en suficiẽte cantidad de agua: despues de cozido exprimelo bien al colarlo, y dale dello a beuer en la manera dicha.

Es cosa vtilissima para el mismo effecto darles a beuer agua destillada de flores de lino, con vn poco de açucar.

Algunos medicos para abrir los poros y facilitar la expulsion y mouimiento de naturaleza, mojan vn lienço en agua destillada de hinojo, y de apio, y muy caliente lo embueluen en el.

Tambien acostumbran emboluer los niños en grana, o paños bermejos, y lo vsan en esta tierra: pero aduiertan que no toquen las carnes de los niños, porque estos paños de grana, y bermejos tienen virtud constringente, y impidirian la expulsion. Tendria por acertado ponelles ante los ojos cosas de grana y bermeja.

Para facilitar la expulsion, Amato Lusitano les daua del cozimiento siguiente noche, y mañana y se les daua caliente.

Toma doze higos passados: de goma dragante dos dragmas: de simiente de hinojo vna dragma: de açafran media dragma, cuezelo todo en dos libras de agua hasta que mengue la tercera parte: deste cozimiento colado y caliente daras al niño segun Amato lo acostumbraua.

Otro del mismo.

Toma de passas vna onça: de higos passados buenos y gruessos doze: de dactiles quinze, en cinco libras de agua, cueza todo, y despues lo colaran deste cozimento le daran a beuer siempre que quisiere.

Allende desto, y ante todas cosas si el niño pudiere suffrir sangria, es lo mejor sangrarle: lo qual se hara quando q̃riendo naturaleza echar de si aq̃lla virulencia, no apuntan las viruelas, o poco, lo q̃ suele acaescer por agrauaciõ: entõces cõ la sangria descargada, aligerada, y aliuiada naturaleza, expellira lo que hazia constrate, y dañaua: y assi saldran a priessa las viruelas: Saliendo empero ellas bien, no dexen sangrar al niño, ni lo imaginen: porque con la sangria harian retroceder el mouimiento de naturaleza y darian con el niño en la sepultura.

Despues de auer muy bien salido tendran cuydado, con que se maduren: lo qual haran ayu-

ayudãdo naturaleza, con poner el niño desnudo al vapor caliente de cozimiento hecho de higos passados, de mançanilla, de passas, de trigo, de dactiles gruessos, y bien maduros, de simiente de maluauisco, de lino, y de alholuas: con el calor y facultad actual y potencial deste vapor maduraran muy bien.

Despues de maduras, si ellas no se rompieren, las abriran cõ vna aguja de oro, o de plata: y la materia y serosidad que dellas saliere la limpiaran, y enxugarlas han con vn lienço delgado viejo y blando.

Despues de enxutas echaran sobre ellas vnos poluillos de amidon, o de encienso, o de aziuar, o de lytharge, o de gamancos, o de yeruos, o de altramuços.

Esto es lo que haze para la expulsion, y curacion de las viruelas. H. se empeço de tener en este medio cuenta con occorrer a los daños que dellas pueden succeder al salir, assi a los ojos, como a las narizes, gola, pulmon y intestinos, lo qual se hara en esta manera.

Para los ojos.

Con los ojos se tendra cuenta de que no de en ellos alguna viruela, para lo qual tomaras de çumo de granadas y de agua rosada de rosas coloradas, cada dos onças, de açafran cortado muy menudo diez granos, todo mezcle se bien, y dello le echen muchas vezes dentro de los

 ojos

ojos, y en los parpados.

Otro remedio.

Toma de vuilla de çumaque dos dragmas echalas a remojo en dos onças de agua rosada: de pues de muy biẽ remojado cuelalo, y exprimelo bien: en lo colado echaras quatro granos de caphura: desto echaras dentro de los ojos como dicho esta.

Otro remedio.

Toma agua rosada sola, y con vnos hilitos, o hebras de açafran mezclada echa dentro de los ojos.

Otro remedio.

Toma de agua de llanten de euphragia, y de rosas finas cada vna dragma, de caphura vn escriptulo, de açafran dos granos, mezclese todo y hagase collyrio del qual echaran con vna plumilla dentro de los ojos.

Para la boca y gola.

Toma de çumo de granadas, y de arlos que es el berucris de los boticarios cada vna libra, mezclalo y dasčles a beuer, y agargarizar, y lauales con ello la boca y gola muchas vezes.

Para el pulmon.

Darles han vn poquillo de xaraue de adormideras, y despues tabletas de diatragachanta desatadas con cozimiento hecho de palo dulce, de passas, y de higos passados, y traerlo han a modo de vn lonoe, y del le daran poco a poco.

Otro de Amato Lusitano.

Toma de harina de hauas, dos onças, de semi-

semilla de adormideras blancas vna dragma, de goma dragante media dragma, de amidon media onça, mezclalo todo, y con xaraue de murtones haras vn lohoe: deste le daras al niño teniendole boca arriba, y assi lo traga poco a poco.

Para las narizes.

Para preseruar la via del olfacto y narizes haran que huela muchas vezes vinagre rosado, o vinagre en que ayan cozido rosas, y sandalos colorados.

Para los intestinos.

Para que no dañen los intestinos, es bueno darles cozimiento de rosas secas, y de membrillos.

Podraseles dar a beuer xaraue de azederas, de granadas, del agrio del limon, o de ponzil, con agua cozida con lentejas descortezadas, o con agua de madroño, y vnos poluillos de grana.

Si por descuydo huuieren recebido daño los ojos: Tomaras de albayalde cinco dragmas, de sarcocola vna dragma y media, de goma dragante media dragma, de opio quatro granos, y con mucilago o bauaza de goma dragante, sacada con agua rosada haras collyrio solido. Deste tomaras vn poco, y lo desataras con leche de muger, o con agua de claras

hueuos, y echaras dello en los ojos vlcerados.

Para la boca y gola.

Si la boca y gola estuuieren vlceradas, lauarlas las con agua cozida con ceuada, y en ella echaras vn poquillo de açucar: despues le daras que trague o lleue por la boca vn poco de xaraue de moras, o del de arlos, o de granadas, o de rosas secas.

Para las narizes.

Si estuuieren adentro las narizes vlceradas, pondras les vn poco de ceroto rosado, o violado, con bauaze de goma dragante mezclado, a tres partes del ceroto, echãdo vna de la bauaza.

Si huuiere, y quedaren nuues en los ojos el remedio para ellas hallaran en el libro de los Experimentos Medicos en el capitulo proprio dellas.

Lo vltimo que se ha de hazer es despues de curados los niños, y libres de las viruelas, quitalles del rostro, y de otras partes los señales, si quedaren algunos. Principalmente necessitan desto las mugeres. Para esto tomaras de lythargirio, de albayalde lauado, de cadmia lauada, de poluos de cañas quemadas, y de açafran, de cada cosa medio escrupulo: todo hecho poluo sutil lo echaras en dos onças de azeyte de açucena, añadiendole seys dragmas de cera blanca y harase vnguento, con el qual vntaras do huuiere señales.

Otro

Otro remedio.

Son para lo mismo muy apropriadas las aguas destilladas de hauas, de pies de ternera, de carnero, de lechones: la agua de miel destilada, junto con trementina, agua de rayzes de serpentaria, de limones, de cidras, de flores de hauas: y la agua que se halla dentro las vexiguillas de los holmos. Esta vltima se ha de limpiar muy bien, que no tenga gusanillos, y mezclar la con vn poco de açucar piedra, o destilarla con trementina y miel.

La agua que de las claras de los hueuos se saca, y despues destilada es remedio muy aprouado para quitar los señales, y aclarece, y hermosea mucho el rostro.

Quitanse muy bien los señales con agua destilada de rayzes de cañas: lo mismo haze la gordura del asno derritida, y con azeyte rosado mezclada.

Lo mismo se haze con la agua que sale de las vñas de carnero, o de cabron entre tanto que las assan.

Vntar los señales con sangre de liebre, o de toro ante que pierda su calor natural es muy al caso segun parecer de muchissimos. La sangre de la liebre quita manchas, y paños del rostro, que quedan como quemados del Sol: La del toro discute, y ablanda las duricies.

Quitan los señales, y hazen muy lindo ro-

ſtro las aguas deſtiladaas por alquitara de vidrio, de leche de cabras, y claras de hueuos. Haze eſta agua muy blanco el roſtro: la agua deſtilada de caracoles haze lo miſmo, y la del bohordo que dezimos los medicos Typha.

Entre las coſas que muy bien quitan los ſeñales, ſon el azeyte de romero hecho como ſe deue hazer, y el balſamo. El azeyte de yemas de hueuos es admirable, y como balſamo.

Para quitar los paños, barros del roſtro, y ſeñales de viruelas.

Sacaras por alquitara de vidrio, y con poco fuego agua en eſta manera.

Toma de flores de hauas media libra, de tre mentina diez vezes lauada vna onça, de azuar otra onça, de leche de cabras vna libra: mezcla lo todo y deſtilalo. Sacada el agua mezcla con ella de cryſocola, que llaman borrax dos onças, de caphura vna dragma, y todo mezclado menealo y remueue muchas vezes, y tenlo en vaſo vidriado muy bien cubierto.

Sirue para lo miſmo la agua deſtilada de la miſma manera que ſe haze de lo que ſe ſigue.

Toma de flores de hauas ſeys puños, de eſtiercol de palomas dos onças, de agua ardien te ocho onças, de ſangre de liebre vna libra: todo

todo mezclado destilese: la agua que desto saldra es tenida por diuina para quitar los señales de las viruelas, para quitar manchas, paños, y barros del rostro.

Porque este capitulo no ha de seruir solo para las viruelas: pero del se seruiran, y aprouecharan algunas *Damas*, ante de concluyrlo, quiero poner otras aguas que hermosean mucho el rostro.

Primera agua.

Toma de alcreuite viuo vna onça, de encienso blanco dos onças, de myrrha otras dos onças, de ambar seys dragmas: hagase todo poluo, y mezclese, sobre ello echaran de agua rosada vna libra, y destilenlo todo junto por baño. Esta agua se guarde muy bien en vn vaso de vidrio muy bien atapado.

Quando querras aprouecharte, mojaras vn lienço delgado en ella, y lauaras tu rostro quando te meteras en la cama para dormir a la noche, y no lo enxugues.

A la mañana bolueras a labarte con agua cozida cõ ceuada, o cõ agua de fuente: harase té vn rostro tan hermoso y limpio que se admiraran en extremo, y en mugeres sera ceuo del diablo.

Otra agua facil que quita señales, paños, y manchas.

La agua destilada del poligonato dicho de algunos fraxinella sacada por alquitara de vidrio, es admirable para quitar las manchas, señales, y paños del rostro lauandose con ella.

He querido poner aqui el modo de hazer estas aguas, para que las Damas honestas si tuuieren los maridos algo alcorçosos, o libidinosos, los atraygan a que no vayan a otras, antes bien se contenten con su presencia dellas.

No entiendan que mi intento es darles ocasion para mejor venderse, o mas abandonarse, porque mi intencion solo es que cada vna procure seruir a Dios, y a su marido como Christiana.

Cap. 18. De la hinchazon de las ingles, ruptura del peritoneo, y inflamacion de los testiculos.

De mucho llorar succede a vezes, que las ingles se les hinchan, y se desuencijan y quedan potrosos. Para lo qual toma poluos de la semilla de ameos, y con vna yema de hueuo haz vn emplastro y ponsele al niño sobre la hinchazon y tumor, y con vna venda de lienço delgado enuendalo.

Otro remedio.

Toma si mas gusto te diere altramuços amargos, y echalos a remojo con vn poco de myr-

myrrha en vino, y despues cuezelos hasta que se vengan a espessar en manera de emplastro, el qual pondras sobre la hinchazon.

Otro remedio.

Toma de axeuę quinze dragmas, de agallas onze dragmas, hazlo todo poluo, y cuezelo cō vino tinto, o clarete hasta que se espesse, y quede como emplastro, el qual pondras sobre la ruptura, dicha de los Latinos Ramix: sobre el dicho emplastro pondras vna esponja mojada en agua y vinagre: y en ser enxuta la renouaras: si quisieres mezclar este cozimiento con cola de apegar, que estę bien desatada y liquida, y estenderlo todo sobre vn lienço, y ponerlo sobre la ruptura, y tumorcillo, sera cosa acertada: despues pondras sobre ello la esponja en la manera dicha renouandola muchas vezes.

Scholia.

No es cosa nueua el desuencijarse, y hazerse potrosos los niños por mucho llorar, o por alguna fuercezilla que hagan demasiada, queriendo hazer camara, quando van duros de camara, y de vientre constribados, o por alguna ventosidad copiosa, con las quales el peritoneo facilmente se laxa, o rompe, y assi baxan los intestinos, y quedan potrosos los niños, con grandissimo detrimento de su salud, y peligro de la vida.

Muchas maneras ay de potras y potrosos, como en el cap. 45. de los Experimentos Medicos

dicos dicho tengo, y declarado, lo qual dexado para aquel lugar, aqui solo se pondran remedios para las potras, a cada vna segun su especie y differencia si la ruptura, si quiera desuencijamiento fuere por causa de ventosidad aplicaras el ameos conforme el autor señala, y lo haras con vna clara de hueuo, que es mejor que la yema. Porque el ameos calienta, enxuga, deseca, y extenua mas que los cominos. Allé de desto el ameos abre, y limpia: y las ventosidades que descienden y baxan a las ingles las dissipa y consume, conforme doctrina de Gal. la clara del hueuo restriñe y aprieta, de donde queda claro, quan vtil y prouechosa sea, y es la mistura della y del ami para este caso.

Otro remedio.

Toma de altramuços tostados hechos poluo, con ygual cantidad de myrrha, y cuezelo todo en vino hasta que quede hecho como emplastro. Deste estenderas sobre vn lienço vn poco, y ponlo sobre la ingle y tumor. Este emplastro es muy bueno, porque los altramuços con su amargor, segun doctrina de Gal. tienen facultad de gastar, consumir, y dissoluer: por lo qual quitan las ventosidades, y consumen si ay alguna aquosidad: la myrrha consume, y enxuga y juntamente aprieta, y por esto con esta mixtura se consigue el intento en esta curacion.

Otro

Otro remedio.

Toma de myraha, de cortezas y nuezes de acipres, de azinar, y de acacia, de cada cosa dos dragmas: haras lo todo poluo subtil, y con cola de pescado encorpora lo desatando la cola con vinagre, y haras emplastro, del qual pondras sobre la ingle y potra.

Otro remedio pone Auicena para este caso, que suelda y cura la ruptura en los niños admirablemente. Es el remedio el que se sigue.

Toma de cortezas de granadas diez dragmas: de agallas verdes cinco dragmas: cuezelo todo en vino tinto estiptico muy bien, hasta que quede hecho como emplastro.

Hecho que sea procuren primero reduzir los intestinos a su lugar: despues de reduzidos, y repuestos laua luego la ingle con agua fria, y despues de lauada pondras sobre ella vn pegado hecho del emplastro sobredicho, y no le quites que no passen doze dias.

Otro en lugar del sobredicho harto efficaz.

Toma de almastiga, de corteza de encienso, de nuezes de acipres, de myrrha, de cola de pescado, de sarcocola yguales partes de cada cosa: la cola dissoluerla has con vinagre, y de todo haras emplastro. Deste le pondras sobre la ingle, en lugar del ansescrito, haziendo todo lo que esta dicho ante de ponello.

Algu-

Algunos modernos tienen por costumbre darles alos niños vn poco de mastuerço cozido con leche:y luego los bañan en cozimiento de cortezas de granadas, de rosas balaustias, y de acacia de arrayan,y de vuilla de çumaque,y en hauelle bañado le ponen el emplastro que se sigue.

Toma de pega rayda de las naues, o galeras, y de aziuar cada tres dragmas; de almastiga, y de encienso cada vna dragma,de bolermin,y de sangre de drago, cada tres dragmas y media, de lytargirio,de colophonia,de ammoniaco, y de galbano,cada dos dragmas:de visco quercino,y de agallas cada vna onça: de las dos aristologias, cada tres dragmas, de rasina terebintina, y de piedra hematites, cada dos dragmas: de rosas balaustias, y de cortezas de granadas, cada vna dragma: de sangre humana reziente vna libra:de seuo de cabron libra y media: de las dos consueldas, cada dos daagmas: todo junto se eche en remojo en cozimiento colado, hecho con vna piel de carnero en agua, y que tenga toda su lana,y que este bien cozida. Al tiempo de hazer el emplastro, añaderas buena cantidad de pelos de liebre: assi todo junto haras emplastro segun arte, echaudo en ello azeyte de murtones, y de rosas. Hecho este emplastro tomaras del y pondras lo que fuere necessario sobre la ruptura despues de reduzidos

los

los inteſtinos a ſu lugar. Es remedio efficaciſsimo, en la potra de agua, que ſe dize hydro cele, vſaras del emplaſtro que ſe ſigue. Tendras empero cuydado, con que la nodriça lo que comiere, ſean mantenimientos que deſſequen y enxuguen: coma aſſado, y no cozido: no coma fruta, ni nabos, ni rauanos, ni verdura alguna que tenga facultad humida, beua poco, y poca agua, y ſea cozida con axedrea, o con palo ſanto.

El emplaſtro es el que ſe ſigue.

Toma de bayas de laurel quatro onças, de mançanilla onça y media: de pimienta luenga, y de ſalitre, cada onça y media: hagaſe todo poluo, y con paſſas ſin granillos muy bien majadas lo mezclaras, y bolueras a majar haſta que eſte hecho emplaſtro. Deſte pondras ſobre la hernia aquoſa.

Otro remedio.

Toma caracoles con ſus caxcaras y cõchas, y muy bien majados ponlos ſobre la hernia aquoſa, y dexalos aſsi haſta que ellos miſmos ſe caygan. ſi la potra y hernia fuere inteſtinal, quiero dezir que ſe baxan los inteſtinos: pondras el niño en el lecho de ſuerte que ingles, y pernezillas eſten mas altas que el cuerpezillo y cabeça: luego reduziras los inteſtinos adentro, y pondras le luego vno de los emplaſtros dichos en la hernia aquoſa. Haras tambien que

tome cada mañana por la boca vna dragma de poluos de consuelda mayor, y de mumia mezclados en yguales partes: tomelos con vino tinto enxuto. Aduertiran en que vaya siempre biẽ de camara: si de suyo no hiziere, meteranle vna calilla de lo que mejor parecera. Podian hazella de xabon, o de rayzes de perexil, o de miel cozida con poluos de hierapichra: procuren guardarle de que no coma el niño, ni la nodriça cosas que engendren ventosidades.

En lugar de los poluos dichos podran cada mañana darle al niño vn poco del poluo que se sigue.

Toma de sangre de drago, de bolermin de Iacea, dicha de otros herba Trinitatis, de mumia, de nuezes de acipres, cada seys dragmas, de consuelda mayor, mediana y menor, y de la fraxinella, que es el polygonaton, de cada cosa vna dragma: todo se haga poluo, y bien mezclado daran del en la manera dicha del de arriba.

El mismo effecto veras, si al desuencijado le dieres cada mañana dragma y media de poluos de valleriana dicha de los Medicos por otro nõbre phu.

En el libro de los Experimentos hallaras vnos poluos, y orden de curar desuencijados intestinales sacado de Mathiolo Senes, el qual auera ser muy admirable; no dexes de prouaa-

lle,

lle,pues varon tan graue lo aprueua.

Otro remedio.

Toma el Trifolio mayor y haz del poluo, del qual daras al desuencijado cada mañana vna dragma con vino tinto estiptico. Dize el mismo Mathiolo que le consta de larga experiencia ser admirable y que curan muy bien con el: lo mismo haze el poluo de la Iacea.

Para inflamacion de los testiculos.

Si se inflamaren,y fleumonizaren los testiculos pondras sobre ellos vn emplastro hecho de ceuada cozida en tres partes de agua, y vna de vinagre:y mudaras le dos o tres vezes al dia: la ceuada ha de estar lo mejor que pudiere limpia,o en lugar de ella echaras farro. El vinagre no se ha de echar al cozer,hasta que lo quieran sacar de el fuego, o vn poquillo antes. Hecho que sea el emplastro,estenderan sobre vn pedaço de lienço vn poco del,y por encima echaras vn poco de azeyte rosado,y asi lo pondras sobre los testiculos inflamados : en derredor dellos vntaras con azeyte rosado, y de membrillos,para detener la fluxion, y corrimiento del humor.

Para la hernia carnosa en el libro de los Experimentos hallaras remedios admirables, y para otras hernias.

Cap.19. de la hinchazon del ombligo.

Entumeçe se les el ombligo muchas vezes en

auer nacido, a ocasion del cortarseles. Quando acaeciere este caso, y lo vieres: toma de espiga celtica la cantidad que quisieres, y con lexia, y azeyte de jorjoli en Aragon dicho de alegria, mezclala y cuezela con trementina. En este cozimiento mojaras vn poco de lana y pendias la sobre el ombligo. Puedeseles tambien hinchar, y entumecer el ombligo por mucho llorar, o por alguna tos, o por golpe, o por cayda: si assi fuere, toma poluos de altramuços, y poluos de yemas de hueuos quemadas, y con vn poco de vino clarete haz emplastro, y echalo sobre vna estopa de cañamo, y ponselo sobre el ombligo.

Scholia.

Hinchaseles el ombligo, y se les inflama a los niños rezien nacidos, y aun a los grandes muchas vezes, y assi no es cosa nueua: por lo qual Hypocrates en la section 3. de sus Aphorismos en la sentencia 24. entre otras enfermedades, que dize les vienen a los niños, pone las inflamaciones del ombligo: Galeno en el commentario dize, que succeden luego despues de auelle cortado el ombligo, de la misma suerte que acaece a las otras partes del cuerpo, que estan heridas, la razon dello es, porque a las partes heridas, y que padecen dolor, naturaleza embia la sangre, y de alli succede el inflamarse. Muchas vezes al cortar del ombligo no succe-

de

de inflamacion por auer poca sangre para causalla pero se entumece, y hincha por causa de ventosidad, y ayre que alli se encierran. Finalmente hincharse el ombligo succede por causa del dolor al tiempo de cortarle, o por el enuendarle mal, que haze llamamiento de humor, y corrimiento alli, y de ay se inflama, o del espiritu y ventosidad que alli se encierra. Tambien por llorar mucho, o tosser demasiado, o por golpe, y cayda, o por alguna aquosidad, que se quedo alli al tiempo que le cortaron el ombligo y le enuendaron, sin tener cuydado de exprimirle: porque como naturaleza en el vientre de la madre embiaua por aquella via la vrina y agora ya no puede, assi viene a entumecerse el ombligo.

Los señales desta enfermedad son claras, pues se muestra al ojo.

Para curarles vsaras del remedio que trae el autor que es de Auicena, y es admirable.

Quando saliere mucho, y se entumeciere demasiado vsaras de los remedios que se siguen.

Toma de alumbre seisil, y del de pluma, cada dos dragmas y media, de rasuras de cuba, que se dize en Valenciano roz de bota siete dragmas, de rosas secas diez dragmas: de agallas verdes dos dragmas: hagase todo poluo subtil y encorporenlo con vino, de suerte que quede como miel: desta mixtura pondras sobre el

 ombli-

ombligo, y ſobre ella vna eſponja mojada en vinagre, y exprimida, y deſpues enuendarle muy bien.

Otro remedio.

Toma altramuços y vn poco de lino quemado todo hecho poluo, y con vn poco de vino eſtiptico, haz emplaſtro, y ponſelo ſobre el ombligo, y deſpues la eſponja dicha.

Otro remedio.

Toma de albayalde lauado, y de lytarge cada dos dragmas: de azeyte ſeſanimo, que es el de alegria, lo que fuere neceſſario, y con vn poco de trementina haras vnguento, con el qual vntaras el ombligo enla forma y manera dicha.

Quando el ombligo ſobreſale, y ſe hincha, y entumece por ocaſion de mucho llorar, o gritar, o toſſer, o por cayda, o golpe: Ecio manda que ſe les ponga vn poco de vnguento hecho de poluos de ameos con ſal muerta, y ſobre el echar vnas raſuras de lienço, y enuendarlo, y dexarlo aſsi tres dias: los quales paſſados, lo quitaran, y de nueuo pondran otro tanto. Eſto continuaran eneſta manera haſta que eſte ſano. Eſte remedio es tambien excellentiſsimo, para el entumecimiento del ombligo por cauſa de ventoſidad.

Otro remedio.

El miſmo Ecio para la miſma ocaſion trae otro, en eſta manera: Toma de altramuços, de vñas de aſno quemadas, y de ladrillo quemado

cada

cada tres dragmas, haz lo todo poluo, y mezclalo con vn poco de sal muerta, y pon dello sobre el ombligo.

Si con esto no curare y fuere necessario otro remedio mas efficaz vsaras delos remedios que tenemos dados assi en este libro, y en el de los Experimentos Medicos para la hernia intestinal.

Ecio escriue, que Criton vsaua para la hinchazon del ombligo por qualquiera causa que fuesse del remedio que se sigue.

Toma de rasina de pino quinze onças: de alumbre seisil, diez onças: de miel veynte onças: cueze el alumbre (sobre ascuas sin humo) con la miel, hasta que tenga buena consistencia: despues echa la rasina y remueue, y menealo mucho con ello hasta que este dissuelta, despues de hecho como deue, haras de ello vna planchuela, y la pondras sobre el ombligo, y sobre todo vnas hojas de llanten, renouaras lo cada dia.

Otro remedio.

Toma de alumbre seisil, quinze onças: de rasuras de vino austero, diez onças: de agallas dos dragmas: harasse todo poluo, y con vn poco de vino mezclalo, de suerte que vẽga a estar como vnguento. Deste pondras sobre el ombligo, y sobre el vna esponja mojada en agua y vinagre y exprimida.

Cap. 20. del no poder dormir.

CONtra el no poder dormir: (quiero dezir quando los niños siempre lloran y no pueden dormir en su tiempo, y en las horas necessarias,) toma hojas de adormideras, y cabeças dellas con su semilla, majalas muy bien, y con azeyte de lechugas, y de adormideras, trae lo a modo de emplastro, o de vnguento, y pondras lo sobre las sienes y frente, de suerte que no se cayga.

Podria ser causa del no poder dormir la malicia y impuridad de la leche: Tomaras en esta ocasion azeyte rosado, y lo mezclaras con azeyte de lechugas, y con ello le vntaras la cabeça y el estomago.

Daras orden que se corrija, y enmiende la leche de la nodriça, o que le muden otra.

Podrasseles dar a los niños, vn poco de xarave de adormideras blancas cõ vn poco de agua de lechugas, vntar les han las sienes y frente cõ azeyte de violas, en que ayas desatado vn poco de opio, y de açafran.

Scholia.

El sueño segun doctrina de Aristoteles es vn descanso y sossiego del primer sensoño, o como dize en el libro de somno, que el sueño es vna impotencia de los sentidos, causada de humor vtil, que abreua, y agraua el celebro.

Segun Galeno el sueño es vn descanso de

las

las facultadas animales: porque en el sueño los espiritus animales retroceden, y se bueluen de los instrumentos del senudo, y del mouimiento a su principio, que es el celebro: entonces con aquella retrocessiõ huelgan las facultades animales. De aqui queda claro que el celebro es causa del sueño, porque ocupado, y embotado de los vapores que lo rozian, y cargã, cessa la facultad sensitiua de ser embiada, y de ay se sigue el sueño: el qual siendo natural, y como conuiene, es causa de grandes prouechos en el cuerpo humano. Assi lo enseño Gal. en el lib. 1. de Symptomatum causis, en el cap. 9. qnando dixo: *Itaq. toto hoc tempore quis dormit, animalis facultas quiescere, naturalis vero validius agere videtur. Cuius rei conie&turam ex eo facies, tum quod ipsa (si quando laborauerit) post somnum robustior euadit (id vero maxime, quum a modico cibo somnum admittimus) tum etiam quod per somnum, cibus optime concoquitur, non solum in ventriculo, verum etiam per vniuersi corporis habitum.* Dize pues assi que todo este tiempo q̃ alguno duerme, parece q̃ la facultad animal sossiega y descansa: y que la natural haze su offiicio con mayor vigor, y pujança. Sacarlo has esto por conjectura lo vno, porque la facultad natural, (si a caso alguno estuuiere enfermo) esta mas robusta despues de auer dormido (principalmente si despues de auer comido vn poco,

se permite que duerma)lo otro, porque con el sueño el mantenimiento se cueze mejor, no solo en el estomago, pero en todas las partes del cuerpo. Con el sueño los humores se cuezen, las passiones del alma se curan con el oluido, y los que deliran cobran juyzio. Que se haga mejor la concoction con el sueño, se conoce de que tiene mas roboradas las fuerças el hombre. Esto se ha de entender, si comiere moderadamente el enfermo, o sano. Esto es lo que dixo Hypocrates en la sentencia decima de la section quinta del sexto de las Epidemias en esta manera: *Labor articulis, & carnibus, cibus & somnus visceribus*: El trabajo es prouechoso a las coyunturas, y a las carnes, el sueño al mantenimiento, y entrañas, y partes principales. Todo lo dicho se ha de entender del sueño natural, que es segun orden de naturaleza: porque del sueño fuera de tal orden succeden grandissimos daños: lo mismo se ha de entender delas vigilias desordenadas, y del no poder dormir: porque causan infinitos daños en el cuerpo humano. Porque assi como el sueño demasiado refria, y humedece mas de lo necessario (que para la salud conuiene) al celebro: assi el no dormir el tiempo, y horas q̃ conuienen, si no estarse despiertos siempre daña al buen temperamẽto del celebro, debilita los sentidos, postra la virtud y fuerças, engendra crudezas, y impide gran-

grandemente que el mantenimiento assi solido como liquido que no se cueza: lo que muy ala clara nos lo enseño Hypocrates en el 2. de ratione victus in morbis acutis, en la sentencia vltima diziendo: *Fortis vigilia, potus, ciboſq. tum crudos, tum incoctos reddit:* El no dormir excessiuo causa crudeza en lo que se come y beue. De manera que assi el sueño demasiado, como el no dormir quieren orden, modo, y tiempo oportuno: y assi Hypocrates en la sentencia 3. del 2. de los Aphorismos dixo: *Somnis & vigilia modum si excesseruit malum:* Si el sueño y la vigilia no guardaron el orden de naturaleza, antes bien passarē del es malo: Siēdo pues esto assi mucho cōuiene tener cuydado, cō q̄ ni se duerma demasiadamēte, ni menos esten sin dormir mucho tiēpo; principalmente en los niños, cuyo es resoluerse con mucha facilidad.

Es la causa en los niños del no dormir, principalmente la malicia de la leche dela nodriça, que se les corrompe en el estomago. Otras vezes la plenitud, por auer mucho mamado, y tener el estomago lleno, como lo dize Paulo Egineta enel c. 98. del 1. l. de sus obras q̄ del estomago repleto subē vapores acres, y mordaces al celebro, los quales causā vigilias, y espātos. Otras causas ay por las quales dexā de dormir, y llorā mucho. Para todas se ha de dar agora remedio, y proueer lo necessario vamos pues discurriēdo

por cada vna de las causas acudiendo con el remedio para quitar las. Solo aduierto que lo que manda el autor que se haga con el xarabe de adormideras, y agua de lechugas. Porque dado caso que para hazer dormir es muy bueno: pero no lo pongan por obra, sin consejo de medico: porque no sabran la cantidad que dello se ha de dar, ni con que correctiuo, para euitar la mortificacion que podria causar en el calor natural. Porque todos los somniferos son aptos para destruyr el calor innato, y assi no se pueden dar sin correctiuos, como son poluos de aromatico rosado de la descripcion de Grabiel, o poluos de diamusco dulce, o otros semejantes: ni se han de dar, sino que los ordene vn medico.

Succedeles pues a los niños no poder dormir, y con lloros inquietan a sus padres, por demasiada replecion de estomago. Para lo qual sera acertado no darles el pecho, hasta que se conozca que tienen hambre, y sea ya deshecha y vaziada la plenitud del estomago. Si fuere tã grande, tanta, y reciente, incitenle a que vomite con vnas plumillas mojadas en azeyte, metiendose las en la boca, hasta la gola, y haziendole ascos.

Otras vezes la malicia de la leche es la causa que no los dexa dormir. Para este caso el consejo del autor es muy bueno: harase mudandole

dole nodriça:y si ocasion no huuiere, haziendole que se purgue, y dandole a comer cosas de que se aya de engendrar buena sangre, y della buena leche.

Otras vezes no les dexa dormir algun retorcijoncillo de barriga, y ventosidad: para esto acudiras a su proprio capitulo, que alli hallaras el modo de remediarles.

Muchas vezes acaece que de pura hambre no duermen: lo qual succede, o por darles poco de mamar, o por la leche ser tã ruyn y aquosa, y de poca substancia, que della no recibe nutrimento la criatura. En tal caso les daran algun caldillo, hecho de capon, o de gallina, o de perdiz cozida con buen carnero, y que la nodriça coma de lo mismo, yemas de hueuos con açucar muy blandas son bonissimas.

Lloran otras vezes en poder de nodriças, y madres poco cuydadosas, mal endereçadas y suzias que no tienen cuydado de limpiarlos: y la mordacidad de los excrementos los inquieta. El remedio para este caso es claro, mudarles pañales limpios, y refrescarlos muchas vezes.

Procure la nodriça de ordinario que el niño no se duerma luego tras el pasto, y auer tomado el pecho, y que hasta dexarle dormir, por lo menos si ser puede passe vna hora. Despues quando le querra adormir, le dara vn poco de miel cozida con semilla de anis, y de hinojo, des-

despumandola al cozer.

Si la ocasion de no dormir fuere alguna sarnilla, o enfermedad, otra en sus proprios capitulos hallaras el orden de curarlos.

Para mouer sueño podran hazer de los emplastros que el autor trae para la frente y sienes.

Otro remedio.

Toma de cortezas de adormideras blancas, y de su semilla cada media onça, de azeyte de lechugas, y de adormideras cada dos onças, haran poluo las adormideras, y con estos azeytes lo mezclaran, y trayran a modo de vnguento con el qual vntaran la frente y sienes.

Lo que yo aconsejo, y pueden hazello, como cosa muy vtil, y sin peligro alguno, es ponerles en la frente y sienes vn lienço mojado en la leche de la nodriça, y con vna ampollita darles a oler vn poco de xaraue de adormideras, con vn poquitillo de poluos de aromatico rosado de Grabiel: si escusar se pudiere no se les de cosa para dormir por la boca.

Cap. 21. De la curacion del hypo.

DAras a comer al niño que tuuiere hypo vn poco de poluos de nuez de especies mezclado con açucar.

El hypo les viene por auer comido mucho,

o por

o por auer sido poco,y estar vazio el estomago, y auer frialdad.

Si por auer comido mucho hypare,o por frialdad de estomago vntaras se lo con azeyte de laurel: o le pondras vn emplastro de poluos de simiente de aneldo mezclados con çumo de yerua buena,y pongase caliente.

Si hypare por no auer comido, y estar el estomago vazio,vntesselo con azeyte de violas,o de rosas,o con çumo de endiuias, o con otro qual quiera çumo,o azeyte (que tenga facultad refrigerante)mezclado con leche de muger.

Darasele por la boca leche, y otras cosas suaues: si a caso las vomitare, no te pene por ello: porque siempre quedara de ello algo en el estomago, que sera bastante para humedecello, y refocilallo.

Scholia.

Siendo el hypo vn mouimiento (como de espasmo)violento, y vehemente del estomago, con el qual procura expellir lo que le offende y daña:no es de marauillar,que proceda delas mismas causas,que son replecion, o inanicion dezir quiero por plenitud , y carga demasiada : o por grande euacuacion y exsiccacion. Assi lo dixo Hipoc.en la senten.39.de la sect. 6. de los Aphorism.*Conuulsio vel a repletione , vel vacuatione fit. Ita vero & singultus.* El espasmo succede de replecion,o de euacuacion.

El

El hypo asi mismo, Paulo Egineta en el cap. 57. del 2. libro de sus obras dize. *Singultus oritur vel ex repletione vel manitione, vel succis acrioribus stomachum erodentibus*: El hypo vnas vezes nace de replecion, otras de inanicion, y otras de humores mordaces que lancinan, y mordican el estomago.

Conocerase que viene el hypo por repleciõ y plenitud: porque succede de repente, sin auer precedido otra enfermedad alguna, y que despues de algun vomito, o camaras se alivia el enfermo, y tambien que estando ayuno se halla mejor y siente aliuio: lo que por el contrario despues de auer comido siente pesadumbre, y se le augmenta el hypo: los señales que muestran ser el hypo por causa de euacuacion, y manicion son contrarios a los de arriba, porque con vomito, y camaras qualesquiera: y en ayunas ay mas trabajo, y acusa mas el hypo y causa mas trabajo al enfermo, y mayor inquietud: y por lo mismo auiendo calentura, y no succede de repente, sin preceder otra enfermedad, sino que poco a poco se engendra y succede a otras enfermedades, y accidentes.

Quando el hypo succede por mordacidad de humores acres se conoce de que se mueue despues de la concoction.

Si por tener el estomago repleto, y lleno, o por erosion causada de mordacidad de humo-

res acres y mordaces: succediere el hypo curarse ha con hazer que vomite el niño, haziendole ascos con los dedos, o con vnas plumillas mojadas en azeyte, metiendoselas en la boca dentro hasta la gola.

Si la corrupcion de la leche, y tambien humores acres causaren el hypo, despues de hauelles hecho vomitar, les daran a beuer vn poco de agua de ceuada, con çumo de granadas, o con xaraue de azederas, o de endiuias: si fuere el niño que lo pueda beuer bien, darle han primero para que vomite vna buena escudilla de agua tibia con vn poco de xaraue acetoso simple, o de aximel: si hypare por alguna friorcilla, conuiene mouelle y brincalle algun rato, y con las manos ligeramente fregalle el estomago, y traelle los braços, y piernas para abaxo, y procurar que detenga vn poco el aliento, y que duerma bien. Assi mismo le vntaran el estomago con azeyte de aneldo, de espigasil, de mançanilla, y de castoreo.

Si succediere hypar por carga de fleuma que huuiere en el estomago, procurese que vomite primero: despues le darau agua de cantuesso cõ xaraue de lo mismo, o agua de betonica con xaraue della, y vn poco de miel rosada colada: si toda via huuiere necessidad de euacuarle el estomago, daranle vn poco de hiera pichra mezclada con vn poco de agarico, y de miel ro

ada colada para que despida la flegma, y vazie por camara.

Si el hypo fuere causado por inanicion, se ha de considerar si esta a sido por falta de comer, y de buen alimento, o por camaras demasiadas de sangre o otras qualesquiera, o por vomitos demasiados, o por alguna calentura intensa, o larga, o por alguna euacuacion de sangre excessiua, de qualquiera suerte que aya sido, o por qualquiera otra causa que pueda succeder. Porque si la causa estuuiere aun presente, se ha de entender primero a ella y quitarla: porque el affecto permaneciendo ella, no se quitara. Lo segundo de que se ha de tener cuydado, es de reparar, y rehazer lo perdido: de tal manera que procures que la nodriça, y el niño si hazer se pudiere, coman buenos mantenimientos, como son carnero, pollos, gallinas, capones, perdiganas, y palominos cozidos con lechugas, o con calabaças, o con espinagas, o con cosas que humedezcan. Pueden comer yemas de hueuos, y leche con açucar. Hecho esto bañaran el niño en agua tibia, o leche. En sacarlo del baño le vntaran con azeyte violado el estomago, y le daran a beuer leche de cenada con agua de calabaças, o de melones, o sacaras leche de las pepitas de los melones, o de las calabaças. Tambien les podran dar algunos caldillos hechos de pollos, con las mis-

mas pepitas: den les algunas yemas de hueuos con xaraue violado mezcladas. Finalmente tendran cuenta, con que assi la nodriça como el niño coman mantenimientos, que tengan facultad de humedecer, y que en calentar y refrescar sean templados.

El niño tenganlo sossegado, y procuren que duerma bien: porque con el sueño naturaleza se rehaze mucho. Si a tanto huuiere llegado la debilitacion, haranle destilados de pechos de capon, y de gallinas, y de perdizes, con poluos de electuario resumptiuo, y con azeyte violado, y vnguento resumptiuo le vntaran el estomago.

Cap. 22. De la curacion de ascos, y de vomito.

Contra el vomito, ascos, y gana de vomitar, toma de poluos de clauos de gylofe quatro granos, y daselos al niño.

Otro remedio.

Toma de almastiga, de enciensо, de hojas de rosas coloradas, lo que quisieres de cada cosa: haz lo todo poluo, y con çumo de yerua buena hazlo emplastro, y ponselo sobre el estomago.

Si a caso le frequentare mucho, y con violen

cia el vomito, pondras le el mismo emplastro, añadiendole vn poco de vinagre al hazello.

Otro remedio.

Toma semola blanca tostada que quede como color de oro, despues bueluela a moler, y molida echa la a remojo en vinagre, despues añadele vna yema de hueuo cozida y muy dura, vn poco de almaltiga, de encienso, de goma arabiga, y con çumo de yerua buena, traelo a forma de emplastro, y ponlo al niño sobre el estomago, y luego dentro de la boca, vn poco pan tostado caliente.

Son las causas de esta enfermedad casi tres: la primera, mamar el niño mas que su estomaguillo puede lleuar y cozer: segunda ser la leche que mama floxa, subtil, humida, aquosa, y corrediza: la tercera, leche mala, y hecegosa. Qualquiera destas tres cosas causa en el niño vomito, principalmente si acaeciere tener flaqueza de estomago, y humidad en el demasiada.

Remediaseles en esta manera: primeramente, con que se detenga la nodriça en darle el pecho, y de que mame poco, y con buen orden: verasse si lo que vomita huele a vinagre, y si blã quea, si fuere assi; Tomaras de encienso blanco ocho granos, de ruda seca veynte granos, hecho todo poluo dalo a beuer al niño con xaraue de rosas coloradas.

Otro

Otro remedio.

Toma vnos pocos de cominos, y haras que la nodriça los masque, y con ellos le aliente al niño en la boca, y con su lengua le eche vnos pocos en su boquilla.

Sera grandemente prouechoso dar al niño xaraue de granadas, con agua de yerua buena.

Otro remedio.

Toma de ligno aloes vna dragma, de almastiga media dragma, de agallas diez granos: haz lo todo poluo, y daselo al niño con xaraue de rosas, y vn poquillo de gallia muscata, vn ratillo ante que mame, y luego le pondras sobre el estomago el emplastro que se sigue.

Toma de almastiga, de acacia, de ligno aloes, de agallas, de enciensо blanco, y de pan tostado todo hecho poluo, de cada cosa lo que quisieres, y de rosas coloradas vnas pocas, y con xaraue de rosas secas se mezcle todo, y haras emplastro para ponelle sobre el estomago.

Si lo que vomitare no oliere a vinagre, sino a acerbo, y no blanqueare, ante bien tirare a color amarrillo, dale vn poco de çumo de agraz, o de azederas, o de membrillos, y ponle sobre el estomago el emplastro que se sigue.

Toma de harina de ceuada, de brotezillos y tiernos de çarça que produze moras, y de cortezas de granadas, de cada cosa lo que quisieres: majese todo muy bien, y lo que se pudiere

hazer poluo se haga, y con agua de rosas traelo a puncto de emplastro, y ponlo sobre el estomago.

Si a caso vomitare el niño por demasiada humidad de estomago, y no poder cozer bien los alimentos: vntaras le el estomago con vn poco de almisque desatado con agua rosada, o de flores de arrayan: tras ello le daras a beuer vn poco de çumo de membrillos con vnos poluillos de clauos de gylofe, o con vn escrupulo de gallia muscata.

Scholia.

Porque al vomito siempre le preceden ascos: justo sera que entendamos que cosa es la nausea, que en vulgar dezimos asco. Es pues nausea, o asco, vn mouimiento deprauado de la facultad expultriz del estomago. La causa es humor vicioso, y malo, caliente, o frio contenido en el estomago, el qual nada en la concauidad de el, o esta apegado en las tunicas del mismo estomago como liga, de tal suerte que con difficultad se puede desapegar, o el tal humor es seroso, y esta embeuido en las dichas tunicas, como agua en esponja. Estos humores tienen a vezes su origen de destemplança caliente, o fria del estomago: otras de que fluen, y corren de otras partes del cuerpo que estan enfermas, o lo han estado, o de todo el cuerpo, como excremento de las tales partes,

como

como del celebro, o del higado, o del baço, y d todo el cuerpo.

Si la causa de la nausea fuere fria, o calient del estomago, se conocera de los accidentes porque si tuuiere regueldos podridos y nidorosos, si el enfermo tuuiere sed imensa, y aborrece el comer denota ser la destemplança caliente: si fuere fria, no tendra sed el enfermo, echara los regueldos agrios, y tendra grande apetito, y gana de comer. Pero si la causa de los ascos fueren humores contenidos en la cauidad del estomago: para conocer si nadan en ella, o si estan apegados en las tunicas, o embeuidos en ellas conocer se ha en esta manera: Si el humor vicioso, y malo esta nadando en la cauidad del estomago, se sigue por la mayor parte vomito: pero si estuuiere apegado, con su tenacidad, y viscosidad mueue ascos, con gana de vomitar, pero no sale en effecto: antes bien es causa de grande trabajo y tormento, y no sale, ni se vomita el humor, ni cosa alguna: si fuere el humor seroso, no solo despues de auer comido, pero aun antes haze y mueue vomito: principal mente si esta como nadando el cauidad del estomago. Si los ascos y vomito fueren por consentimiento, y fluxion de humor de otras partes el enfermo mismo lo conocera, y se quexara dello. Queda pues entendido de lo dicho que los ascos y el vomito penden del estomago:

Digamos pues que el vomito es vn mouimiento del estomago, con el qual expelle, y lança por la boca qualquiera cosa que huuiere en su cauidad que sea corpulenta: con dezir que expelle por la boca, se differencia de los ascos, y regueldos: porque los ascos solo son vn desseo y gana de vomitar, sin que aya expulsion de cosa alguna, y con dezir cosa corpulenta se distingue de los regueldos, porque lo que con ellos sale es solamente vaporoso, fumoso, o ventosidad. Para conocer si ay vomito, el mismo se manifiesta, y assi conuiene tratar de la curacion de el, Aduiertase empero, que no todas vezes conuiene impedir el vomito ni quitalle, Porque en el principio si el enfermo sintiere aliuio no se ha de reprimir. Assi nos lo enseño el buẽ Hypocrates en la 2. sentencia del 1. lib. de sus Aphorismos diziendo: *In turbationibus alui, & vomitionibus quæ sponte fiunt, si qualia oportet purgentur, confert, & leuiter ferunt.* Si las camaras, y vomitos spontaneos que sin procurarlos succeden, lo que se euacica, y vazia es qual conuiene buenos son y causan prouecho, y el enfermo lo passa biẽ, y siẽte aliuio. De aqui es q̃ si el vomito fuere critico, no se ha de reprimir, menos quãdo de todo el cuerpo ay fluxiõ al estomago de humores malos y viciosos, que en tal caso antes se ha de ayudar al mouimiento de la facultad expultriz: en las enfermedades calientes con

agua

agua tibia, y azeyte violado, y en las frias con aximel y cozimiento de simiente de aneldo: porque el vomito es vna especie de euacuacion, cõ la qual naturaleza halla y recibe algunas vezes grandissimo prouecho. De aqui es que muchas personas que tienen costumbre de vomitar algunas vezes, por la mayor parte viuen sanas: Porque con el vomito, no solamente expellen la colera, pero aun la flegma que enoja y daña: es causa el vomito de tan grande prouecho, que no dexa cargar el estomago de malos y viciosos humores, y de que por ello se aligere, y aliuie la cabeça: principalmente es prouechoso el vomitar a los que tienen repleto el estomago ante que se corrompa si ser puede. El vomitar cada mes si a Hypocrates hemos de seguir es prouechoso, principalmente a aquellos que lo tienen de costumbre, assi lo enseño en el 1. lib. de ratione victus. *Salubris, sert de salubri dieta*: y dize mas que este vomitar sea dos dias consecutiuos y no oy, y de ay a quinze dias otra vez, la razõ que da para ello es, porque el segundo dia se expellen con el vomito las reliquias que del primero dia quedaron: Queda de lo dicho entendido quanto prouecho resulta del vomito. Aduiertase empero, que assi como el vomito moderado, y en su tiempo y sazon es vtil y prouechoso, por el contrario siendo excessiuo, frequente, fuera de tiempo y ocasion, causa mil da

ños: porque causa sordedad, daña a la vista, y a los dientes: rompe las venas del pulmon y pecho: debilita las fuerças, y da con el que lo padece en la sepultura. Por lo qual conuiene tener grandemente cuydado con el vomito de las criaturas: porque se resueluen con mayor facilidad, y se les postran las fuerças, y mueren. Si padecieren pues vomito las criaturas, haran como el autor dize, y guardaran el orden que da: Tendrase cuydado con que si la causa del vomito fuere caliente, pongan y tengan al niño en aposento frio: y si fuere fria, en aposento caliente, lo mismo haran si tuuiere ascos. Quanto a lo demas consideraran, que conforme doctrina de Galeno, que por vna de tres cosas succeden ascos, y vomitos. La primera es por estar el estomago cargado, y lleno de tal suerte que le da pesadumbre: como quando vno come, o por dezir mejor traga demasiado. Esta causa es la mas ordinaria, por la qual los niños vomitan: a saber es, porque tragan mas leche que su estomaguillo puede lleuar: Assi lo sintio Galeno, y lo confirma Rasis. Otra causa ay segun el mismo Galeno, que no es por ser mucho lo que ha mamado, o comido, pero es de tan mala calidad que le muerde el estomago, y le causa ascos, y vomito. Assi dixo Rasis que la corrupcion de la leche era causa de que vomitassen

los niños: principalmente los que son de temperamento muy humido, y tienen el estomaguillo debil y flaco. Assi quando son ya de edad que pueden comer, comiendo cosas que su estomago no las lleua, se conuierten (al tiempo que se auia de celebrar la coction) en azedia, o amargor, o en acrimonia, y mordacidad, y luego vomitan. De la misma suerte causan vomito los humores que en el estomago se engendran, o de otra parte corren, y fluen en el colericos, flegmaticos, o serosos. Otra causa de vomitar trae Galeno, y es quando en el estomago ay alguna cosa fuera del orden de naturaleza: que entonces no por irritacion, o por pesadumbre que cause, sino por ser cosa que no puede conuertirse en alimento, como es la sangre extrauesada, y la flegma salada: y la acida, y la dulce algunas vezes que en el estomago nadan: Estas se llaman fuera del orden de naturaleza: porque por mucho que la facultad alteratriz trauaje, no los puede conuertir en mantenimientoo, ni alimento para las partes. Todas estas causas suelen acarrear vomito en los niños como dicho tenemos por la mayor parte succede, por las q̃ el autor trae, seguirá el ordẽ q̃ trae: solo aduierto q̃ hasta q̃el estomago este vazio de la plenitud y carga, no se reprima el vomito: despues de vazio entenderas en corroborar el estomago, no

solo

ſolo con no darle el pecho, pero con medicamentos aſsi exteriores como interiores, quales el autor los trae: ſi a caſo lo que vomitare tirare a color amarillo, y fuere de olor aguado y mordaz, le daras vn trociſco delos que ſe figuẽ, deſatado con xaraue de roſas ſecas, y haras que lo beua, o tome a cucharadillas, vn quarto de hora ante que coma, o tome el pecho.

Los trociſcos.

Toma de roſas coloradas ſecas, y de eſpodio cada tres dragmas, de agallas dos dragmas, de ſimiente de verdolagas, y de romazas cada vna dragma: hagaſe todo poluo, y con çumo, o xaraue de granadas haras vna paſtilla, y de la trociſcos, y cada vno de dragma y media de peſo, deſtos tomaran vno como dicho tengo. En auello tomado ponganle ſobre el eſtomago el emplaſtro que trae el autor, que ſe haze con harina de ceuada. Aduierte que eſte emplaſtro no ſolo ſirue para el vomito, pero tambien para las camaras colericas.

Auicena alaba mucho el vſo de los clauos de gylofe en qualquiera ſuerte de vomito, como coſa muy competente y prouechoſa. Pero con todo lo que los alaba, digo que ſi el vomito fuere de colera rubea, intenſa, que no aprueuo el vſo dellos: ni quando procede por corrupcion de la leche, a cauſa de ſer ellos de facultad muy caliente. Aſsi creo que aunque Auicena

cena los alaba en qualquiera vomito, que entiẽde quando procede por destemplança fria, o de flegma, o de abundancia de leche, o por flaqueza de estomago: que en estos casos seran admirables. Hara mucho prouecho que la nodriça masque vnos clauillos, y dellos le ponga dentro de la boca al niño, para que por aquella via reciban el estomago, y higado consuelo, y se mitiguen los ascos, y vomito. Lo mismo consiguiran con el vso de la canela fina, como consta por experiencia, y su facultad manifiesta, y grauissimos autores lo affirman.

Doctrina es de Auicena, y de otros doctores, que para los ascos y vomitos a los niños, se les remedie con cerotos, y emplastros hechos de medicamentos que moderadamente restriñan y compriman.

Para vomito que procede de causa caliente.

Toma de azeyte rosado, de azeyte de membrillos, y de arrayan hechos con azeyte omphacino, (que se haze de azeytunas verdes,) de cada qual vna onça, de cera blanca lauada con agua de llanten tres onças: ponlo todo al fuego, y haz dello ceroto: entre tanto que lo haras, si te pareciere añaderles has vnos poluos de rosas secas, o de santalos colorados, o de bayas de arrayan. Deste ceroto despues de hecho le pondras sobre el estomago.

Si el vomitar le succediere por humores frios, y de

y de no poder por falta de calor, cozer el estomago los mantenimientos: Toma de azeyte de espigasil, o de axenços vna onça, de cera tres onças, mezclalo todo al fuego, y podras añadir, si quisieres de poluos de clauos de gylofe, o de canela, o de espigasil, o de almastiga, o de nuezes de especias, o de aromatico rosado de la descripcion de Grabriel vna dragma, y haras cerotos del qual estenderas vn poco sobre vn lienço, o grana, y se lo pondras caliente sobre el estomago.

Podras vntarle el estomago con los azeytes dichos, y echarle sobre el vnos poluillos delos dichos.

Algunas vezes hago cozer en vino odorifero aniejo, vnos clauos, y canela, axenços, y espigasil, y con el le hago fomentar el estomago.

Remedio singularissimo.

El remedio que contra vomito he hallado efficacissimo vsando del con methodo, y segun arte: es el emplastro de cortezas de pan, cuya descripcion es del Doctor Bartholome Montagnana Medico de los de su tiempo doctissimo, y de grande autoridad. Hallaras la descripcion deste emplastro en el libro de nuestros Experimentos Medicos, y otros remedios muy importantes para remediar los vomitos.

Cap.

Cap. 23. De los ensueños que causan terror y espanto a los niños.

INquietan y desassosiegã algunas vezes vnos ensueños espantosos a los niños: lo qual por la mayor parte succede de comer mucho, y abundancia de alimento. En tal occasion occorreras en la manera siguiente.

Primeramente no dexandoles dormir luego en auer mamado, o comido. Despues les daran vn poco de miel cozida y despumada, la qual comeran, o chuparan, para que con ella lo que fuere difficultoso de cozer, se cueza en el estomago, y lo demas baxe a los intestinos, como excremento para ser echado y expellido.

Darse le han cada dia ocho granos de diamusco dulce, o de plyris arconticon.

La atriaca magna segun Rasis es muy buena para este caso beuida con leche.

Scholia.

¶Que se espanten algunos niños soñando quando duermen, en la sentencia 24. de la section 3. de los Aphorismos lo dexo escrito Hypocrates, Gal. en el commentario de dicha sentencia dixo, que a los niños quando duermen, muchas vezes les acometen espantos, y principalmente a los tragoncillos, por ser el estomago parte de tanto sentido, y tan grande,

y tien-

y siendo flaco de su naturaleza, en algunos se corrompe con grandissima facilidad el alimento en el, y de ay succeden los ensueños espantosos. Dize mas que no solo en los niños succeden por dicha ocasion, pero en los de edad prouecta, por ocasion de abundancia, y corrupcion de humores, que agrauan, y mordican la boca y orificio del estomago, por ser dotado de sentido tan exquisito. Tendrase pues mucho cuydado con curar los niños, por el riesgo y peligro que corre, de que les de espasmo, o mal de gota coral. Harase para ello lo que el autor aconseja: solo aduierto que a lo que dize se haga de parecer de Rasis, que es el vso de la atriaca magna, yo no lo aprueuo, ni soy de parecer que se de a los niños: Assi lo aconseja Gal. en el lib. de theriaca ad Pisonem, porque la atriaca los colliqua y dissuelue. Iusta cosa me parece y allegada a razon, que pues Gal. la prohibe a los niños, que nosotros no la demos. Huyan de aqui adelante de mil medio hechizeras, que sin temor de Dios ni de las gentes cada dia hazen que los niños la tomen.

Atendiendo pues a la causa de plenitud de estomago, que por la mayor parte en los niños es la causa destos espantos, aconsejo que les quiten el pecho, o el comer, de tal manera que mamen o coman poco, y que de vna vez a otra passe mas tiempo que solia, no les den muy a

menudo,

menudo, mas al tiempo de darles el pecho dexen los llorar vn rato, casi hasta que lleguen a querer encanarse: La miel que dize el autor que se le de hagase assi, porque es muy buena, sera mejor si la cozieren con vnos granillos de hinojo, o de anis, o de alcarauea, y vn poco de canela.

Vntenles los estomagos con azeyte de axenços, y de espigasil.

Cap. 24. De la enfermedad dicha, Madre de niños.

ALleede de las dichas, ay vna enfermedad dicha vulgarmente, madre de niños: la qual parece algo que a la que dizen alfrez, o alferezia, o gota coral.

Vieneles por la mayor parte esta enfermedad a los niños entre tanto que maman, y no son aun de edad para comer otro mantenimiento que leche. Los señales para conocerla son estos: lloran mucho y amenudo, entre sueños se espantan, no pueden dormir, tienen calentu-rillas, y les hiede el aliento.

Assi mismo les viene esta enfermedad (como la sobredicha) por no poder cozer el mantenimiento, quando se les da mas leche, o comida que sus estomaguillos pueden cozer.

Queriendoles remediar desta enfermedad,

tendras cuenta, con que se corrija la leche, y enmiende, de tal manera que los estomaguillos de lor niños puedan cozella con facilidad. Dar se les ha a los niños que padecen esta enfermedad cada dia diez granos de diamusco dulce, o de pliris arcõticon. Ante todas cosas es muy mas prouechosa la atriaca con leche.

Scholia.

Si esta enfermedad es differente de la epilepsia, que es la gota coral, o no, como el autor haziendo capitulo de por si lo declara, no es de ste lugar discutillo: baste por agora poner en obra lo que el autor dize que se haga.

En respecto de el dar de la atriaca con la leche, digo lo que en el capitulo precediente he dicho.

Si otros remedios quisieres, leeras el capitulo 30. a do se tratara de la gota coral, y en el libro de los Experimentos Medicos hallaras otros.

Cap. 25. Del asthma, ronquido, y murmur del pecho.

Atras en el capitulo seys tratamos de la difficultad de la respiracion, y de como se deuia curar. Viene empero algunas vezes a crecer tanto, que quando el niño duerme, no pue

de

de respirar, ni alentar sino con grandissima dificultad, ruydo, y sybillo del pecho. Siempre que acaeciere esto, remediaras lo en esta manera.

Toma poluos de simiente de lino y mezclalos con miel cozida, y despumada, hasta que quede como vn lohoc, y dello pondras le dentro la boca vn poquillo al niño, como quien se la vnta.

Si fuere el calor vehemente mezclaras con miel poluos de cominos, y haras lo mismo que con lo passado.

Scholia.

Aqui lo que se podia dezir, y aconsejar en en el capitulo 6. lo hallaran mas largamente y por mas extenso declarado alli podra acudir, el que quisiere tratar de la cura desta enfermedad como deue.

Auicena en esta enfermedad manda vntar los oydos de los niños, y la rayz de la lengua con azeyte dulce de oliuas: porque con esta vnction se cuezen, y deshazen las superfluydades, que ay en las partes adenosas, y emunctorias de los oydos, deshechas cessan las destilaciones.

Medicos ay que les hazen vntar todo el cuello, y les dan despues a beuer vn poco de çumo de hinojo tibio: yo hago que les vnten

tambien el pecho con vn poco de azeyte de açucenas, de almendras dulces, y de alegria, y que les den alguna cucharadilla de azeyte de almendras dulces con vn poco de açucar: lo que mas hago en el capitulo dicho lo hallaras, y en el libro de nuestros Experimentos Medicos, en el capitulo del asthma.

Cap. 26. Del modo del reduzir el inteſtino quando ſale fuera.

QVando el inteſtino recto ſale a fuera, toma de cortezas de granadas, de arrayã, de dedalejos, o erizos de bellotas, de hojas de roſas ſecas, de cuerno de cieruo quemado, de axeue, de vñas de cabra, de roſas balauſtias, y de agallas, de cada coſa ygualmente la cantidad que quiſieres: cueza todo en agua haſta que la facultad y virtud de todo quede en la agua: con la qual lauaras al niño el inteſtino.

Scholia.

El cuerpo de los inteſtinos dado caſo que es vno y continuo, dende el hondo del eſtomago, haſta abaxo al orificio del aſsiento: pero a cauſa de la variedad de la ſubſtancia (que en vnas partes, y otras tiene) y del oficio, y de la figura y lugar tiene nombres diuerſos. Porque la variedad de la ſubſtancia les da nombre, a vnos de delgados, tenues, y graciles: y otros ſon dichos

chos crassos, y gruessos: por razon del officio que vnos ay que son para perfectionar, y distribuyr el chylo, y otros para recoger las hyezes, y excrementos. Por razõ de su figura vnos son dichos rectos, como el duodeno y el recto, de quien en este capitulo tratamos. Dizense rectos, porque no estan rebueltos, ni tienen llegos algunos, ni doblezes, ni bueltas: otros ay que estan llenos de rebueltas, y reuoluciones, como son el dicho intestino ayuno, y el colon, y el ileon. Por razon del lugar vnos son dichos de arriba, y otros los inferiores, y baxos. Los antiguos dezian y tenian por los superiores y de arriba a los intestinos graciles, y por inferiores, y que estan mas abaxo a los crassos. Estos tenian razon en dezillo assi, y tenerlo por cierto, porque en los perros, y en otros muchos animales estan, y se hallan ansi: pero en los cuerpos de los hombres, como parece por la dissection, es tan al contrario: porque el colon que es crassissimo occupa el lugar superior, apegado a la parte caua del higado, y al hondon del estomago, y el ileon se estiende hasta los hijares. Todos los intestinos aunque vno, son por diuersos nombres llamados hasta numero de seys: El vno es el piloro, si quiera duodeno, que tiene doze dedos en largo: otro se dize, ayuno, assi dicho, porque en las dissectiones se halla mas vazio que los demas. El tercero es el dicho

ileos, del qual han tomado nombre los hijares, y el dolor tan atroce, dicho de hijada: el quarto es el ciego, del qual primeramente toman nombre las hyezes y la forma: El quinto es el colon, que es el mas ancho y capaz de todos, assi dicho, porque en el se detienen las hyezes, o porque en el se sienten los dolores dichos tormina en las camaras de sangre, y en otros affectos ventosos: El sexto y vltimo es el recto de cuya enfermedad se trata en este capitulo. Llamase recto, porque dende el huesso sacro baxa drecho sin rebueltas algunas, hasta el orificio inferior, que es el siesso. Alli le apretan en derredor vnos musculos, que por ello son dichos sphincteres, deduziendo el nombre del verbo Griego sphingo, que quiere dezir apreto. Assi estos musculos lo rodean, y circuyen apretandole, para que las hyezes no salgan antes de hora, y contra voluntad del hombre. Tiene el intestino recto tan grande sympathia, y conuiniencia con la vexiga del hombre, que obliga, a que allende del prouecho y vso del que tenemos, y de la falta que haria, que tengamos cuydado con el por respecto de la vexiga, y en las mugeres por causa de la madre, con la qual aun tiene mayor conueniencia, y sympathia que con la vexiga de los hombres.

Este intestino recto se sale, y baxa vnas ve-

vezes, sin fuerça alguna que se haga: otras haziendo fuerça, para hazer camara, de tal manera que el musculo sphincter, parece que esta buelto, y reuoluta. La causa de salir a fuera el intestino, es resolucion del musculo, o relaxacion del por copia de humidad, y concurso de huumores, como algunas vezes acaece en las camaras. Desta vltima y postrera causa por la mayor parte suele baxar y salirseles a los niños el intestino recto, por la humidad que relaxa los neruios, y musculos.

El orden que en curarles acostumbran tener, es el que el autor trae, que lo tomo de Auicena, el qual manda bañar en este cozimiento al niño, assentandole en el, de suerte que le de hasta el ombligo: Lo qual se deue entender, segun que lo mostro muy bien el mismo Auicena despues de reduzido el intestino a su lugar: porque no haziendolo assi, antes se causara daño con el baño, y no resultara prouecho alguno: la razon dello es, porque con el cozimiento se apretara el orificio, y se comprimira de tal manera que no podran reduzir ni boluer a su lugar el intestino: y lo que podra ser peor ocasion de inflamarse, y fleumonizarse. Assi mismo acaecio a doña Isabel de Sol de Villa, hija de Mossen Roger de Sol de Villa, Capitan que fue, y Presidente

por ſu Mageſtad en eſta ciudad, a la qual ſalien dole a fuera el inteſtino, el medico que la curaua començo a curalla con decoctos ad eſtringentes. Succedio, que el orificio del ſieſo ſe le comprimio de tal manera, quedando afuera el inteſtino, que no ſe podia reduzir: a caſo ſu padre con el cargo que tenia, ſe leuanto tres horas, o quatro ante del dia, para auer de deſarmar a los nueuos conuertidos, por orden y mãdamiento de ſu Mageſtad. Halleme a la occaſion en la ſala de la ciudad, llamado como vno de los demas Ciudadanos para dicho effecto. Aguardando la gente, que mas ſe hauia de juntar, en eſte medio contome lo que en ſu caſa paſſaua de ſu hija. Reſpondile, mucho me eſpanto de v. m. que ſabiendo, y entendiendo el talẽto deſſe medico, le fiaua la ſalud de ſu hija. De coſtumbre es de v. m. en otros caſos de menos importancia llamar otros medicos: y a mi aunque el menor ſe me hazia cumplida en conuocarme, y ſe tomaua entre todos los demas mi parecer, y por bueno ſe ponia en execucion, y agora que aya auido deſcuydo, quedo marauillado. Diome por reſpueſta, cierto ha ſido por pretender, ſer coſa de pequeña importancia, y de menor cuydado, que agora ſe vee: pero al remedio, en ſer dia claro llegueſe a vella: fuy alla, halle la triſtezilla ſeñorita con tal cruel dolor, y trauajo excesſiuo, que no podia repoſas,
ſleg-

flegmonizado todo el mufculo, y orificio, y tan entumecido que orden no auia de reduzir el inteftino. Vifto pues, di orden en que luego fe hizieffe vn cozimiento de maluas, de maluauifco, de coronilla de Rey, de mançanilla, de alholuas, de rayzes de açucenas, y de fimiente de lino: con efte cozimiento le hize fomentar el fiefo muy buen rato, y afsi laxando y dilatandofe el orificio, pudo reduzirfe el inteftino. Luego reftituydo que fue, hize que le fomentaffen y lauaffen el fiefo con vn cozimiento eftirtico, y reftringente qual trae el autor.

He puefto aqui efta hiftoria, para aduertir que primero fe ha de reduzir el inteftino, que aplicar los adftringentes: fino pudieren hazello tan facilmente, haran lo que yo hize.

Defpues de reduzido algunos mandan echar fobre el fiefo vnos poluillos de los que fe figuen.

Los poluos.

Toma de agallas, de myrrha, de aziuar, de almaftiga, de vuilla de çumaque, y de rofas balauftias, de cada cofa media dragma: hagafe todo poluo y mezclefe bien.

Aduierte que defpues de reduzido el inteftino, fe ha de fomentar como dicho efta el orificio con cozimiento adftringente, y defpues vntalle con azeyte de membrillos, o de arrayan, o de almaftiga; y luego echar encima vnos pocos

de los poluos dichos, o de poluos de pez, o de ſangre de drago.

El cozimiento que ſe hiziere para fomentar, deſpues de reduzido el inteſtino, ſe ha de hazer con agua de lluuia, o con azetada, o con muy buen vino eſtiptico, que ſera mejor: porque corroborara mas la parte.

Deſpues de reduzido el inteſtino, y el ſieſo fomentado ſahumarles con bdelio, es admirable.

Paulo Egineta dize que les lauen con la vrina de los miſmos enfermos, y que eſte caliente.

Cap. 27. Del teneſmo dicho en Caſtilla puxos, y en Valencia ponts, y en Aragon puendos, y voluntades de hazer camara.

QVe coſa ſea el teneſmo, en el titulo deſte capitulo queda declarado: vieneles a los niños por la mayor parte de frialdad, contra la qual vſaras de los remedios que ſe ſiguen.

Toma de ſemilla de maſtuerço, y de cominos, de cada coſa ygualmente lo que quiſieres, hazlo todo poluo, y con manteca de vaca anieja, y cõ vn poco de agua fria daſſelo a beuer.

Otro remedio.

Toma pez Griega, y echala ſobre las aſquas y reciba aquel humo el niño por el ſieſo.

Otro

Otro remedio.

Toma trementina, y echala sobre las asquas, y reciba como dicho esta el humo, de suerte que no salga a vna parte ni a otra.

Scholia.

El tenesmo, (que llaman puxos) es vn continuo desseo de hazer a menudo, y frequentemente camara: y el que lo padece no echa cosa, sino vnas mucosidades, y aq̃llas a vezes sanguinolentas. Las causas del tenesmo (aunque el autor solo pone vna) son muchas. Porque vnas vezes succede de frialdad exterior, otras por humor colerico, y mordaz, o por flegma salada, o por vlcera, o inflamacion del intestino recto. Tambien suele succeder por retencion de las hyezes enel intestino ciego, y por la obstrucion que en el ay.

Los señales con que se conocen las causas del tenesmo son, que si fuere frialdad, aura precedido, auelle dado en el sieso con cosas frias, o al tiempo del empañarle auelle tenido mucho desnudo al frio, o en tiempo de frio auelle dexado mucho tiempo en la cuna, o sobre la cama, y auerse resfriado mucho, como acaece en inuierno: si fueren la causa los humores de lo que se expelle se conocera; porque los excrementos saldran, o colericos, o flegmaticos: si fuere vlcera saldran con podre, y sarne, y en el sieso sentiran, como vnas punçadas: si fuere infla-

inflamacion, estara el intestino recto entumecido, y causara dolor intenso, y calentura: Finalmente si el tenesmo succediere por la detencion de muchedumbre de hyezes en el intestino ciego, sentiran al suelo de la barriga vna pesadumbre y carga.

Por qualquiera de las causas dichas puede venir el tenesmo: de suerte que con solo vn remedio no se puede acudir a todas, como el autor dize, sino solamente quando succede por frialdad: q̃ en tal caso sus remedios han lugar.

Yo tengo por mas acertado en los niños valerme de remedios exteriores y locales, que de remedios que se tomen por la boca. De suerte que si el tenesmo succediere de frior, podran vntar al niño y fomentarle el peyne, ingles, y entre el sieso y bolsilla con azeyte de ruda, y de açucena: Assi mismo dentro de vn saquillo poner saluado, y cozello en muy buen vino, y despues ponerselo caliente en el sieso. Es tambien muy vtil y prouechoso, ponelle sobre los riñones, y peyne vn saquillo de mijo, sal, y saluado tostados: Si huuiere dolor grande, selo mitigaras con cozimiento de alholuas, de simiente de lino, y de maluas.

Tambien aprouechara si huuiere orden, echarles algun clyster: hecho de cozimiento de padrastros, de oregano, de mançanilla, de neuada que dezimos en Aragon ñeuta, y de anis

con azeyte de aneldo, de açucena, y de mançanilla.

Pero si el tenesmo succediere por causa de humor colerico detenido en el assiento, y intestino, en tal caso no conuienen los remedios dichos: vsaran para ello de clysteres, que tengan virtud de lauar, y limpiar en esta manera.

Clyster lauatiuo y abstergente.

Toma de ceuada limpia entre dos lienços asperos, y vn poco tostada tres puños, y en diez escudillas de agua cuezala, hasta que la ceuada rebiente, deste cozimiento hecho y colado toma vna escudilla, de açucar roxo vna onça y media: de miel rosada colada vna onça, dos yemas de hueuos, de azeyte rosado tres onças, mezclese todo, y dello echale vna ayuda con la mitad a la mañana, y otra a la tarde.

Si fuere la causa flegma, curarle has como si fuesse el tenesmo de causa fria, añadiendo a los clysteres vn poco de diaphenicon, o de benedicta laxatiua.

Si por estar el intestino recto, el siesso y musculos inflamados echar le han vn clyster de leche de ceuada, cozida con rosas coloradas, si la inflamaciõ fuere grãde, echaranle vn clyster de cinco onças de cozimiento de llanten, y dos onças de azeyte rosado, y vna clara de hueuo.

Por la parte de afuera vntaras entre el assiento, y la bolsilla con azeyte rosado, y de murtones,

nes, o fomentar le han con el cozimiento que se sigue.

Toma de rosas coloradas, y de llanten, de cada cosa vn puño, o manojo, o de rosas balaustias tres dragmas, de cortezas de granadas vna onça, de bayas de arrayan dos dragmas, de hojas de çarça vna onça, cueza todo en sufficiente cãtidad de agua hasta que cale, y mengue la mitad. En este cozimiento mojaran vna esponja, y pondranla en el sieso: si la inflamacion llegare a tiempo que se aya de discutir, o supurar, fomentaranla con cozimiento hecho de rayzes de althea, de alholuas, de mançanilla, de coronilla de Rey, y de saluado.

Si el tenesmo fuere por alguna vlcera que se aya hecho, echaranle ayudas que tengan facultad de abstergir, y despues glutinar. Despues de los clysteres, es muy vtil para vntar el sieso el vnguento que se sigue.

Vnguento.

Toma de azeyte rosado vna onça y media, de bauaza, de tragachãta y de goma, cada tres dragmas: de albayalde, y de plomo quemado, cada media dragma: de encienso, y de aziuar, cada vn escrupulo: de cera la que fuere menester para hazer el vnguento: con este vntaran vnas mechuelas, y se las pondran en el sieso.

Finalmente si el tenesmo fuere por causa de detencion de abundancia de hyezes: curarles

curarles han en tal caſo començando por clyſteres benignos y tenientes, para que cobrando lubricidad las hyezes ſalgan.

Clyſter para eſte caſo.

Toma de maluas, de althea, de mal coraje, de acelgas, de hojas de violas boſcanas, de cada vna vn manojo, de ſimiente de alholuas, y de lino, cada media onça: cueza todo en agua ſufficiente haſta que mengue la mitad. Deſte cozimiento toma ſeys onças, de caſsia fiſtular vna onça y media, de azeyte dos onças, de ſal vna dragma todo mezclado echaſe lo, y ſera clyſter muy bueno.

En todas las cauſas del teneſmo, como no ſean vlcera, o flegmon, o retencion de hyezes es admirable fomentar el ſieſo, y recebir en el el vapor del cozimiento que ſe ſigue.

Cortaras menudas rayzes, y hojas de arzehuſte, que es el verbaſco dicho tapſo barbato, y de los Caſtellanos gordolobo: cozer las has en buen vino tinto: y quando eſtuuiere hecho el cozimiento, ante de ſacallo del fuego, echaras dentro con ello dos puños de roſas coloradas ſecas, y dexaras que de con ellas vn heruor, y ſacaras lo del fuego. Deſte cozimiento bien caliente echaras en vn ſeruidorcillo, y anſi haras que reciba en el ſieſo aquel

aquel vapor, despues le fomentaran con el mismo, y le pondran vnas hojuelas de las cozidas. Vsenlo no solo en los niños, pero en los de edad prouecta, y veran effecto marauilloso.

Cap. 28. De las lombrizes que se les engendran en los intestinos.

ENgendraseles en el intestino recto vnos gusanillos, como los que se crian en el queso anicjo.

Otros en los demas intestinos, y en el estomago, como las lombrizes de tierrra: contra estas son buenos estos remedios.

Toma agua de gramma, o segun otros de la proserpinata, que es la conchuela, y dasela a beuer al niño con leche.

Otro remedio.

Toma de coral blanco, de rasuras de marfil, de cuerno de cieruo quemado, de erysimo, de cada cosa vn escrupulo, de açucar piedra dos onças y media: de agua de gramma, o de centinodia, que es la corriola, la que fuere menester para amassallo, haras desta massa, calas de peso de dos draginas cada vna, cada dia se le pondra vna al niño.

Otro remedio.

Toma segun Rasis, cominos hechos poluos, y con hiel de vaca haras los emplastro, y pondras

dras se lo sobre el ombligo.

Otro remedio.

Dale a beuer azeyte dulce de oliuas, que es cosa prouada para todo genero de lombrizes, y de gusanillos, porque los mata todos.

Para los gusanillos menudos, toma del algodon la lana mas delgada, y haz della vna cala, y mojala en azeyte de axenços, o de ruda, o de cuescos de durasnos, o de almendras amargas y ponse la.

Aprouecha muchissimo bañar al niño en cozimiento de hojas de priscal, y de axenços: podrase hazer para lo mismo el vnguēto q̃ se sigue

Toma de axenços, de altramuços, cada dos dragmas: de siler montano, de cominos, de axenuz, que otros dizen neguilla, de centaurea, de corriola, de cuerno de cieruo quemado, de cada cosa quatro dragmas todo muy bien majado, y poluorizado con dos onças de azeyte de axē ços, o de almendras amargas, y con tres dragmas de cera haz vnguento, con el qual vntaran al niño toda la barriga, y el estomago, y que este el vnguento caliente.

Otro remedio.

Toma de neguilla dos dragmas, de axenços y de almastiga, cada vna dragma, de aziuar, y de coral colorado, cada dos dragmas: de culantro preparado seys dragmas: de harina de muy buē trigo tres onças: de harina de altramuços seys

dragmas, de açafran vna dragma: mezclese todo muy bien, y con azeyte, o çumo de ruda hasta dos onças, y con quatro onças de çumo, o de azeyte de axenços haras emplastro, añadiendole vn poco de cera. Si fuere menester para dalle consistencia. Deste emplastro tenderan vn poco sobre vn lienço, de la grandaria de la palma de la mano, y se lo pondran caliente sobre el ombligo.

En otra manera les podras hazer echar las lombrizes grandes, en esta manera. Toma de çumo de axenços, y de hiel de vaca cada dos onças, de poluos de colocynthida ocho dragmas, mezclalo todo, y con harina de trigo haz emplastro para poner sobre el ombligo.

Si quisieres podras bañar a los niños en el baño que se sigue, para que echen los gusanillos y lombrizes.

Toma de axenços, y de agallas la cantidad que quisieres, cuezelo todo en agua, en esta assentaras al niño, de manera que le de hasta el ombligo.

Scholia.

Es tan familiar a los niños criar lombrizes en el estomago, y intestinos, que no ay quien dexe de ver el quexarse los padres, de que sus hijuelos estan llenos de lombrizes. Dado caso,

caso, que por la mayor parte se crian en los intestinos: no obstante empero esto se pueden criar en otras partes del cuerpo. Tres maneras hallamos que se engendran de gusanos, o lombrizes: vnos que llaman teretes, los quales son de largueza de vn palmo, y redondos: aunque a vezes son mas largos. Estos por la mayor parte se hallan en los intestinos delgados y graciles, y de alli succede a vezes que suben al estomago, y los echan por la boca, y otras por las narizes. Estas lombrizes son muy familiares a los niños y muchachos. Otros gusanos, o lombrizes, ay dichos latos anchos: porque son como vna faxuela ancha, y largos: tanto que Plinio en el capitulo treynta y tres del libro onzeno de su historia natural, dize que destas lombrizes se hallaron algunas que tenian treynta pies de largo. La lombriz ancha segun Paulo, y n Ecio no es otro, sino la membrana que por adentro cubre los intestinos graciles conuertida en cosa viua, como lombriz: y de ay le dizē lombriz ancha. Otros gusanillos ay dichos ascarides: porque son semejantes a vnos gusanillos como dize el autor semejantes a los que se hallan en el queso añejo. Estos se hallan en el intestino recto, y en el extremo del siesso.

La causa y materia de que se engendran, no es qualquiera humor, como lo sintio Ori-

basi, y tambien Iuan Baptista Montano, sino vna flegma cruda, y excrementicia. Este es el parecer de Gal. en el capitulo 20. del 4. de 5. med. facul. quando dixo que las cosas amargas no reciben putrefaction, ni dellas se crian gusanos. Lo mismo sintio Paulo Egineta en el cap. 57. del 4. lib. de sus obras. De suerte que la materia de que se engendran, y pueden engendrar las lombrizes no puede ser qualquiera, sino que sea humida, cruda, gruessa, y flegmatica, dispuesta para recebir putrefaction: Esta se halla en los niños, y en otros mayores, que son tragones: de materia y humor caliente, acre y mordaz, y de melancolia no se engendran: porque como dize el mismo Paulo Egineta estos humores han ya passado del limite de poder conuertirse en mantenimiento, y asi dellos no se pueden engendrar gusanos: antes bien los excrementos biliosos los matan. Esta doctrina queda bien declarada en Gal. en el capitulo proxime allegado, a donde despues de auer dicho, que cosa alguna verdaderamente amarga no engendra gusanos. Luego mas abaxo dize: *Itaq. neque cinerem, neque vulnerem, neque fauillam, neque calcem, animal vllum esitat, neque eorum, quæ plane amara sunt, quicquam.* Assi que ningun animal come ceniza, ni poluo, ni centella muerta, ni cal, ni cosa, que verdadera y cumplidamẽte sea amarga. Podrian dezir, que algunas ve-
zes

zes con las lombrizes salen excrementos bilio sos, o el mismo humor colerico: responderse ha a ello, que no implica contradiction ni menos dellos se engendraron las lombrizes, sino que baxando los tales excrementos, o el humor colerico del estomago, dio con ellos que estauan en los intestinos, y irritando la facultad expultriz los echa fuera.

Queda pues la causa de las lombrizes de que se engendran: siguese de aqui la consideracion que se deue tener para conocer que las ay, y ver los señales que para ello ay: Las lombrizes que tengo dicho se llaman teretes que son las redõdas, son causa de grandissimo dolor de estomago, y de intestinos: con la irritacion mueuen tossezilla pequeña, pero frequente; en algunos hypo y sueño, con palpitacion, y a vezes sin proposito se despiertan, y otros al despertarse con grita, y luego se bueluen a dormir. Otros sacan la lengua, y cierran los ojos, y callan: quã do se despiertan se enojan, y ayran: porque de flaqueza no pueden estar despiertos. Otros ay que teniendo lombrizes, tienen los ojos inflamados, y bueltos en sangre: y el pulso inegual, obscuro, deficiente y recurrente.

En los niños de leche se conocen las lombrizes redondas, de que estan como comiendose la lengua, y mouiendo la boca como que maman. En los que ya tienen dientes, les rechinã

algunas vezes. Entiendase empero que estos señales no son continuos, sino que a ratos se muestran y parecen. Otros señales ay y suceden: assi quando llegan al estomago, causan ascos y rosion en el, y los tales enfermos aborrecen el comer: tanto que siendo constreñidos a que coman, tienen tan grande asco que con difficultad pueden tragar lo que comen, y a vezes lo vomitan. Muchas vezes echan por camara lo que han comido corrompido, y se les hincha la barriga como de ventosidad: todo el cuerpo descaece sin euacuacion demasiada, ni auer precedido hambre, y no comer. Acaece les a los tales enfermos ponerseles el rostro colorado y encendido, y despues boluerseles liuido, y de color de plomo. Otros entre sueños deliran, y dizen mil locuras, y necedades. Otros no tienen sossiego en vn lugar, y se arrojan de vna parte a otra. A otros les suceden calenturas sin orden, y se les enfrian los extremos, acometiendoles tres o quatro vezes entre dia y noche paroxismos y cessiones. Todos estos señales no se han de buscar en cada vna de las differencias de lombrizes, sino los mas principales, que a cada vna suelen sucederles, o venir con ella, y otras vezes muchos. Las lombrizes anchas causan dolores continuos, como bocados, y que roen, y grandissimo y insaciable apetito de comer. Porque lo que en los intesti-

testinos se ha auiuado, rapa luego el mantenimiento que entra en el estomago: de tal manera que ay necessidad de boluer luego a comer. Porque si assi no se haze, o hiziere, las lombrizes roeran los intestinos. De aqui es, que los que tienen tales lombrizes se ponen flacos, magros, y les faltan las fuerças: señal infalible es de que ay lombrizes anchas en los intestinos, si con los excrementos salieren vnas cosas como simiente de calabaças.

Las lombrizes dichas ascarides, que son como gusanillos de queso aniejo: causan en el siesso comezon grandissima, y gana de hazer camara, los que las tienen en auer hecho camara se hallan mejor.

Quanto a lo que al curar toca, toda la curacion consiste en hazer echar del cuerpo todas las lombrizes. Para hazer esto, lo primero que se ha de procurar es matallas. Esto se hara con cosas amargas, las quales tienen en matar lombrizes el primer lugar: entre estas cosas entran los axenços, el abrotono, la calamintha, marrubios, diptamo, hysopo, ruda, hojas de priscal, cuerno de cieruo, culantro, altramuços, yerua buena, poleo, oregano, centaurea menor, la falaguera, la genciana, aristolochia redonda, ajos, simiente de coles, rayzes de ala: Finalmente entre todos los simples el que mejor las mata es el aziuar. De todos,

o de algunos destos simples se pueden hazer poluos, o cozimientos para matar, y expellir las lombrizes, y gusanos, siempre digo, que primero se deue entender en matallas, y despues dar con que salgan del cuerpo. Para esto acostumbro darles tres dias continuos por las mañanas de media dragma hasta dragma, y media de poluos nursinos con vino blanco, o con agua de yerua buena, o de verdolagas, o de gramma: y esto en ayunas. Si tuuieren calentura les daran los dichos poluos con xaraue de agrio de limõ, y agua de verdolagas: en auiendo tomado los poluos echaran en vn seruidor vna escudilla de leche hiruiente, y que el enfermo se assiente sobre el.

Passados los tres dias que auran tomado los poluos, si fueren que puedan tomar vna beuida laxante, luego el otro dia immediate les hago dar vna beuida de poluos de hiera con agarico, o darles de tres a quatro dragmas de diaturbit, hecho con rhabarbaro, y hago que lo desaten con vna onça de xaraue de axenços, y con agua de verdolagas, y que les guarden como en purgas se acostumbra.

Otro remedio.

Toma de poluos de herapichra de Gal. vna dragma, y de agarico trociscado media dragma, dissueluelo con oximel, y con vna onça de xaraue rosado alexandrino de las nueue infusiones,

nes, y con agua de yerua buena, o de verdolagas haras la beuida, y darase en lugar de la sobredicha.

A los niños que no son de edad para tomar beuida, hago que despues de auelles dado la beuida de los poluos nursinos, que les vnten la barriga con el vnguento que trae el autor que entra la colocynthida, y assi mismo el estomago, y que le echen vn poco sobre el ombligo.

La recepta de los poluos nursinos hallaras en el libro de nuestros Experimentos Medicos en el capitulo de las lombrizes, y otros muchos remedios muy importantes: Los poluos nursinos trae Amato Lusitano en la curacion 97. de la tercera Centuria. Doy palabra como Christiano que son los mejores, y remedio mas acertado para el caso de todos los que ay escritos. Allende de su composicion ser compuesta methodicamente y en razon fundada, la experiencia que della tengo en quarenta años que exercito la facultad Medica, me tiene mostrada la certidumbre de sus effectos. Los Medicos y Boticarios desta ciudad, dexadas las otras composiciones que hazen para este caso, vsan de sola esta con grandissima admiracion. Con sola vna dragma que hize tomar a Cathalina la Huerta, muger de Pasqual Torremocha vezino desta ciudad, echo aquel dia mas de sesenta

lombrizes de a dos palmos, dellas mayores y dellas menores, y que eran harto gruessas: y el otro dia de las ascarides, cosa sin numero. Fue en esta ciudad tan notorio esto, que de alli se pusieron en vso los poluos, y yo me confirme en que eran los mejores para este caso. De aqui lleuan para otras partes destos poluos, porque los tienen hechos los Boticarios.

Los Venecianos hazen vna composicion para este mismo caso harto buena, y es la que se sigue.

Toma de semilla macedonica, y xantonica, cada tres dragmas: de cortezas de granadas, de cuerno de cieruo quemado, cada dos dragmas. de açafran vna dragma: de canela ocho dragmas, de diptamo blanco, de rhabarbaro, y de clauos, cada vna dragma: todo hecho poluo mezclese muy bien, y con tres libras de açucar dissuelto con agua, o xaraue de yerua buena, harase vn electuario en tablillas, o bocadillos cada vno de peso de vna dragma, o poco mas. Destos bocadillos, o tabletas daran cada vez vno, dissuelto con agua de verdolagas: no tengo vso dello, pero de lo que entra en la composicion, se vee ser buena, y compuesta methodicamente. Traela el mismo Amato Lusitano en el mismo lugar.

Si en darles las beuidas para matar y echar las lombrizes, seles echaren algunas ayudas de leche

leche sera cosa acertada.

De los remedios que el autor trae, y de los que yo he dicho, es cierto que los que se han de tomar por la boca, que pocos dellos podran seruir para los niños, que viuen con solo tomar el pecho, por ser de tan tierna edad, que aun a vezes no aciertan a mamar. Para estos tales podran valerse delas aguas destilladas que pongo para lombrizes en el libro de los Experimentos Medicos.

Para todo genero de lombrizes tengo puestos remedios: conuiene empero para las dichas ascarides en los niños hazer lo que se sigue.

Ponganle al niño vna cala hecha de miel y sal: si pudiere recibir alguna ayuda, echensela de sal muerta, y de cozimiento de centaurea menor, de calamintha, y de axenços con azeytes de las mismas cosas. Despues de auer buelto las ayudas, o auelles quitado las calas, les fomentaran a los niños el siesso con cozimiento de acacia, de hypocisthydos, de vuilla de çumaque: para que recogida la carne del siesso se corrobore con los adstringentes, y pierda la aptitud que tenia, para que se pudiessen engendrar en ella los gusanillos, y para que pueda expellir los que huuiere.

Finalmẽte no solo para los niños, pero para los prouectos, dize Ecio, que es cosa muy prouada, y verdadera, ponelles vna cala larga

y re-

y redonda, hecha de carne salada, quitada la gordura, y ponelle vn hilo al cabo, para quitalla quando se aya de quitar, pero procuren la tengan buen rato. Despues de quitada fomentaran el siesso, y lo vngiran como esta ya dicho.

Cap. 29. De la excoriacion, escaldadura y sohorno a causa de la vrina.

Contra la escaldadura, sohorno, o excoriacion, que por la mordacidad, y acrimonia de la vrina se les haze a los niños: Toma de poluos de arrayan, y echa dellos sobre lo excoriado, escaldado o sahornado.

Otro remedio.

Toma de erysimio, (llamado rinchaon) de rosas coloradas, de juncia de olor, y de tragachanta, de cada cosa vna dragma: mezclese todo, y echa dello sobre lo excoriado, o de poluo de algunas cosas de las dichas.

Otro remedio.

Toma de azeyte rosado vna onça, de encienso blanco vna dragma, de caphura remojada en agua de rosas, y dissuelta en ella ocho granos, haz vnguento de todo ello, con el qual vntaras las partes excoriadas, y escaldadas.

Vntalles con vnguento blanco, o rubeo, o de albayalde es muy al caso para lo excoriado o sahornado.

Scho-

Scholia.

Es tan continua esta enfermedad en las criaturas, que no se tiene (por los muchos remedios que Medicos han aconsejado,) ya en cosa alguna. Tambien porque son tan pocas las que no padecen esto (aunque se tenga cuenta grandissima, y cuydado de refrescar y limpiarlas,) que espanta. Porque dado caso, que las nodriças, o madres tengan cuydado de tener las criaturas limpias: ay empero dellas algunas tan glo tonas, voraces, y tragadoras, y dellas tan buenas hilanderas, (y no de algodon) que no dudan en el comer qualquiera cosa, aunque sean ajos, cebollas, saladura, y pescado: y despues trassegar, y beuer sin medida, y sin gota de agua: de suerte que la leche que dan a las criaturas es acre y mordaz: de donde el excremento de la vrina que hazen las criaturas y echan, ha de salir mordaz y acre, assi sea por camara, como por vrina, y siendo esta assi abrasa, corroe, escalda, y sahorne las tiernas perniezillas dellas. Por ser pues tan comun esta enfermedad, ya de consejo de otros medicos, como dicho tengo, vsan las mugeres de otros remedios, a mas de los que el autor aqui trae. En mis hijos por marauilla les vi tal, loores a Dios, y si alguna vez acaecio solo les hize echar sobre lo sohornado vn poco de carcoma (que en Aragon llamamos quera) de maderos viejos, y luego curauan. De

la principalidad de la virtud de la carcoma, y de sus effectos y de que maderos sea mejor tratamos en el capitulo de las vlceras malignas en el libro de nuestros Experimentos Medicos.

De otros remedios vsan algunas mugeres, con los quales se hallan bien.

Vnas echan sobre lo sahornado gleba, (que otros dizen tierra de pelayres) hecha poluo a solas, o la mezclan con azeyte rosado, y es bueno.

Otras echan harina de ceuada mezclada con harina de lentejas, y es acertado.

Todos son remedios buenos sacados de Auicena: porque de los del autor el arrayan apreta y endurece, y assi es vtil para cicatrizar, para quemaduras, para el sahorno, y excoriacion, para pustulas, y otros effectos semejantes. Las rosas secas segun Dioscorides son admirables para este caso, porque refrescan, enxugan, corroboran, y restauran el cuero, y pellejuela subtil y delgada. La juncia de olor calienta, y enxuga sin mordacidad, y assi de parecer de Galeno, es vtil para las vlceras que son difficultosas de cicatrizar. La harina de la ceuada enxuga, y refresca, y en alguna manera alimpia: la de las lentejas

apreta

apreta mucho, y restriñe sin calor y frialdad: y assi mezclada la vna harina con la otra en yguales partes echadas sobre lo sahornado y escaldado, o excoriado, son vtilissimas, porque limpian, enxugan, y curan la excoriacion y sahorno sin mordacidad y sin acrimonia.

Algunas echan sobre la excoriacion poluos de rayzes de lino cardeno, porque desseca, limpia, digire, resuelue, mitiga, abre, y tambien expurga.

Pero antes de hazer estos remedios ni aplicarlos, conuiene hazer lo que dize Ecio, a saber es hazer les lauar primero con vino, y despues echarles los poluos.

Con todo lo dicho aduierto que se tenga cuydado con que la nodriça coma cosas que refresquen, y quiten la mordacidad y acrimonia a la leche: que desta manera se le quitara a la vrina, y excrementos del niño: coma para hazer buena leche buen carnero, pollo o polla, palomino, capon, o ternera: no coma saladura, queso, ni pescado, ni azeytunas, ni cosas empimentadas. El vino q̃ beuiere sea bueno, y bien aguado, con todo esto tenga cuydado de tener muy limpio el niño, para que ni la vrina, ni hyezes lo escalden o excorien. Quando los niños padecieren sahorno y escal-

dadurr, denles por la boca algunas cucharadi-llas de quando en quando de xaraue violado, de rosas coloradas mezclados.

Cap. 30. De la epilepsia que es la gota coral.

SOn tocados algunos niños de alferezia, o al firez, q̃ en vulgar llamamos gota coral, y los medicos le dizen morbus comitialis, Herculeus, caducus, y epilepsia. Esta enfermedad les succede a los niños en vna de dos maneras: por que o les da luego en naciendo por frialdad, o por malos humores del celebro: o les viene despues de auer nacido por causas sobreuinientes. En tal caso si antes de los veynte y cinco años no curare el varon, ni la muger dentro del tiempo que no llega a la edad de la purgacion menstrual, o de los veynte y cinco años no se libra con el poder y fuerças de naturaleza, o de medicamentos, corren riesgo de que toda la vida padezcan, y tengan la tal enfermedad, assi el varon como la muger.

De suerte, que si el niño naciere con la enfermedad, la cuenta que se deue tener con el, es criarle y mantenerle con mantenimientos, que a la tal enfermedad conuengan: y que en su tiempo y sazon se le den, y no fuera de orden. Mas han de ser que tengan virtud, y facultad de calentar,

lentar,y dessecar la nodriça ha de hazer lo mismo. Pero si la criatura huuiere nacido sin la enfermedad, y por algun accidente le huuiere sobreuenido: procuren que la nodriça le de muy buena leche, y que sea conforme al temperamento y calidad de la criatura.

Por tanto no sera fuera del caso, si la necessidad lo pidiere, purgarle la cabeça a la nodriça con medicamentos idoneos, y conuinientes: la misma le guardara de toda cosa que refrie y engendra humores frios. Estara assi mismo aduertida de no dalle al niño muchas vezes el pecho, ni mas tiempo del que para su estomaguillo aura menester,y podra lleuar y cozer.

Conuendra echarle al niño algunas vezes dẽtro los caños de las narizes vn poquillo de azeyte de costo, o de euphorbio, o de castoreo. Daranle tambien a oler de rato en rato ruda, o goma hediente dicha assa feada.

Colgaranle al cuello cuentas de simiente de peonia, o de las rayzes della, cogidas en luna menguante. Si la necessidad fuere tan vrgente, que lo pidiere se le podra dar a beuer vn poco de atriaca con agua de peonia.

Tambien es muy prouechoso dar al niño vn poco de quajo de liebre con agua miel. Pero el dia que lo tomare le detendran sin darle el pecho,y que no mame,sera prouechoso,assi mismo colgarle al cuello vnas rayzes de visco guer

sino cogidas en la Luna menguante de Mayo.
Otros muchos remedios ay, pero teniendo cuenta con la breuedad, solo he puesto los que mejores me parecieron.

Scholia.

La epilepsia, o gota coral segun Gal. en el ca. 5. del libro 3. de locis affectis, es vna conuulsion, y pasmo de todas las partes del cuerpo, que no affl ge perpetua ni continuamente, sino por interuallos, con daño y priuacion del entendimiẽto y sentido, llamanle assi, porque cautiua el entendimiento y sentido de la cabeça. Dizen le los Latinos a esta enfermedad, morbus comitialis: porque los tocados desta enfermedad en los ajuntamientos vniuersales de las ciudades eran mas affligidos con ella, o por dezir mejor, porque si alguno caya estando juntos y le tomaua la gota coral, se deshazian los tales ayuntamientos, que se llamauan comicia, o a lomenos se interrumpian. Por otro nombre le llaman sacrum morbum, por ser tan grande enfermedad, que en darle al hombre cae en tierra. Dize se tambien por otro nombre morbus Herculeus: porque dizen padecio esta enfermedad Hercules, o porque en fuerças fue grande, y assi esta enfermedad lo es. Otros le dizen lunatico, porque el que nace entre dos Lunas suele ser tocado del. Finalmente otros le llaman mater puerorum, madre de niños: porque

que amuchos niños les es familiar, hasta la edad del barbar, y segun Paulo Egineta, mas frequentemente a los rezien nacidos: por esta ocasion entre sus enfermedades tratan los autores desta. Es pues (como dicho tengo) la epilepsia, o gota coral vna conuulsion de todas las partes del cuerpo no continua, sino que por interuallos affige con daño, y lesion de las operaciones principales: a saber es, de la razon y memoria, por causa de humor gruesso, q̃ por la mayor parte atapa, y obstruye los vẽtriculos del celebro y no todos, sino el segundo, y tercero. Desta suerte impide el passo a los espiritus, sacudiendose el principio de los neruios para echar de si lo que le molesta. Aduiertase que quando digo que es conuulsiõ, no se ha de ender sino vn mouimiento conuulsiuo. La gota coral de que tratamos, es en dos maneras: vna que es affection primaria del celebro: y otra que es por consentimiẽto de otras partes: aunq̃ el acutissimo Francisco Valles niega esta postrera: pero ello es assi q̃ la epilepsia es en dos maneras: la q̃ es primaria affection del celebro tiene por causa la abstruction de los vẽtriculos del celebro, hecha de humores gruessos. Por la qual no pueden passar los espiritus, y de ay el celebro se sacude para echar de si lo que le daña, y con este sacudimiento se haze el mouimiento conuulsiuo, que es la gota coral.

Ay otra eſpecie della que es por conſenſum, por conſentimiento de otras partes: la qual ſe haze de vapores que ſuben del eſtomago al celebro: el qual queriendo impidir que no ſuban, ni le moleſten procura echarlos de ſi, y ſacudirſe dellos: como lo cuenta Gal. en el 5. de locis affectis de vn Grammatico, el qual ſiempre que con ahinco, y vehemencia grande moſtraua y enſeñaua, o imaginaua, o eſtaua mucho ſin comer, o ſe enojaua, le tomaua gota coral: de lo qual dize Galeno que era la cauſa el eſtomago, que padecia primariamente como parte de mucho ſentimiento, y de ay por comunicacion y conſentimiento, el celebro, y ſuccedia la epilepſia. Suele tambien acaecer la gota coral, por conſentimiento de otras partes, de las quales ſuben algunos vapores venenoſos al celebro, el qual ſacudiendoſe dellos, ſe cauſa el mouimiento conuulſiuo, dicho gota coral. Eſtas ſon las cauſas deſta enfermedad, y conuiene tener dellas noticia para auer de curar a los que la padecen.

Raſis en el cap. 7. del libro de las enfermedades de los niños, da dos cauſas de la epilepſia: vna dize que es el temperamento proprio del celebro del paciente, el qual es malo a ſaber es frio, y humido: la otra que ſuccede accidentalmente, que es por cauſa externa. De aqui ſe ſaca que a los niños por ocaſion del tempe-

ramento

ramento frio y humido del celebro les viene la gota coral: mas que todo viene a ser lo mismo lo dicho por nosotros, y que la epilepsia es en dos maneras, vna affection primaria del celebro, y otra por comunicacion de otras partes.

Quanto a la curacion desta enfermedad se ha de tener primeramente consideracion con la causa: porque si es humor frio, y gruesso, que causa la enfermedad como primaria affection del celebro: pide vn modo de curalle, y otro si fueren vapores que suben al celebro del estomago, o de otras partes, y causan la gota coral.

Tratemos agora de la que viene por primaria affection. Desta dize Paulo Egineta en el cap. 13. del libro 3. de sus obras, que no se les haga cosa a los niños para auerlos de curar: porque mudandose la edad a temperamento colerico, y mas seco, muchas vezes se acaba, y quita la gota coral. Solamente aduierte, que se tenga cuenta grandemente en el orden del comer de la nodriça, y del niño: la nodriça no coma cosas gruessas, digo que engendren humores gruessos, y frios: sino cosas de que se engendre buena sangre, y que sean de facultad caliente, y que incinda, y atenue, y que dellas no se engendren malos humores, ni cosas que leuanten vapores para el celebro, como son cebollas, mostaza, smirnio, y el vino, que todas estas cosas son dañosissimas para los que son tocados

de gota coral: porque calientan mas que conuiene, y engendran malos humores. Podra comer la nodriça todo genero de aues monteſinas, como no ſean de eſtanques, o de lagunas.

Diuiden los modernos eſta curacion, en cura y preſeruacion, y es muy bien que ſe haga aſsi. Para eſto tengan cuenta con lo que ſe dira, para ſaber preſeruar a los niños en ſaliendo del vientre de ſus madres.

Para en auer nacido tengales hechas vnas gachillas, ſi quiera ceuillo de dos onças de açucar piedra hecho poluo y con azeyte de alegria reziente, y en falta del con azeyte de almendras dulces tambien reziente hecha vna mixtura blanda, deſta ſe dara al niño en deſpertarſe lo menos peſo de vna dragma: Lo miſmo haras en ſaliendo del vientre de ſu madre. Aſsi le ternan por eſpacio de vn dia, ſin darle otro mantenimiento: porque le nudrira muy bien y delicatiſsimamente, y con efficacia le hara vaziar las humidades dañoſas, flegmaticas, y grueſſas, y las hyezes que eſtando en la matriz tenia en el inteſtino y eſtomago allegadas.

No ſe tenga en poco el conſejo deſte ceuillo, que es tan vtil y prouechoſo, que ſino ſe hiziere en la manera dicha, ſera poſsible que de muy ligera ocaſion den en eſta enfermedad,

y aun

y aun en otra peor, que es verdadero pas mo.

Entre muchas cosas que la antiguedad ha dexado en vso de ponellas al cuello a los niños, es vna el ponerles esmeraldas finas, que segun parecer de Alberto Magno, estas piedras tienẽ propriedad de euitar la gota coral. Otros de consejo de Galeno les cuelgan rayzes de peonia al cuello. De todos estos remedios que dizen por propriedad occulta curan esta enfermedad, y otros no soy amigo, ni fio en ellos. Quien dellos se quisiere valer, haga como le diere gusto. Yo solo fio de remedios, que sus effectos los hazen con calidades manifiestas, o que alomenos puedan sus facultades reduzirse a ellas.

Concluyo que para la preseruacion baste lo dicho, y que se tenga cuydado con que la nodriça coma de bueno, y no cosas que engendren la leche aquosa, gruessa, o dañada. Antes bien coma cosas que engendren leche moderadamente delgada.

Quando son ya tocados de la gota coral, y acostumbra tomarles: Han se de tener dos intenciones: vna de leuantar al enfermo del paroxismo: otra de curarle quando ya esta fuera del. Para curar tambien a los que ya les toma la epilepsia, y estan fuera del pa-

;oxiſmo, y eſtan con ſoſsiego : haran que el tal niño no coma otra coſa alguna ſi la leche que mama, y eſte orden haſta que ſea de edad, que ya le quieran deſuezar, y quitar el pecho. De alli adelante le daran poco de comer, y que lo que comiere, ſea qual ſe dira para la nodriça que ha de dar el pecho. Procuren pues, que la q̃ ha de dar el pecho, ſea muger no muy grueſſa, ni muy macilenta y flaca, que no trabaje mucho, ni ſe eſte ocioſa: que ſea auiſada, alegre, y de buenas coſtumbres: no luxurioſa: que entretanto que criare huyga, y ſe aparte del acto venereo: ſi hiziere algun exercicio, ſea moderado: ſi la leche que diere fuere algo aquoſa, fluxil, y corrediza, ſe la corrigiran con mantenimientos, que enxuguen, y deſſequen: ſi fuere grueſſa con medicamentos, y alimentos atenuãres: huyga como de peſte de comer coſas que humedezcan la leche, y la hagan aquoſa, maſque de ordinario la nodriça vn poco de cardamomo, y echele dello al niño algunas vezes dẽtro la boquilla quando le quiſiere dar el pecho, porque no ſolo cura, pero cura y leuanta del paroxiſmo: Porque ſegun Dioſcorides, el cardamomo beuido con agua, cura la epilepſia, que dezimos gota coral.

Mathiolo Senes alaua los poluos de las rayzes de la filipendula echados en lo que come, o en la boca con la leche que mama, como en el

el libro de nuestros Experimentos se dixo. Es tan cierto y verdad, que en muchos que los he dado, en todos me a succedido conforme Mathiolo Senes lo affirma. Acuerdome que por lo menos ay viuos diez que con ellos jamas les ha buelto: solo dire que a vna Religiosa del monasterio de Sancta Clara desta ciudad, se los di mas de medio año, y en todo aquel tiempo jamas le tomo la gota coral con que cada mes a la conjuncion y en el lleno de la Luna le tomaua infaliblemente. Despues me fuy a Valencia con intencion de viuir alla, y no le dexe orden, ni dixe de que eran los poluos. Dixeron me, le auia buelto, aunque no con tanta violencia, ni tan frequentemẽte, con ser que era viegissima. En gente empero jouen, y que continuan por vn año o mas el vso dellos no he visto que les aya buelto: en la Religiosa siendo viegissima no fue mucho boluelle, harto fue darle vado, y acometerle menos.

Rasis trae otro remedio, el qual hallaras en el libro de los Experimentos. Auera que con el curan certissimamente: pero tengole por muy fuerte y aspero, y que los niños no lo podran tomar.

La ceniza del topo es muy buena para este caso beuida con agua de peonia.

Hazer poluos de las vñas del asno, y darlos a beuer con agua de peonia es muy bueno: trae

este remedio Pedro Bayrio en su Vade mecum.

Poner de las mismas vñas dentro de vna sortija de modo que toque la carne, y traerla en el dedo medico, dizen autores graues, que tiene la misma propriedad, y haze el mismo effecto, que la vña de la gran bestia: No lo dudo, porque segun algunos, son vna misma cosa. Con esta misma consideracion algunos que se tienen por medicos sin saber medicina, si huuiere falta de las sobredichas podran cortar de las suyas, que sera possible, por la semejança, tengan el mismo effecto engastadas en oro.

A todo esto si el niño fuere ya de edad que pueda curarse con euacuaciones: En la Primauera le sangraran del touillo y poco, despues le purgaran a consejo de Medico docto, y vltimamente vsaran de los remedios dichos, y principalmente de los poluos de la filipendula, que es verdad que en este año de mil y quinientos nouenta y nueue con ellos han curado vn Religioso de San Francisco, y vna ama de vn canonigo desta ciudad.

Quando estan con el paroxismo, es bueno echarles en la boca vn poco de agua destillada de cerezas.

Traerles han juntamente los braços, y piernas para baxo con las manos mojadas en azeyte de almendras dulces, y les meteran dentro

de

de la boca vna plumilla mojada en azeyte de lino cardeno: y con ella les irritaran a que vomiten, para que echen la flegma, y luego haran que huelan ruda, o goma hediente.

Los Venecianos en nacer la criatura, luego de alli a pocos dias le ponen en la comissura del colodrillo llamada sutura lambdoides vnos carbones encendidos. Nosotros a imitacion de aquellos vsaremos en la misma parte, de cauterio actual, o potencial: principalmente si le viniesse, o pudiesse venir por herencia. Esto del cauterio no lo digo, para que se atreuan a hazello cirujanos imperitos, como algunos atreuidos que ay sin consciencia: que valdria ciertamente mas dar entre cueruos, que en sus manos: porque los cueruos no se atreuen a los viuos, sino a los muertos: y estos desconcenciados despedaçan los viuos, sin temor de Dios, como verdugos crueles. Quando se huuiere de vsar del cauterio, haganlo con consejo de vn docto Medico y Christiano.

Cap. 31. Del consumir y enflaquecerse, dicho del Autor Tabes, y de otros hectiquez.

QVando el niño llega a marchitar, y enflaquecerse tanto, que la piel se le apega con

con los huessos y viene a menos, y enfermedad: bañen lo en cozimiento hecho con pies, manos, y cabeça de carnero: hanse de cozer hasta que la carne se desapegue de los huessos.

Este baño lo han de continuar muchas vezes, y cada vez que sacaren al niño del baño, enxugarlo han muy bien, y lo limpiaran: despues de enxuto y limpio vntenlo con el vnguento que se sigue.

Toma de manteca reziente no cozida, y de azeyte violado, o de rosas cada dos dragmas, de derretido de puerco seys dragmas de cera blāca 4. dragmas: mezclese todo, y hagase vnguento, y con el vntaran el niño como dicho esta.

Scholia.

De llegarse a enflaquecerse en tanto grado, que la piel sola este apegada a los huessos, la causa es no recebir las partes nutrimento, y el calor interior yr depopulando, y comiendose la substancia del cuerpo, y collyquarlo. Consumidas las carnes, y gordura, vienen a quedar los huessos solos, cubiertos con la piel. Los remedios del baño, y vnguento que trae para esto el autor, dado caso que son buenos para humectar, vsar dellos, (si por la boca no se da alguna cosa que ayude para que se pueda rehazer naturaleza, y recibir nudrimiento el cuerpo) es trabajar en balde. Conuiene pues tener cuydado para que el niño buelua en si, y cobre salud.

Pro-

Propriamente esta enfermedad es dicha de los Griegos Atrophia, que es error de la nutricion y falta insigne, con lo qual se va poco a poco marchitando, y consumiendo el cuerpo. Es symptoma, y accidente de la facultad natural que atrae, o retiene, o cueze mal el alimento, o fuera de orden, y antes de hora los expelle, con el deffecto de las quales actiones, (abundando el cuerpo de humores, principalmente colericos) el calor natural, y los espiritus se consumen, y no pueden engendrar buena sangre: de donde poco a poco, por defecto de nudrimento el cuerpo se consume.

Es de considerar, que no por toda y qualquiera ocasion que el cuerpo venga a consumirse, sera atrophia. Porque si de vna enfermedad aguda, o por no tener que comer, o por alguna excessiua euacuacion vno viniesse a enmagrecer, y estar flaco, no se dira atrophia: si solo quando por error de la nutricion, se diminuyen, como dicho tengo. Quanto a lo que toca a la curacion desta enfermedad se ha de llamar vn Medico, para que entienda la falta de a do procede, y ponga remedio. En lo que yo puedo ayudar con este pequeño trabajo, es diziendo, que procure la nodriça darle buena leche, y si el niño comiere ya, le daran cosas que con facilidad se conuiertan en alimento, y nudran: que no resistan a la facultad cõcoctriz:

por-

porque si lo que se come no se cueze en el estomago, no se puede hazer el chylo, del qual lleuado por las meseraycas al higado, se conuierta en buena sangre, y de alli cada parte tome lo que ha menester, y lo assimile. Para tener cuenta con todo esto, y si procede de falta de las demas facultades, el medico dara el orden. Despues que exercito la facultad Medica, que son treynta y nueue años, solos dos niños me han cabido en suerte con este affecto: valime de los remedios que el autor trae, y haziales dar cada mañana, y cada noche vna salerilla de agua destillada de caracoles, cenizilla, chicorias, y de tussilago. Dauansela en ayunas a la mañana, y a la noche a las onze: echauan con esta agua vn poco de miel rosada colada, y vnos poluillos de electuario resumptiuo, al salir del baño los hazia vntar con el vnguento que se sigue.

Vnguento.

Toma de azeyte rosado, de manteca de vaca reziente, de azeyte violado, y de derretido de puerco sin sal, cada media onça. Derritase todo, y lauenlo tres vezes con agua de rosas coloradas: despues de bien lauado mezclalo todo con vna onça de vnguento resumptiuo: con el buen orden que les di, y con estos remedios,

medios fue Dios seruido que cobraron perfecta salud.

Cap. 32. De la perlesia a que llama el autor lassitud, y cansacio de miembros.

VIenen se aprendar algunos niños de pies y manos, que estan como paralyticos, que no pueden alçar manos ni pies, ni mouellos, ni mouerse. Si esto acaeciere en tiempo que aun no come el niño otra cosa si la leche, que del pecho toma, con la nodriça las han de auer: dandole medicinas que tengan facultad y virtud de calentar y dessecar. Comera por la mayor parte assado, o frito: no coma cosas de leche, ni pescado, ni saladura alguna, ni carne geuesssa, digo gordura: no beua vino puro, ni aguado: beuera agua cozida con palo santo, o con çarça parrilla. Ante que de el pecho al niño bañelo, y despues con azeyte de castoreo, o de costo lo vntara.

Demas desto sera muy vtil y prouechoso darle cada dia vn poquillo del electuario que se sigue.

Toma de mentastro, que por aca llamamos padrastros, y en otras partes mastranto, de canela, de cominos, y de rosas secas, de almastiga, de alholuas, de valeriana, y de ammi

ammi, de doronico, de zedoaria, de clauos, de santalos, de ligno aloes, vna dragma de cada cosa, de almisque media dragma: haras lo todo poluo, y con miel despumada lo mezclaras, y lo traeras a modo de vn electuario liquido. Daras deste cada mañana peso de quinze granos al niño: si fuere caso que de todos sus miembros estuuiere priuado: tomaras de cera vna onça, de euphorbio vna dragma, y con azeyte dulce de oliuas mezclalo, y traelo a manera de emplastro, y ponselo sobre el espinazo.

Scholia.

Es la perlesia vn accidente, a saber es action quitada por obstruction de los neruios, hecha y causada de humor gruesso, o por algun tumor. La perlesia puede ser perfectissima, y menos perfecta, y imperfectissima: ser assi, se saca de Galeno, que en el cap. diez del libro tercero de locis affectis, dixo que ay vna perlesia exquisita, y perfecta, en la qual se pierden el sentido, y el mouimiento. Otra en la qual se pierde solo el mouimiento, quedando el sentido: La tercera es menos perfecta que las dichas, y esta es quando se pierde el sentido y no el mouimiento. Verdad es que Galeno en el lugar allegado, esta vltima no quiere que se diga paralysis, sino que la parte carece de sentido: con todo esto que cada vno le diga como quisiere, solo entienda a donde esta la lesion y daño, y halle

la

la diſpoſicion de tal affecto. El cuerpo pued paralytigar en la mitad del, o en vna parte ſola: ſi parliticare la mitad, ſe entendera, que la enfermedad eſta en la cabeça, o en el principio de la eſpinal medulla: de que eſta en la cabeça ſe conocera, de que ſe ſiente el affecto y daño en la mitad della: Pero ſi ningun ſeñal de affecto no huuiere en ella, el affecto y enfermedad eſtara en el principio de la eſpina medullar. Si la perleſia fuere de ſola vna parte, como eſtar paraliticada vna mano, o vn braço, o la lengua, o otra qualquiera parte, tendraſe entonces cuẽta cõ el neruio de aq̃lla parte. Para eſto cõuiene entender y ſaber muy bien la anatomia, para que no hierre el Medico en el aplicar los remedios locales. Si fuere pues vniuerſal, digo que la mitad del cuerpo eſtuuiere paralyticada: Allende del orden que ha de guardar la nodriça en el comer y beuer, le podran dar al niño vnas cucharadillas de xaraue de betonica, o de hyſopo, o de canthueſſo a ſolas, o mezclados con agua de las miſmas yeruas: en reſpecto de purgarles, baſtara que lo haga la nodriça, conforme lo moſtro Hypocrates en la ſentencia 34. de la 5. ſection del libro. 6. de las Epidemias quando dixo: *Mulier, capra, elaterium, vel cucumerem agreſtem ſi vorauerint, pueris purgatio*: Si la muger, o la cabra, comieren cogombrillos amargos, o el ſugo dellos, ſeruira en lugar de

purga a los niños, Galeno en el commentario de la misma sentencia dize. *Non elaterium solum, quod cucumeris agrestis succus est, sicuti neque cucumerem solum si ingeßerint, lac purgatorium lactentibus pueris habent, verum & si aliud quodpiam ex subductarijs appellatis medicamentis.* No solamente tendran leche para purgarse los niños si la nodriça o cabra comieren cogombrillos amargos, o beuieren çumo dellos: pero si comieren otro qualquiera medicamento purgante tendran leche purgatoria: passa mas adelante y dize, esta doctrina de Hypocrates es muy prouechosa para el vso de la medicina, y de los que la exercitan, y sirue de precepto natural. Porque quando tuuieremos necessidad, y quisieremos purgar a los niños, con dar a la madre, o nodriça que los cria algun medicamento purgante, o a vna cabra que lo coma, tendremos leche ydonea para purgarlos. Aduierte que lo que se dize de la cabra, puedes entender de qualquiera otro animal que quisieres, como es vna burra, o camella, o yegua, o oueja, que a qualquiera dellas dandole a comer cosas purgatorias, engendraran la leche purgante, de la qual podran dar a los niños para purgarlos.

Hecho lo dicho haran lo que el autor manda porque trata muy bien en lo hazedero, y remedios locales: solo no dize el baño con que

agua

agua ha de ser: lauar los han con agua caliente ençofrada, o aluminada, o con otra semejante, que sea de facultad adstringente, y despues de enxutos del baño vntar los han cõ los azeytes dichos: y despues les podran poner el emplastro: Los remedios se han de aplicar a la cabeça, y al principio de la espinal medulla, y calientes. Aduiertase que han de començar con azeytes, vnguentos, o emplastros, que discutan moderadamente: no comiencen por medicamentos vehementes, sino leues: como son azeytes de camamilla, de aneldo, de espigasil, de açucena, y de lino cardeno: con estos, o algunos dellos vntaran la cabeça, o espina como dicho esta, y tambien el lado que estuuiere paraliticado, y despues le cubriran muy bien con vnos lienços, y vn paño de grana, no con pieles.

Para ante de la vnction podran hazer vn baño de cozimiento de majorana, de saluia, de axedrea, de camamilla, de hypericon, de betonica, y de canthuesso. Passando la enfermedad adelante, y hecho lo dicho procederan en la cura con remedios mas vehementes, quales son baños de cozimiento de ruda, de neuada, de yerua paralysis, que es el verbasco oloroso. Vntar les han con azeytes de euphorbio, costino, de zorra, de ladrillos, de trementina, de laurel, y de lombrizes: o con

vnguento aregon, o marciaton, y de Agrypa. De los dichos podran hazer el vnguento que se sigue.

Vnguento.

Toma de vnguento Aregon, y marciaton cada vna onça: de vnguento de Agripa media onça, de azeyte costino, y de zorra, cada cinco dragmas: de azeyte de lombrizes media onça: de azeyte de castoreo dragma y media: de poluos de betonica, de pimienta, y de saluia, cada dos escrupulos: de euphorbio, y de castoreo, cada vn escrupulo: de poluos de rayzes de acoro, quatro escrupulos: de cera la que fuere menester: mezclese todo, y hagan vnguento. Con este les vntaran en la paralysis vniuersal, de la mitad del cuerpo en la cabeça y principio del espinazo, en las demas particulares do les dira el Medico que tiene origẽ el neruio o neruios.

Sobre todos los vnguentos tengo por mejor el que yo compuse para Pedro Andres de Oluja, cuya descripcion hallaras en el libro de nuestros Experimentos Medicos.

Cap. 33. Del temblor de los miembros.

SI las partes y miembros del cuerpo le temblaren al niño, riesgo grande corre, de que en alguna parte le de perlesia, o que le sobreuenga gota coral. Por tanto con grandissima diligencia

gencia conuiene, que con remedios se atage tanto mal, como por descuydo podria succeder. Haras para preuenir a estos peligros, lo que se sigue.

Toma de azeyte rosado, y de espigasil, yguales partes y mezclalos para vntar les el espinazo, y partes tocadas con temblor, o temblores.

Lo mismo podras hazer con otro qualquiera azeyte, que tenga virtud de calentar, como es el azeyte de laurel.

Si con esto no hallare remedio, llama luego vn Medico docto: no fies de cirujanos necios, quales ay algunos que se atreuen a hazer cosas que por ellas merecen ser echados a galeras, y aun seria poco, conforme al daño que en las republicas causan.

Scholia.

El temblor de las partes, y miembros del cuerpo, es vn mouimiento dellas inuoluntario y forçoso, con el qual se alçan y abaxan sin quererlo hazer, y contra la propria voluntad. El qual affecto es vna flaqueza, y imbecillitacion de la facultad, que mueue dichas partes y cuerpo. La causa o causas que debilitan la facultad motriz son de differente especie: puede succeder el temblor por falta de mantenimiento, o exsolucion, y perdimiento de la facultad y fuerça, o alguna frior grande, y vehemente que la impide, o plenitud q̃ la agraua, a modo

de vn gran peso, y carga, de suerte que imbecillita para el mouimiento a la facultad. Desta suerte la carga de humor gruesso, lento, y visco so es causa de temblar, y el beuer mucho vino, y el temor y miedo. Consideradas estas causas, y cada vna dellas, se ha de occorer al effecto segun que ellas fueren: Porque no siẽdo siempre la causa vna, la curacion ha de seguir a la causa. Assi el temblor si succediere por defecto de mantenimiento, se tendra cuenta con que atetẽ al niño todo y tanto como fuere necessario: si el deffecto estuuiere en la mala leche, mudensela, o corrijanla, dando a la nodriça q̃ coma cosas que engendren buena sangre para que della salga buena leche y copiosa para poder alimentar al chiquillo.

Si succediere el temblor por abundancia de humores viscosos, lentos, y gruessos, haran que se purgue la nodriça, y haran que coma cosas que incindan, y atenuen: si a caso fuesse dada, a beuer mucho vino, quitenselo, y hagan beua agua cozida con canela, o con palo sancto, o con çarça parrilla. Haziendo lo assi el niño se curara purgandose con la leche, y con ella misma alimentandose como conuiene, y assi tendra los remedios interiores.

Quanto a los exteriores, todos los dados para la perlesia son para este caso buenos.

Podran vntarles con azeyte de artemisa, o

de

de cañamones,o de andacoca, que es el trifoli mayor dicho trinitas: o haran con ellos vngu to mezclando en lugar de cera vnguento mar ciaton, que con esto haras grandemente pro uecho. De los remedios dichos te podras apro uechar, porque en los niños por la mayor parte ſucceden los temblores de humores grueſſos viſcoſos y lentos.

Cap. 34. Del mal de piedra, de vrina, y de arenas.

SI allende de las enfermedades dichas, fuere el niño moleſtado y vexado con ſupreſsion de vrina,con piedra,o con arenas, como ſe conocera destos ſeñales, de ſi tuuiere eſtillicidio de vrina: que es echandola gota,a gota: ſi mea muchas vezes, y en poca cantidad, y con fatiga, trabajo, y dolor: Si la echan clara como agua, ſi el varon padece erection del miembro. Pareciendo alguno deſtos ſeñales, conuendra ſocorrelles en eſta manera. Luego como les vieres con tal enfermedad, bañalos en cozimiento de maluas, de maluauiſco, de linoſo, y de parietaria, que es la yerua de muro, dicha de los Medicos Helxine. Deſpues dales algo para que mueua a vrina. Finalmente quando le acoſtares para que ſe aduerma,

leuntaras en derredor de los testiculos, y partes vergonçosas con azeyte, y darle has para que beua vn poco de agua de morabacos con leche.

Otro remedio.

Toma de sangre de cabron, y de poluos de alacranes quemados la cantidad que quisieres, y cõ azeyte de alacranes, o de açucenas lo haias a modo de emplastro, el qual pondras sobre el peyne y partes vergonçosas.

Scholia.

Entre otras enfermedades que suelen padecer los niños, es la que procede de arenas, y piedra. Porque como abundan de humores superfluos, gruessos y viscosos, y tienen demasiado calor, assi en cantidad, y en calidad, por augmẽtarseles por la demasiada ropa que les ponen, y faxa con que despues de auelles embuelto los ciñen y apretan: se les engendran assi facilmente las arenas y piedra, consumiendo el calor las humidades, y dexando lo terreo: de la misma suerte [illegible] el fornaz los ladrillos quedan hechos [illegible] da con el calor del fuego la hu[illegible]ian quando los forjarõ. Siendo [illegible]mun esta enfermedad en los niños [illegible] chissimo cuydado [illegible] y en [illegible] no descuydarse: [illegible] otra fue[illegible]cederles la muerte [illegible] a alguno [illegible].

Supri-

Suprimeseles otras vezes la vrina, y no por ocasion de piedra, ni de arenas: sino por obstruction, y ataparse las vias por abundancia de humores viscosos y gruessos, pegajosos, y tenaces.

Tambien se les suprime algunas vezes la vrina, por flaqueza y imbecillitacion dela vexiga, y por otras muchas causas, de las quales aqui no se trata.

Los señales de que se ha suprimido, o suprime la vrina por causa de alguna pedrezuela, o de arenillas, son que sienten dolor grandissimo en los riñones, como si les punçassen con alguna cosa aguda, no se pueden doblar del espinazo: mas al principio que se quiere suprimir la vrina, la primera que echan es poca, y de color de agua: despues se suprime del todo: junto cõ esto no hazen camara, y tienen grandissimas voluntades de hazella. Algunas vezes mean sangre, por la violencia y aspereza de la piedra, Finalmente por abreuiar, digo que Hypocrates dexo escritos todos los señales en la sentencia quinta de la parte primera del seys delas epidemias, diziendo con su antigua breuedad, y pocas palabras. *In renem dolor grauis cum cibo replentur, vomuntq. pituitam: cum vero abundauerint dolores: eruginosa, facilioresque fiunt. Soluuntur cum cibo vacuantur: arenule fuluæ subsident, sanguinolentum mingunt, fæmoris quod e directo est stupor.*

Que es como si dixera: padecen dolor graue, y pesado en el riñon: vomitan quando han comido flegma, y quando se augmentan los dolores, colera eruginosa, en tener el estomago vazio, luego se les mitiga y afloxa el dolor: en la vrina echan arenillas roxas, y mean algunas vezes sangre: y tienen adormida la pierna, que corresponde en derecho al riñon que padece. Todos estos señales son de quando la piedra se engendra, y es de los riñones: lo que es mas ordinario en los viejos, que en los niños: Pero tambien ay algunos que la padecen. Mas comunmente los niños son tocados de piedra de la vexiga. Assi Hypocrates en la sentencia onze de la tercera parte de la section sexta de las epidemias dize: *Lapis amictu pueris magis, vtrum ne quod calidiores?* Que quiere dezir, que en los niños despues de auer meado se les engendre mas de ordinario piedra, es por ventura que abundan de mas calor: en otra version dize: *Considerandum an a mistione facta, concretio puerulis magis, eo quod calidiores sunt accida:* conuiene considerar si a los niños despues de auer meado se les engendre vn espessamiento, y concrection, mas que a otros por ser y tener mas calor, llama aqui concreciõ ala piedra. Esta sentencia claramente muestra la differencia de la generacion de la piedra de los riñones, y de

la

la vexiga: porque la de los riñones es concrection hecha antes de mear, y la de la vexiga despues. Porque la causa de la generacion y criarse piedra en la vexiga, todos no la sabian dixo Hypocrates, que conuiene considerar si la piedra se les engendra antes en la vexiga alos mochachos por tener mas calor, o por otra causa: De que se engendra la piedra en la vexiga de los muchachos de la crassicie de la vrina ninguna duda ay: porque si la materia gruessa que se agrega y recoge en la vexiga, dexa de ser echada fuera, y expellida en su tiempo deuido, con su larga detencion comiença a espessarse, y luego todo lo que baxa gruesso y espesso a la vexiga se apega con ella, y assi de dia en dia se augmenta, hasta que llega a conuertirse en piedra. Vemos lo esto ordinariamente en vnas calderas que se cueze agua espessa y que tiene cosas gruessas mezcladas que con la larga detencion se engendran en ellos y assuelan vnas pedrezuelas y arenillas: las quales si luego como se echa la agua en las calderas antes de assolarse se vaziaran no se hallaran en las calderas las piedras. De suerte que la primera causa de la generacion de la piedra en la vexiga, es la vrina gruessa. Esto no es lo que dize Hypocrates que se aya de considerar: sino que si la piedra, y en

en la vexiga se les engendra antes a los niños, que en los riñones por el calor abundante que tienen, ya consta que la causa efficiente de la piedra es el calor, y la material la crassicie: pero porque a los niños se les engendre antes en la vexiga que en los riñones: esto es lo que dize se considere.

La razon dello es que los niños abundan mas q̃ los de otra edad de calor innato, y tienẽ todas las actiones naturales robustas: las quales son causa q̃ la crassicie de los humores se deshaga y colliq̃. De dõde aunq̃ estos humores gruessos lleguẽ alos riñones, por causa del calor innato tan abundante q̃ los niños tienen, y la facultad natural, tan robusta se dissueluen alli, y con facilidad los expellen los riñones a la vexiga: en la qual se bueluen a espessar con la frialdad de la vexiga, la qual es membranosa, y casi exãgue, y tiene gran capacidad, por lo qual los humores se detienen en ella, y se espessan, y conuierten en piedra. Haze se en esta manera, quãdo los humores mezclados con la vrina han baxado a la vexiga, con la larga detenciõ se assuelan en ella, como las hyezes en el vino, y los limos en la agua. Despues con el calor sobrado de los niños se enxugan y conuierten en piedra, o alomenos en arenillas: lo que en los viejos es muy al contrario, porque tienen el calor

lor natural, y las actiones naturales tan debiles que no pueden dissoluer los humores gruessos en los riñones, y assi se les espessan en ellos, y vienen a conuertirse en piedra, sin auer podido primero ser echados a la vexiga.

Entendidas pues las causas de la generacion de la piedra en la vexiga que son dos, el calor de los niños, y la crassitie de la vrina, veamos los señales que muestran a vella. Estos son vna comezon en los miembros genitales, y se los refregan y rascan a menudo, y a vezes se les entumecen, y tienen continua gana de mear, y mean poco y aquello gota a gota. El orden para curarles, sera el que trae el autor, porque es muy bueno. Mitigaran primero el dolor, dilatando y laxando las vias, lo qual haran muy biẽ assentando el niño en el cozimiento caliente que pone el autor, con tal que le de hasta el ombligo. Detendranlo en el baño vn poco, no mucho, porque no se le dissipen los espiritus demasiado, y se les muera.

En sacarlo del baño le vntaran con el vnguẽto, o con los azeytes que trae el autor, los riñones, bolsa, testiculos, el miembro, y peyne.

Esto se hara entre tanto que la piedra de la vexiga no huuiere crecido mucho: en la de los riñones siempre perseueraran en hazello.

La agua que dize el autor de morabacos, que se les de a beuer con leche, es agua destilada de

las

las rayzes de la çarça que cria moras, y no de las hojas ni del fructo della. Porque de doctrina de Galeno en el libro 6. de los simples, la rayz de la çarça allende de la adstriction, tiene tambien mucha parte de substancia subtil, y delgada, con la qual desmenuza la piedra en los riñones.

Si la piedra de la vexiga fuesse tan grande, que con los remedios dichos no se deshiziesse: sera forçoso llegue a manos de vn cirujano, o potrero.

Siempre aconsejare hagan lo que dize Mathiolo Senes del breço, antes de encomendarlos a artifice manual: Lo que se ha de hazer lo hallaras en el libro de nuestros Experimentos, en el capitulo de la piedra de la vexiga. Alli mismo hallaran otros remedios, para la piedra de los riñones, y para las arenas, y para la detencion de vrina por humores gruessos obstruentes la via.

Cap. 35. De los ojos vizcos y vista buelta.

Finalmente digo, y concluyo que procures que los ojos turuios o vizcos no cobren costumbre, ni passen en naturaleza, en esta manera.

Primeramente pondras la cura en que el niño

niño reposa de tal manera, que le de la luz al niño derechamente de medio en medio entre los ojos, y no de lado, o a parte, que aya de boluer y torcer el niño los ojos.

Pero si ya començare a mirar turuio, y vizco, boluiendo ya la vista en tal ocasion pondras la cuna de modo que tenga la luz a la parte contraria a la que ha començado a tomar el vicio, para que le sea forçoso boluer la vista de aquella a do declinaua el deffecto, hazia la parte que estara la lumbre. Esto se hara assi de dia, como de noche en el aposento que ha de dormir, para que quando despierte buscando la luz buelua los ojos a ella, y pierda el vicio que tomaua.

Allende de esto entapiçaras la pieça y aposento en aquella parte, de donde ha sido la vista arrebatada, puede se adereçar con paños verdes, colorados, amarillos: variegados, y hermoseados con varios, y diuersos colores, para que con tal obiecto, y vista, buelua los ojos a la parte que estan. Mirando pues assi a menudo aquellas cosas que dan contento a la vista, la destorcera poco, a poco de aquella parte, a la qual se auia inclinado, y habituado.

Continuaran tambien esto hasta tanto, que la

vista

vista aya buelto en rectitud, y natural estado: porque si lo hiziesses mas tiempo, y no guardases en hazello modo, correria riesgo que queriendo corregir, y enmendar el defecto de vna parte, lo passasses a otra.

Conforme al argumento y libro baste auer escrito esto en esta materia. Lo qual si diere gusto, y pareciere digno de ser leydo a los estudiosos, y buenos (como cada vno lo deue ser) confio ello sera assi, que ni a ellos de auer lo leydo, ni a ami de auer puesto trabajo, nos pesara jamas. Ni entiendo, que aura hombre tan cruel, y imperito que no lo attribuya antes (si huuiere algo mal dicho) a la difficultad del negocio, y al argumento apartado del comun vso de los que escriuen, que a mi, o a mi negligencia.

Scholia.

En esta enfermedad no tengo que dezir mas de lo que trae el autor. Solo aduierto, que no les dexen lleuar de chiquillos largo el cabello: porque dexandoseles hasta la mitad de la frente y sobre cejas, para querer verlo, pueden tomar el vicio. Digo lo como testigo de vista, por que vna señora deuda mia, que oy viue, nacio muy polida, con sus ojos muy derechos: quando començo a andar, le dexaron los cabellitos largos, y mas hazia la vna parte: ella por mirar se los boluia frequentemente para arriba la vista,

sta y quedo vn poco vijosa y turnia, aunque fue tan poco que no le affea, fue empero la ocasion lo dicho. Sigan al autor en este caso que aconseja muy bien lo hazedero.

A muchas otras enfermedades estan subiectos los niños, de las quales el autor con su intencion de breuedad no ha tocado cosa, contentandose con las dichas, como mas ordinarias. Pero yo tratare de algunas que tambien son muy comunes, para que en lo que de ordinario se vee, no falte cosa alguna para fauorecelles, principalmente a los que no saben quexarse bien, ni dezir lo que les haze mal.

Cap. 36. Del lactumen que son vnas costrazas que se les hazen en la cabeça.

No pareys a vezes vnas mugeres, que lleuan en braços vnos niños con vnas pupazas y costrazas en la cabeça, que les baxan hasta la frente, y mexillas, que solo velles mueue a la mayor compassion del mundo.

Llamanle a esta enfermedad lactumen y crustæ: costras les dizen porque parecen vnas costrazas: lactumen, porque vienen de la acrimonia de la leche.

Señales para conocella no son menester, por que se veen al ojo: En respecto de curarlas estas costrazas: Manardo es de parecer que no

se les haga cosa, ni se ponga mano en ellas, sino en caso que se tendieren tanto, que dello corra peligro a los ojos, como el confiessa auer succedido a algunos. Pero que sino se estendieren tanto, que las dexen, y que no hagan dellas caso, ni apliquen cosa alguna, porque no hagan retroceder los humores para adentro. No obstante lo que dize Manardo, Guillermo Placentino trae la curacion de las costrazas, y enseña el como se deua hazer. Dize assi mismo que el curo muchissimos niños sin peligro alguno. Aueralo Manardo en la segunda Epistola del libro 17. de sus Epistolas medicinales. Ha se de tener cuenta con que los remedios no sean muy adstrictiuos, ni comprimentes, ni frios, para que no repellan para adentro la materia.

Lo que yo he hecho continuamente ha sido, primero daua orden que se les mudase la leche, o alomenos se purgase la madre, o nodriça con medicamentos que euacuen la flegma salada, y quitan la mordacidad de la leche: Mandaua les diessen a comer buenos mantenimientos, que fuessen tales que se pudiesse dellos engendrar buena y loable sangre, y por consiguiente della buena leche: hazia comiessen gallina, capon, pollos, palominos, pan bueno de buen trigo, y bien amassado con harta leuadura, y con sal moderada, y bien cozido. Luego hauido el

el cuydado de la nodriça se tenia con el niño: para lo qual he acostumbrado, y oy acostumbro hazer lo que Guillermo Platentino dize: que es lauar la cabeça al niño cada dia con cozimiente de alholuas, de mançanilla, y de rosas secas coloradas: despues de auerles lauado vntarselas con azeyte de mançanilla caliente. Con este orden, y guardando que la nodriça no comiesse cosas saladas, ni empimentadas, y con hazelle beuer el vino bien aguado, y comer de lo arriba dicho, me he hallado siempre muy bien loores sean por ello dados a la Magestad Diuina: sigan el parecer dicho de Placentino que es muy bueno, porque la mançanilla es caliente en orden primero, y dessecante en el mismo, tiene partes subtiles por las quales digire, laxa y atraia: las alholuas digiren assi mismo, aunque con vn poco de mas calor: las rosas enxugan y con su adstriction moderada corroboran la parte todas cosas tan necessarias quales a esta enfermedad conuienen las mugeres en esta ciudad, cuezen vn poco de tocino gordo aniejo en vino blanco, y con aquel los vntan despues de auelles lauado.

Cap. 37. *De la ranula y tumorcillo duro que se les haze baxo de la lengua.*

LA ranula dicha de los Griegos vatrachus, es vn tumor que se haze baxo de la lengua, el qual a vezes es sanguineo, y es flegmon: otras vezes es de flegma, y es como œdema blando y floxo: del qual despues de abierto sale vna mucosidad como clara de hueuo. Enfermedad es que por la mayor parte succede, y viene a los niños. Dize Guillermo Placentino que se ataje luego, y se occorra con remedios por la communicacion que ay con la caña del pulmon: dize pues que se haga lo que se sigue.

Toma de oregano, de cortezas de priscal, de cortezas de granadas, y de sal, de cada cosa vn escrupulo, hecho todo poluo, mezclalo muy bien, y con este poluo freguenle muy bien el tumorcillo.

Dize el mismo Placentino (y lo traen tambien Variguana, y Leonello de Faenza) que luego como comiença le freguen muy bien la ranula con poluos de agallas, y de sal ammoniaco.

Otro remedio.

Para deshazer la flegma que esta allegada en la lengua, lauensela con lo siguiente.

Toma de oregano, de pelitre, de gingibre, de pi-

pimienta negra y blanca, y de la lengua, de sa ammoniaco, de axenuz, de mostaza, de canela de hysopo, de mayorana, y de costo, vn poco de cada cosa: cueza todo en sufficiente cantidad de agua, de la qual despues de cozida y colada tomaras vna libra, de oximel scilitico, y de rhoob de moras cada quatro onças, mezclese todo para lo que esta dicho.

Otro lauatorio.

Toma de pimienta, de pelitre, de gingibre, de zedoaria y de clauos de xilofe, cada vn escrupulo, de passas, vna diagma y media y seys higos passados: cueza todo en vino blanco, hasta consumpcion de la mitad: con este cozimiento caliente le lauen muchas vezes el tumor.

Otro remedio.

Toma de hysopo lo que quisieres y cuezelo en vinagre, despues de cozido y colado echa en ello vnos poluos de hysopo, y con ello lauaras a menudo la ranula, y curara muy bien. Aprouecha assi mismo este remedio en los tumorcillos de la vuula, o galillo.

Cap. 38. De la flaqueza y debilitacion del estomago.

AVnque las causas de la debilitacion y flaqueza de estomago, son y ser pueden muchas, como destemplança caliente, o fria, hu-

mida, o seca, con afluxo de humor, y sin el: pero en los niños por la mayor parte, es por destemplança fria y humida, y por tener el estomago de contextura rala, como lo toca muy bien Auicena. Asi se vee que entre las mas ordinarias enfermedades es vna esta: a saber es debilitacion y flaqueza de estomago, por la qual no se puede hazerse en el, ni cozerse bien la comida, y mantenimiento. Asi vemos que bueluen muchas vezes la leche. Para remediar esto sera bueno fauorecerles con lo que se sigue.

Toma vn poquillo de almisque, y desatalo con agua rosada, y con azeyte de axenços, o de arrayan, y con ello vntales el estomaguillo, quando padecieren debilitacion de estomago.

Podran darles por la boca vnos traguillos de çumo de membrillos, y de agua rosada, en que ayas dissuelto quatro granos de almisque: porque este aromatico con su aromaticidad, calor, y estipticidad conforta, y robora notablemente el estomago.

Otro remedio.

Toma de çumo de membrillos claro, y apurado media libra, de açucar fino vna onça y media, o dos, cueza todo hasta llegue a punto de miel rosada colada: quando sera hora de quitarlo del fuego echaras con ello seys granos de

cla-

clauillos hechos poluo, embueltas en vn lienço delgado y sacalo luego del fuego, en auer enfriado, sacaras el lienço, y lo exprimiras mu bien. Desta mixtura vn quarto de hora ant que tome el pecho, o que aya de comer le daras cada mañana tres cucharadillas, y es admirable remedio para la debilitacion del estomago.

Otro remedio.

Toma de gallia muscata veynte y dos granos, de myrrha tres granos todo hecho poluo mezclalo con tres onças de agua de rosas coloradas. Daras le desto cada mañana como de lo passado, que hara notable prouecho. Porque la gallia muscata por razon de los aromaticos, que en ella entran, confortara el estomago, y la myrrha quitara la laxidad, raleza, y debilitacion, y corroborara.

Por la parte de afuera podras ayudar tambien a la confortacion, y corroboracion del estomago poniendo sobre el vn lienço mojado en el azeyte que se sigue.

Toma de azeyte de axenços, de azeyte de almastiga, y de azeyte de membrillos, cada dos onças, mezclalos. Con esto mediante el fauor diuino hallaras buen successo.

Otros remedios assi vnguentos como emplastros

aguas y cosas que se podran tomar por la boca, hallaras en nuestros Experimentos Medicos en el capitulo de la crudeza del estomago.

Cap. 39. De los sauañones.

CAusan tan excessiuo dolor, inquietud, y desgusto los sauañones, que en el inuierno se hazen en los calcañares, y en los dedos delos pies, y manos con el frio, que no dexan reposar, ni tener huelgo a los niños, ni a los de edad prouecta. La causa de ellos es el grande frio que congela la sangre: la qual despues podreciendose causa comezon, porque el vapor acre y mordaz no halla salida: y passando adelante el excesso en podrecerse, encendiendose calor fuera del orden de naturaleza, exulcera la carne que le esta cerca. Para curar pues los sauañones, conuiene ver si estan vlcerados, o no. Quando comiençan y ante de vlcerarse, al tiempo de emboluer y empañar la criatura, assi a las noches, como a las mañanas ponganles los pies y manos que tuuieren sauañones en agua caliente quanto pudieren sufrir, y alli los detengan buen rato, que con solo esto curaran. Assi nos lo enseño Galeno en el commentario de la sentencia veynte y dos del libro quinto de los Aphorismos de Hypocrates.

Paulo

Paulo Egineta dize que la agua sea de mar, o agua en que ayan cozido acelgas, o lentejas, o yeruas, o rayzes de gamones, y que despues de auelles tenido en el baño, y lauado los sauañones, que pongan sobre ellos las lentejas cozidas y majadas, y con buen vino traydas a modo de emplastro: o que les pongan higos passados con azeyte majados, o vn emplastro hecho de yguales partes de harina, y de axeuc con vino.

El mismo Paulo Egineta trae de Marcello vn ceroto para poner sobre los sauañones; hazese en esta manera.

Toma vn nabo muy grande y rezio, excaualo de suerte que dentro del cojan seys onças de azeyte de lentisco, y de cera dos onças: despues atapa el nabo con la cubierta que le quitaste, de tal manera que no se pueda vertir cosa: ponlo assi a cozer en vaso doble con agua de mar, o en agua salada, de la que se conseruan los pescados, o en cozimiento de altramuços. Despues de cozido sacalo del fuego, y con aquella agua que ha quedado lauaras los sauañones: despues enxugalos, y con vn poco de ceroto frio, que hallaras dentro del nabo vntalos muy bien.

Otro remedio.

Toma de vino blanco vna libra, de axeue vna onça, cueza todo junto: y despues fomenta,

ta, y laua con ello los sauañones.

Otro remedio.

Laua y fomenta los sauañones con cozimiento de altramuços: despues vntalos con vnguento hecho de miel y alcreuite.

Si estuuieren vlcerados podras vsar del ceroto de la cera, y del azeyte de lentisco que es de Marcello.

Otro remedio.

Toma de encienso, y de axeue cada vna dragma, de minio vna dragma y media, de resina terebintina media onça, de derritido de puerco vna onça: mezclese todo en fuego blando, y con este vnguento vntaras los sauañones.

Otro remedio.

Toma de encienso, y de axeue cada media dragma, de vnguento de minio vna onça, de azeyte de lentisco media onça, mezclalo todo, y vnta con ello los sauañones.

Vnguento de vn empirico que lo trae Vega en su practica.

Toma de lithargirio, de encienso, y de gingibre, cada vna dragma, de cera, miel, y azeyte cinco quartos, o por mejor dezir lo que fuere necess-

necessario para traerlo a modo de vnguento, con el qual vntaran los sauañones, que es muy bueno para ellos: sirue tambien para las grietas de pies, manos, y labios. Pero si allende de estar vlceradas, estuuiessen fleumonizados, vntar los has con el vnguento que se sigue.

Toma de azeyte tres onças, de seuo y de hiel de vaca quatro onças de cada cosa, de litargirio dos onças, de pez griega vna onça, y tres dragmas, de miel dos onças, mezclalo todo y vntaras con ello los sauañones.

FINIS.

BIBLIOTECA COLEGIO DE S. CARLOS

SONETO AL MVY ILLVSTRE Cauallero Gaspar Pedro, habitante en la ciudad de Teruel.

CON rostro alegre, y con hidalga mano
recebid esta Methodo diuina
de saludable, y rara medicina,
o Pedro que os offrece Soriano.
La flor de la niñez en su verano
estar podra qual rosa o clauellina,
pues el dorado Sol desta doctrina,
le da calor con rayo soberano.
Es vuestro nombre, Pedro, piedra dura,
donde el que esta doctrina morder piensa
se romPa el diente, y ensangriente el labio.
Y assi del maldiziente se assegura,
pues lleua Soriano en su deffensa
vn Cauallero, vn noble, vn rico, vn sabio.

TABLA

TABLA DE LOS CAPITVLOS QVE SE CONTIENEN en este Tratado.

CApitulo primero, dela Methodo de curar las enfermedades de los niños. Contiene como se deuan curar las enzias entumescidas y vlceradas. fol. 1
Cap. 2. de la curacion de las camaras. 8
Cap. 3. de quando no pueden hazer camara. 14
Cap. 4. de la curacion del pasmo. 21
Cap. 5. de la destilacion y tos. 31
Cap. 6. de la curacion de la difficultad de alentar dicha de los Griegos dispnea. 38
Cap. 7. de las llaguillas y vexiguillas que se les haze en la boca. 41
Cap. 8. de las quebracillas y grietas de los labios. 45
Cap. 9. de las apostemas de los oydos, y del humor y materia que sale y corre dellos. 47
Ca. 10. del apostema, y inflamació del celebr. 51.
Cap 11. de la hinchazon de los ojos. 56
Cap. 12. de las nuues de los ojos. 58
Cap. 13. de los encendimientos en calor, y las calenturillas. 62
Cap. 14. del dolor y retorcijon de barriga. 69
Cap. 15. de la hinchazon de todo el cuerpo, o de parte alguna del. 71

Cap.

Cap.16.del esternudar demasiado. 75
Cap. 17. de las papulas y vexiguillas que se les hazen en el cuero, y de las que llamamos viruelas, o veruelas 80
Para quitar los paños, barros del rostro, y señales de viruelas. 90
Cap. 18. de la hinchazon de las ingles, ruptura del peritoneo y inflamacion de los testiculos. 92
Cap.20.del no poder dormir. 104
Cap.21.de la curacion del hypo. 110
Cap. 22. de la curacion de ascos, y de vomito. fol. 115
Para vomito que procede de causa caliẽte. 125
Cap.23.de los ensueños que causan terror y espanto a los niños. 127
Cap. 24. de la enfermedad dicha, madre de niños. 129
Cap. 25. del asthma, ronquido, y murmur del pecho. 130
Cap. 26. del modo del reduzir el intestino quãdo sale fuera. 132
Cap.27. del tenesmo dicho en Castilla puxos, y en Valencia ponts, y en Aragon puendos, y voluntades de hazer camara. 138
Cap.28. de las lombrizes que se les engendran en los intestinos. 144
Cap.29. de la excoriacion, escaldadura, y sohorno a causa de la urina. 156

Cap.

TABLA.

Cap. 30. de la epilepsia que es la gota coral. 160
Cap. 31. del consumir y enflaquecerse, dicho del Autor Tabes, y de otros hectiquez. 171
Cap. 32. de la perlesia a que llama el Autor lassitud, y cansancio de miembros. 175
Cap. 33. del temblor de los miembros. 180
Cap. 34. del mal de piedra, de vrina, y de arenas. 183
Cap. 35. de los ojos vizcos, y vista buelta. 190
Cap. 36. del lactumen que son vnas costrazas que se les hazen en la cabeça. 193
Cap. 37. de la ranula y tumorcillo duro que se les haze baxo de la lengua. 196
Cap. 38. de la flaqueza y debilitacion del estomago. 197
Cap. 39. de los sauañones. 200

LAVS DEO.

Impresso con licencia en Çaragoça,
Por Angelo Tauano.
1600.

La primera edicion se
hizo en 1599.

ſiſſe. Floruit Temporibus, Reccaredi, Liuvanis, Witerici, Gundemari, Siſebuti, Suinthilani, & Siſnandi Regum: Annis ferè Quadraginta tenens Pontificatus Honorem; Inſignemque Doctrinæ Sanctæ, Gloriam pariter, & Honorem.

30 Aqui bien claro Conſta, que no Incluye San Ileſonſo entre las Obras de San Iſidoro, ni el *Cronicon*, deſde el Principio del Mundo que ſe le Atribuye; ni la *Hiſtoria de los Vandalos, i Suevos*, que Corre con ſu Nombre; ni tampoco la *Hiſtoria de los Godos*, de que Vamos Hablando. De los Dos Primeros Nos Conſta No Ser de San Iſidoro: De la *Hiſtoria de los Godos*, es la Controverſia. Porque demàs de las Conjeturas, eſtà en Fauor de Mi Sentir, el Gran Iuiçio del Cardenal Roberto Bellarmino, que Afirma le han Adoptado a San Iſidoro Muchos mas Libros de los que Eſcriviò. Anſi lo Declara en ſu Libro de los Eſcritores Ecleſiaſticos, con eſtas

San Braulio Muriò por los Años de DCLV. San Ilefonso el de DCLXVIII. i Escriviò despues de la Muerte de San Braulio, i solo diçe: *Que Compuso a su Instancia el Libro de las Etymologias*: que dexò por Acabar. Ansi que mal pudo Escrivir San Braulio esta Clausula; Afirmando, que San Isidoro Escriviò *De Origine Gothorum, & Regno Suevorum, & Etiam Vvandalorum Historia, Librum Vnum*. Que no lo Callara San Ilefonso, si lo huviera Escrito San Braulio: i ni tampoco Olvidara esta Prefacion de San Braulio, si fuera Suya: i que havia Dividido el Volumen de sus Etymologias en Veinte Libros: como no Callò la Vida de *San Millan, Monge*, que Escriviò San Bravlio, i haçe Memoria Della San Ilefonso. Pero sin esto, tiene la Prefacion que se Atribuye a San Braulio, Otras Nulidades que Manifiestan no ser Suya; i estava el Siglo algo mas Credulo, i Menos Desconfiado el Año MDXCIX. quando se Publicò la Primera Vez; i pocos Años antes, quando Escrivia Iuan Vaseo; no la hallò entre sus Obras, i su Contenido tiene Clausulas del tiempo Moderno; i juntamente el Metodo.

cæpit in Episcopali Sede Anno DXCVI. & Anno DCXXXVI. Migravit in Cœlum. Scripsit Multa: Quorum Catalogum texuit Sanctus Hildefonsus in Libro de Viris Illustribus. Sed in Editione Parisiensi, Adduntur Multi Libri Quorum non Meminit Ildefonsus; qui Eadem Ætate Vixit. Ideo Suspicor, Hæc Opera non esse ab ipso Sancto Isidoro Scripta Sed ab Aliquo Alio Superaddita. Certè Liber de Contemptu Mundi, & Norma Vivendi decerpta Sunt ex Libro Synonimorum. Item Chronicon, Decerptum est ex Libro Quinto Etymologiarum: aut si non Inde Decerptum, non est Verisimile Divo Isidoro Scriptum. Segun esto, como puede poco antes que Escriviesse San Ilefonso, sin haçer Memoria de *Cronicon*, ni de *Historia* de San Isidoro, estar por de San Braulio, en la Prefacion que està en su Nombre al Principio de sus Etymologias, que San Isidoro Escriviò Historia de los Godos? San Braulio Muriò por los Años de DCLV. San Ilefonso el de DCLXVIII. i Escriviò despues de la Muerte de San Braulio, Isidoro diçe: *Que compuso a su instancia el Libro de las*